

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Тази перална машина е предназначена изключително за пране и центрофугиране на бельо в количество, което е нормално в домакинството.

- Когато използвате пералната машина, спазвайте инструкциите, дадени в тези Инструкции за употреба и в Таблицата на програмите.

- Пазете тези Инструкции за употреба и Таблицата на програмите; ако предадете пералната машина на друго лице, предайте и Инструкциите за употреба и Таблицата на програмите.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ И ОБЩИ ПРЕПОРЪКИ

1. Инструкции за безопасност

- Пералната машина е предназначена само за използване на закрито.
- Не съхранявайте запалими течности в близост до уреда.
- Не поставяйте електроуреди върху капака на пералната машина.
- Децата трябва да се надзират, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.
- Пералната машина могат да обслужват деца от 8 години, също лица с намалени физически, сетивни или душевни способности и лица с недостатъчен опит или познания при условие, че са под надзор или са били запознати от отговорно лице с правилата за безопасна работа с пералната машина и съзнават възможните опасности, свързани с нейното използване. **Забранено е децата да си играят с пералната машина. Забранено е почистването и поддържането на пералната машина да се извършва от деца без надзор.**
- Не се опитвайте да отворите капака със сила. Ако е необходимо, захранващият кабел може да се замени с идентичен от нашия

Сервиз за поддръжка.

Захранващият кабел трябва да се сменя само от квалифициран електротехник.

- Преди почистване или обслужване изключвайте пералната машина и изваждайте щепсела от контакта на мрежата.

2. Опаковка

- Опаковъчните материали могат да се рециклират 100% и носят знака за рециклиране 100% ♻️ При изхвърляне на опаковъчния материал се придържайте към местната нормативна уредба.

3. Изхвърляне на опаковката и стари перални машини

- Този уред е маркиран в съответствие с Европейска директива 2002/96/ЕО за изхвърляне на електрическо и електронно оборудване (WEEE).
 - Осигурявайки правилното изхвърляне на този продукт, вие ще помогнете да се избегнат отрицателните последици за околната среда и здравето на хората, които в противен случай биха възникнали при едно неподходящо обработване на този продукт.
 - Символът  върху изделието или върху документите, приложени към изделието, показва, че това изделие не бива да се третира като битови отпадъци. Вместо това, то трябва да се предава в специализиран пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. При изхвърлянето му спазвайте местните норми за изхвърляне на отпадъци. За по-подробна информация за ретирането, възстановяването и рециклирането на това изделие се обърнете към вашата местна градска управа, към службата за изхвърляне на битови отпадъци или към магазина, откъдето сте закупили изделието.
 - Пералната машина е направена от материали, годни за рециклиране. Тя трябва да се изхвърля в съответствие с действащите местни разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
 - Преди изхвърляне отстранете всякакви остатъци от перилен препарат и отрежете захранващия кабел, така че машината да стане неизползваема.
- ### 4. Общи препоръки
- Никога не оставяйте пералната машина включена без нужда. Затворете крана.

5. Декларация за съответствие за ЕС

- Тази перална машина е проектирана, конструирана и разпространявана в съответствие с изискванията за безопасност на Директивите ЕС: Директива за ниско напрежение 2006/95/ЕС Директива за електромагнитна съвместимост 2004/108/ЕС.

ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПЕРАЛНАТА МАШИНА

1. Сваляне на опаковката и проверка

- а. Отрежете и отстранете стягащата лента.
- б. Свалете горната защитна преграда и защитните ъгли.
- в. Свалете долната защитна преграда, като наклоните и завъртите пералната машина върху един заден долен ъгъл. **Внимавайте пластмасова част на защитата на дъното (ако е предвидена за модела) да остане в опаковката, а не на дъното на машината.** Това е важно, тъй като иначе пластмасовата част може да повреди пералната машина при работа.
- д. Отворете капака, като го натиснете леко надолу и същевременно повдигнете дръжката. Свалете уплътнението от полистирен (в зависимост от модела).
- е. Свалете защитния филм от таблото (в зависимост от модела).
 - След разопаковането се уверете, че пералната машина не е повредена. Ако се съмнявате, не използвайте пералната машина. Обърнете се към Сервиза за поддръжка или местния доставчик.
 - Съхранявайте опаковъчните материали (полиетиленови торби, части от полистирен и др.) далеч от обсега на деца; те носят потенциална опасност.
 - Ако уредът е бил изложен на студ преди доставката, задръжте го на стайна температура няколко часа, преди да го включите в действие.

2. Сваляне на транспортната планка

- Пералната машина е снабдена с транспортни винтове и транспортна планка, за да се предотврати повреда през време на транспортиране. **Преди използване на пералната машина трябва да свалите транспортната планка** (вж. "Инсталиране"/"Сваляне на транспортната планка").

3. Инсталиране на пералната машина

- Поставете уреда върху твърда и равна подова повърхност.
- **Регулирайте крачетата, докато машината застане в стабилно и хоризонтално положение** (вж. "Инсталиране"/"Регулиране на крачетата").
- В случай на дъсчени или плаващи подове (напр. паркет или ламинатни подове) поставете консуматора върху шперплатна дъска с минимални размери 40 x 60 см и минимална дебелина 3 см, която е болтова хваната към пода.
- Внимавайте вентилационните отвори в основата на пералната машина (ако са предвидени на вашия модел) да не бъдат закрити от килим или друга материя.

4. Подаване на вода

- Свържете маркуча за подаване на вода в съответствие с нормативната уредба на вашата водоснабдителна компания (вж. "Инсталиране"/"Свържете маркуча за подаване на вода").

Производителят не отговаря за никакви увреждания на прането, които са предизвикани от неподходящото или неправилното спазване на упътванията за неговото изпирание, посочени на етикетите върху облеклото или бельото.

- Подаване на вода: Само студена вода

- Кран: 3/4" резбовано съединение за маркуч


- Налягане: 100-1000 kPa (1-10 bar).

- При свързване на пералната машина към подаването на вода използвайте само нов маркуч за подаване на вода. Използвани маркучи не трябва да се използват повторно, а трябва да се изхвърлят.

5. Изпускателен маркуч

- Здраво присъединете изпускателния маркуч към сифона или към друг отток на канализацията (вж. "Инсталиране"/"Свързване на изпускателния маркуч").
- Ако пералната машина е свързана с вградена система за изпомпване, тя трябва да бъде снабдена с отдушник, за да се избегне едновременното зареждане и изпускане на вода (сифонен ефект).

6. Свързване в електрическата мрежа

- ПЕлектрическите съединения трябва да се извършват от квалифициран техник в съответствие с указанията на производителя и действащите норми на безопасност.
- Техническите данни (напрежение, мощност и предпазители) са дадени на табелката с данни на гърба на пералната машина.
- Не използвайте удължители или разклонители.
- След инсталирането достъпът до мрежовия щепсел или до изключване посредством двуполярен прекъсвач трябва да е гарантиран по всяко време.
- Не работете с пералната машина, ако тя е повредена по време на транспортиране. Уведомете Сервиза за поддръжка.
- Замяна на мрежовия кабел трябва да се извършва само от Сервиза за поддръжка.
- Пералната машина трябва да се свързва към действаща заземителна инсталация в съответствие с действащите норми. В частност, уреди, инсталирани в помещения, в които има душ или вана, трябва бъдат защитени с диференциално устройство за остатъчен ток най-малко 30 mA Пералната машина трябва да бъде заземена по закон. Производителят не носи никаква отговорност за нараняване на лица или животни или щети на имущество, произтекли пряко или косвено от неспазването на указанията в тези Инструкции за употреба.
- Ако използвате токов предпазител (RCCB), изберете изключително тип с означение 

Приблизителни размери:

| | |
|------------|--------|
| Ширина: | 400 мм |
| Височина: | 900 мм |
| Дълбочина: | 600 мм |

ОПИСАНИЕ НА ПЕРАЛНАТА МАШИНА (фиг.1)

- a. Капак
- b. Ваничка за перилен препарат
- c. Барабан
- d. Достъп до помпата зад филтъра
- e. Лепенка на Сервиза за поддръжка (зад капака на филтъра)
- f. Лостче за преместване (в зависимост от модела)
За да преместите пералната машина: дръпнете дръжката леко навън с ръка и я извадете докрай с крак.
- g. Регулируеми крачетата.

ИНСТАЛИРАНЕ

Сваляне на транспортната планка

Пералната машина е снабдена с транспортна планка, за да се избегне възможна повреда през време на транспортирането.

ВАЖНО: преди да използвате пералната машина, транспортната планка на задната страна ТРЯБВА да бъде свалена.

1. Развинтете двата винта "А" и четирите винта "В" с плоска отвертка или шестостенен глух гаечен ключ No. 8. (фиг. 2).
2. Свалете транспортната планка (фиг. 3).
3. Поставете на място четирите външни винта "В" на машината и ги затегнете (фиг. 2).
4. Поставете двете приложени уплътнения "С" в отворите "D" на пералната машина (фиг. 4).

Забележка: не забравяйте да върнете на място и затегнете четирите външни винта.

Регулиране на крачетата (фиг. 5, 6)

Инсталирайте уреда върху твърда и равна повърхност, в близост до електрозахранване, водопровод и канализация.

Ако подът е неравен, регулирайте крачетата (не поставяйте дървени трупчета, картон и др. под крачетата):

1. Отвинтете крачетата на пералната машина с ръка с 2-3 завъртания движението на часовниковата стрелка и след това разхлабете контрагайката с помощта на ключ.
2. Регулирайте височината на крачетата на ръка.
3. Затегнете отново контрагайката, като я въртите обратно на часовниковата стрелка спрямо долната част на пералната машина.

Уверете се, че крачетата се опират плътно на пода и проверете дали пералната машина е нивелирана безупречно (използвайте нивелир).

Пералната машина може да се инсталира на площ, широка 40 см и дълбока 63 см.

Забележка: ако инсталирате машината върху дебел килим, с регулиране на крачетата осигурете под машината достатъчно място за циркулация на въздуха.

Свържете маркуча за подаване на вода (фиг. 7)

1. Внимателно завинтете напълващия маркуч към вентила в задната стена на пералната машина ("А"); другия край на маркуча завинтете към вентила на водопроводната мрежа с ръка.
2. Проверете дали няма прегъвания по изпускателния маркуч.
3. Проверете херметичността на съединенията на крана и пералната машина, като отворите докрай крана.

- Ако маркучът е твърде къс, го заменете с маркуч, устойчив на налягане, с достатъчна дължина (мин. 1000 kPa, тип, утвърден по EN 61770). Ако Ви е необходим по-дълъг маркуч, обърнете се към нашия отдел за услуги за клиентите или към търговеца, от който сте закупили пералната машина.
- Периодически проверявайте състоянието на маркуча за напуквания и го заменяйте, ако е необходимо.
- Пералната машина може да бъде свързана без възвратен вентил.

Система против наводняване "Спиране на водата" (фиг. 8) - в зависимости от модели

- Завинтете маркуча към водопроводния кран. Завинтете крана докрай и проверете херметичността на съединението.
- Пералната машина не трябва да се свързва към смесителен кран на нагревател за вода без налягане!
- Не поталяйте във водата затвора на водата върху маркуча, защото в този случай губи своята защитна функция.
- Ако гъвкавият маркуч е повреден, незабавно изключете уреда от електрическата мрежа, затворете крана и заменете маркуча.

Ако маркучът е твърде къс, го заменете с маркуч с дължина 3 м с устройство Спиране на водата (предлага се от Сервиза за поддръжка или от вашия доставчик).

Свързване на изпускателния маркуч (фиг. 9)

Откачете маркуча за източване от лявата скоба, вж. стрелката "А" на фигурата.

Важно: НЕ разхлабвайте маркуча за източване от дясното съединение, вж. стрелката "В" на фигурата.

В противен случай съществува риск от протичане и опасност от изгаряне с гореща вода.

Здраво присъединете изпускателния маркуч към сифона или към друг отток на канализацията.

Ако трябва да се направи удължаване, използвайте гъвкав маркуч със същия размер и затегнете съединенията с винтови скоби за маркуч. Максимална обща дължина на изпускателния маркуч: 2,50 м.

Максимална височина на изтичане: 100 см.

Минимална височина на оттичане: 55 см.

Важно:

Уверете се, че няма прегъвания по изпускателния маркуч и вземете предпазни мерки да не падне, докато уредът работи.

ПРЕДИ ПЪРВИЯ ЦИКЪЛ НА ПРАНЕ

За да отстраните остатъчната вода, използвана при изпитването от производителя, ние препоръчваме да изпълните кратък цикъл на пране без прането.

1. Отворете крана за подаване на вода.
2. Затворете крилцата на барабана.
3. Насипете малко количество перилен препарат (максимално 1/3 от количеството, което

производителят препоръчва за слабо замърсено бельо) в камерата за главното пране **[II]** на ваничката за пералните препарати.

4. Затворете капака.
5. Изберете и включете програмата "Синтетика 60°C" (вижте специално приложената "Таблица на програмите").

ПОДГОТОВКА НА БЕЛЪТО ЗА ПРАНЕ

Сортирайте прането

1. Сортирайте прането по...

- **Тип на тъканите / символ на етикета за грижи**
Памук, смесени влакна, фини/синтетика, вълна, за пране на ръка.
- **Цвят**
Разделяйте бялото и цветното. Изпирайте новите цветни дрехи отделно.
- **Размер**
Перете дрехи с различни размери в едно и също зареждане, за да подобрите ефективността на прането и разпределението в барабана.
- **Чувствителност на тъканите**
Перете фините дрехи отделно: използвайте специална програма за Чиста нова вълна , пердетата и други фини тъкани. Винаги сваляйте халките от пердетата или перете пердетата с халките, поставени в памучна торба. При тъкани за пране на ръка използвайте специалната програма. Перете чорапи, колани и други малки дрехи или дрехи с кукички (напр. сутинени) в торба от плат за перални машини или в калъфка за възглавница с цип.

2. Изпразвайте джобовите

Монети, безопасни игли и други подобни могат да повредят прането, а също и барабана и казана на пералната машина.

3. Закопчалки

Затваряйте циповете и закопчавайте копчетата или кукичките; отделните колани или панделки трябва да се свързват заедно.

Отстраняване на петна

- Обикновено кръв, мляко, яйца и други органични вещества се отстраняват при ензимната фаза на програмата.
- За отстраняване на петна от червено вино, кафе, чай, трева и плодове и др. добавете препарат за отстраняване на петна в отделението за основното пране **[II]** на ваничката за перилен препарат.
- Особено упоритите петна може да се обработват преди пране.

Боядисване и избелване

- Използвайте само багрила и избелители, които са подходящи за използване в перални машини.
- Следвайте инструкциите на производителя.
- Багрилните вещества и избелителите могат да предизвикат замърсяване на пластмасов

Зареждане на прането

1. Отворете капака на машината, като дръпнете нагоре.
2. Отворете барабана:
 - с натискане върху предпазителя на вратичката на барабана (фиг. 10, 11); модели съгласно фиг. 10 имат неподвижен предпазител на вратичката на барабана, който при натискане остава неподвижен
 - с придържане на задната вратичка на барабана, придвижване на предпазителя на вратичката назад по посока на стралката и с натискане на предната вратичка към вътрешността на барабана чак до освобождаването на заключващия механизъм (фиг. 12).
3. Поставете дрехите за пране в барабана една по една. Не превишавайте максималния обем на зареждане за съответните програми, даден в отделната таблица на програмите.
 - Претоварване на машината ще доведе незадоволителни резултати от прането и до намачкване на прането.
 - Внимавайте прането да не остане да виси от барабана; ако стане така, натиснете прането в барабан, така че да има достатъчно място за добро затваряне на крилцата на барабана.
 - Не използвайте крилцата, за да натискате прането в барабана.
4. За да затворите барабана отново придържайте в средата двете части на вратичката на барабана (фиг. 13), задната вратичка през предната. **ВНИМАНИЕ:** внимавайте крилцата на барабана да се заключат добре - в зависимост от модела:
 - Всички метални куки да са закачени добре вътре в задното крилце на вратичката - вижте фигура 14.
 - Всички метални куки да са закачени добре вътре в задното крилце на вратичката, а бутонът да припокрива края на задното крилце на вратичката - вижте фигура 15.
 - Предпазителят на предната вратичка трябва малко да надхвърля края на задната вратичка - вижте фигура 16.

Уверете се, че няма затиснато пране между крилцата или между крилцата и барабана.

ПЕРИЛЕН ПРЕПАРАТ И ДОБАВКИ

⚠ Съхранявайте перилните препарати и добавките на безопасно, сухо място, извън обсега на деца.

⚠ Не използвайте разтворители (терпентин, бензен и др.); не перете в машина тъкани, които са третирани с разтворители или възпламеними течности.

Използвайте само перилни препарати, предназначени специално за домашни перални машини. Спазвайте препоръките, посочени на етикетите на белъто.

Изборът на перилния препарат зависи от:

- типа на тъканите;
- цвета;
- температурата на пране;
- степента и типа на замърсяване.

| Типа на тъканите | Вид на перилен препарат |
|---|--|
| Бяло тежко бельо (студена- 95 °C): | перилен препарат с белина |
| Бяло фино бельо (студена- 40 °C): | перилни препарати с белина и/или оптично засилващ препарат |
| Светли/пастелни цветове (студена- 60 °C): | перилни препарати с белина и/или оптично засилващ препарат |
| Интензивни цветове (студена-60 °C): | перилни препарати за цветно бельо без белина/оптично засилващ препарат |
| Черна/тъмни цветове (студена- 60 °C): | специални перилни препарати за черно/тъмно бельо |

За бельо изискващо специално пране и грижи (напр. вълна или микровлакно) препоръчваме да се използват специални перилни и наkisващи препарати и омекотяващ препарат, достъпни на пазара.

Други информации ще намерите на интернет страницата www.cleanright.eu.

Не използвайте течни перилни препарати за основното пране, когато сте активирали функцията "Предпране"

Не ползвайте течен перилен препарат при избор на функцията "Отложен старт" / "Край на цикъла" (в зависимост от модела).

Дозирание

Следвайте указанията за дозирание върху опаковката на перилния препарат. Те зависят от:

- степента и типа на замърсяване
 - размера на прането
 - пълно зареждане: следвайте указанията на производителя на перилния препарат;
 - половин зареждане: 3/4 от количеството, използвано за пълно зареждане;
 - минимално зареждане (около 1 кг): 1/2 от количеството, използвано за пълно зареждане
- Ако на опаковката на перилния препарат не е посочен обема на прането, производителите обикновено препоръчват: 4,5 кг пране при употреба на концентриран перилен препарат и 2,5 кг пране при употреба на нормален перилен препарат.
- твърдост на водата във вашата облас поискайте информация от вашата водоснабдителна компания). Меката вода изисква по-малко перилен препарат от твърдата вода.

Забележка:

Прекалено много перилен препарат може да доведе до прекомерно образуване на пана и да намали ефективността на прането. Ако пералната машина открие наличие на твърде голямо количество пана, това може да попречи на центрофугирането, или да удължи времетраенето на перилния цикъл и се увеличи разхода на вода (виж забележките за прекаленото количество пана в глава "Упътване за отстраняване на проблемите"). Недостатъчно перилен препарат може да доведе до посивяване на прането, а също калцифицира нагревателната система, барабана, маркучите.

Дозирание на перилните и омекотяващите препарати (фиг. 17a, 17b – в зависимост от модела)

I | Ваничка за предварително изпиране

- Перилен препарат за предварително изпиране (само при активиране на програмата "Предварително изпиране")

II | Ваничка за главното изпиране

- Перилен препарат за главното изпиране (трябва да се дозира за всички програми на прането)
- Отстранители на петната (по избор)
- Препарат за омекотяване на водата (по избор; препоръчва се за категория на твърдост на водата 4 или по-висока)

☼ Ваничка за омекотяващ препарат

- Омекотяващ препарат (по избор)
- Скорбяла, разтворена във водата (по избор)

При дозирането на перилните и допълнителните препарати не надминавайте чертата с означение "MAX". За повече информации относно перилните и омекотяващите препарати за отделните програми обърнете внимание на специално дадената таблица на програмите.

Използване на хлорен избелител

- Перете прането си на желаната програма (Памук, Синтетично), като добавите съответно количество хлорен избелител в отделението, означено със "Омекотяващ препарат" (затворете внимателно отделението за перилен препарат).
- Веднага след завършване на програмата, стартирайте програмата "Изплакване и центрофуга", за да отстраните остатъчната миризма на белина; ако искате, може да добавите омекотител.
- Никога не поставяйте хлорен избелител и омекотител едновременно в отделението за омекотител.

Използване на препарат за колосване

Ако искате да използвате прах за колосване, постъпете по следния начин:

- Изперете прането, като използвате желаната програма за пране.
- Подгответе разтвор за колосване в съответствие с указанията на производителя на препарата за колосване.
- Заредете разтвора за колосване (максимум 100 мл) в отделението за омекотител на ваничката за перилен препарат.
- След това затворете капака и включете програмата "Изплакване и центрофугиране".

ГРИЖИ И ОБСЛУЖВАНЕ

Винаги изключвайте пералнята преди да се прави някаква поддръжка.

Ваничка за перилен препарат

Почиствайте ваничката за перилен препарат редовно, поне три или четири пъти годишно, за да избегнете натрупване на перилен препарат:

Ваничка за перилен препарат - фиг. 17a

1. Натиснете копчетата от двете страни на ваничката за перилен препарат (фиг. 18).
2. Дръпнете ваничката за перилен препарат към себе си, за да я извадите. Във ваничката за перилен препарат може да остане малко вода. Препоръчва се ваничката да се носи в изправено положение.
3. Измийте ваничката под течаща вода. Можете също да извадите за почистване капачетата на сифоните във ваничката.
4. Ако сте извадили капачетата на сифоните, поставете ги обратно във ваничката. Внимавайте да щракнат на място.
5. Поставете обратно ваничката, като поставете долните щифтове в отворите на капака и завъртите, докато и двата горни бутона попаднат на място.

Ваничка за перилен препарат - фиг. 17b

1. Натиснете бутона за освобождаване на ваничката и я извадете (фиг. 19). Във ваничката може да има малко вода и затова манипулирайте с нея във вертикално положение.
2. Вийте всички детали под проточна вода. Може да извадите и почистите и сифона, който се намира в задната част на ваничката (фиг. 20).
3. Монтирайте отново сифона на ваничката (ако сте го извадили).
4. Монтирайте отново ваничката така, че долните издатъци на вратичката ще вкарат в съответните отвори в капака на пералната машина и ще натиснете ваничката към капака докато щракне.

Забележка: уверете се, че ваничката за перилен препарат е поставена правилно на място.

Филтър на маркуча за подаване на вода

Проверявайте и почиствайте редовно (поне два до три пъти годишно).

1. Извадете щепсела на пералната машина от контакта.
2. Затворете крана.
3. Отвинтете маркуча от крана.
4. Внимателно почистете филтъра, поставен в края на маркуча, без да го глобявате, например с четка за зъби.
Забележка: не потапяйте маркуча във вода.
5. Завинтете гъвкавия маркуч отново към крана на ръка. Не използвайте клещи (опасност от смачкване на съединението).
6. Отворете крана и проверете дали съединенията са водонепропускливи.
7. Включете отново пералната машина в контакта.

Напълващ маркуч

(фиг. 21, 22 и 23 – в зависимост от модела)

Редовно проверявайте дали маркуча не е изкривен и дали няма пукнатини. Ако напълващият маркуч има видими повреди, сменете го с нов маркуч от същия тип, който ще намерите в сервиза или в специализирания магазин.

Ако напълващият маркуч на вашата перална машина е от същия тип както на фигурата 21 и пералната машина не се пълни с вода, проверете прозорчето на предпазния вентил (А). Ако е червено, това означава, че предпазната функция на маркуча за спиране на водата е активирана и маркуча трябва да бъде сменен с нов, който ще намерите в сервиза или в специализирания магазин. При отвинтването на захранващия маркуч (фиг. 21) трябва да натиснете освобождаващия предпазител (В) (ако има такъв).

Ако напълващият маркуч има прозрачен повърхностен слой (фиг. 22), редовно проверявайте неговия цвят. Ако цвета на прозрачната повърхност на маркуча е потъмняла, това показва, че маркуча има пукнатина и трябва да бъде сменен. Обадете се в сервизния център или извикайте специалист за смяна на маркуча.

Външност на уреда и командно табло

- Почиствайте с мека влажна кърпа.
- Ако е необходимо използвайте сапунена вода или леко неутрален препарат за почистване (не използвайте препарати за почистване, съдържащи разтворители, абразивни средства или универсални средства за почистване – могат да повредят повърхността).

Вътрешна част на уреда

- След всяко пране оставете капака отворен за известно време, за да може уредът да изсъхне отвътре.
- Ако никога или рядко перете при 95°C, препоръчваме понякога да пускате програма при 95°C без пране, като добавяте малко количество препарат, за да поддържате вътрешната част на уреда чиста.

Уплътнение на капака

- Проверявайте състоянието на уплътнението на капака периодично и го почиствайте от време на време с влажна кърпа.

Маркуч(и) за подаване на вода

- Периодически проверявайте маркуча за напуквания и цепнатини. Заменете го, ако е необходимо.

Филтър

- Проверявайте и почиствайте филтъра редовно, поне 3 или 4 пъти в годината (вж. "Почистване на филтъра/Източване на остатъчната вода").

Не използвайте запалими течности за почистване на уреда.

Изваждане на предмет, който е попаднал между барабана и казана

Ако случайно предмет попадне между барабана и казана, можете да го извадите, като използвате една от подвижните лопатки на барабана:

1. Извадете щепсела на пералната машина от контакта.
2. Извадете прането от барабана.
3. Затворете крилцата на барабана и завъртете барабана на половин оборот (фиг. 24).
4. С помощта на отвертка отворете пластмасовия край, като плъзнете лопатката отляво надясно (фиг. 25, 26).

5. Тя ще падне в барабана.
6. Отворете барабана: през отвора на барабана можете да извадите предмета.
7. Поставете отново лопатката отвътре на барабана: Разположете пластмасовия връх над отвора на дясната част на барабана (фиг. 27).
8. След това плъзнете пластмасовата лопатка отдясно наляво, докато влезе на място.
9. Затворете отново крилцата на барабана, завъртете барабана на половин оборот и проверете положението на лопатката във всичките ѝ точки на закрепване.
10. Включете отново пералната машина в контакта.

ПОЧИСТВАНЕ НА ФИЛТЪРА/ ИЗТОЧВАНЕ НА ОСТАТЪЧНАТА ВОДА

Пералната машина е снабдена със самопочистваща се помпа. Във филтъра за чужди тела се задържат предмети като копчета, монети, безопасни игли и др., които са били оставени в прането.

Препоръчваме да проверявате и почиствате филтъра редовно, поне два или три пъти в годината.

По-специално:

- Ако уредът не изглежда добре или не изпълнява циклите на центрофугиране.
- Ако свети индикация "Почистите помпата".
ВАЖНО: преди източване на водата от уреда оставете достатъчно време тя да се охлади.

Остатъчната вода трябва да се източва и преди транспортиране на машината.

1. Извадете щепсела на пералната машина от контакта.
2. Отворете капака на филтъра с помощта на монета (фиг. 28).

3. Поставете под него съд.
4. Бавно отвинтайте филтъра в посока срещу часовниковата стрелка докато не започне да изтича водата; още не го изваждайте напълно.
5. Почакайте, докато изтече всичката вода.
6. Сега развийте филтъра докрай и го свалете (фиг. 29).
7. Почистете филтъра и отделението на филтъра.
8. Внимавайте да не пречи на перката на помпата (в корпуса зад филтъра за чужди тела).
9. **Вкарайте отново филтъра и го завинтете в посока на часовниковата стрелка. Убедете се, че е завинтен правилно и до край.**
10. Налейте един литър вода в пералната машина през барабана и проверете дали от филтъра не изтича вода.
11. Затворете капака на филтъра.
12. Включете отново пералната машина в контакта.

БЕЛЪТО ПРОДЪЛЖАВА ДА Е ВЛАЖНО СЛЕД ЦЕНТРОФУГИРАНЕТО

Степента на влажност на бельото след центрофугирането зависи преди всичко от вида на текстила, избраната програма и скоростта на центрофугирането. Най-ниска степен на влажност може да се постигне с избор на перилната програма съгласно енергетичната табела при максимална скорост на центрофугирането. Тази програма е посочена на специалната табела на програмите като "Програма, за която важи енергетичната табела." По-долу е посочена продължаващата влажност (в %) във връзка с различните степени на ефективност на центрофугирането:

| Степен на ефективност на центрофугирането | Продължаваща степен на влажност % |
|---|-----------------------------------|
| A (= най-ефективна) | по-малко от 45 |
| B | 45 или повече, но по-малко от 54 |
| C | 54 или повече, но по-малко от 63 |
| D | 63 или повече, но по-малко от 72 |
| E | 72 или повече, но по-малко от 81 |

ТРАНСПОРТ И МАНИПУЛИРАНЕ (фиг.30)

1. Извадете щепсела на пералната машина от контакта.
2. Затворете крана.
3. Откачете впускателния и изпускателния маркучи.
4. Отстранете всичката вода от маркучите и от пералната машина (вж. "Почистване на филтъра/ Източване на остатъчната вода"). Изчакайте водата да се охлади, за да се избегнат злополуки.
5. За улесняване на преместването на уреда, дръпнете леко с ръка дръжката, разположена от-

пред в дъното (ако е предвидена за вашия модел) и я извадете докрай с крак. След това натиснете дръжката обратно в първоначалното ѝ устойчиво положение.

6. За транспортиране закрепете транспортната планка отново.
7. Транспортирайте пералната машина в изправено състояние.




ВАЖНО: не използвайте пералната машина, когато дръжката е изтеглена

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Вашата перална машина е снабдена с автоматични функции на безопасност, които откриват и диагностицират неизправности на ранен етап и позволяват да се реагира по съответен начин. Тези неизправности често са толкова незначителни, че могат да се разрешат за няколко минути.

| Проблем | Причини - Решения - Съвети |
|---|---|
| Уредът не се включва, не светва никаква индикаторна лампичка | <ul style="list-style-type: none"> Щепселът не е правилно поставен в контакта. Контактът на мрежата или предпазителът работи правилно (използвайте лампа или подобен уред за проверка). |
| Уредът не се включва, въпреки че е натиснат бутонът “Старт(пауза)” | <ul style="list-style-type: none"> Капакът не е добре затворен. Активирана е функцията “Защита за деца” —○ (ако е предвидена на вашия модел). За да отключите бутоните, натиснете бутона за температурата и скоростта на центрофугиране едновременно и ги задръжте за 3 секунди. Символът на ключ върху дисплея изчезва и програмата може да бъде пусната. |
| Уредът спира по време на програмата и индикаторна лампичка на “Старт(пауза)” започва да мига | <ul style="list-style-type: none"> Активирано е “Задръжане на изплакването” (ако е предвидено на вашия модел) - изключете “Задръжане на изплакването” с натискане на “Старт(пауза)” или като изберете и стартирате програмата “Изцеждане”. Програмата е сменена * изберете отново желаната програма и натиснете “Старт(пауза)”. Програмата е прекъсната и след това капакът е бил отворен - затворете капака и пуснете отново програмата с натискане на “Старт(пауза)”. Активирана е системата за безопасност на уреда (вж. “Описание на индикаторните лампи за повреда”). Кранът на водата не е отворен или маркучът за подаване на вода е прегънат (светва индикатор “Затворен кран на водата”). |
| Във ваничката за перилен препарат има остатъци от перилен препарат/ добавки | <ul style="list-style-type: none"> Ваничката за перилен препарат не е поставена правилно или е заседнала (вж. “Инсталиране”). Филтърът в маркуча за подаване на вода е запушен (вж. “Грижи и обслужване”). |
| Уредът избира през време на цикъла на центрофугиране | <ul style="list-style-type: none"> Пералната машина не е нивелирана; крачетата не са регулирани правилно (вж. “Инсталиране”). Транспортната планка е не е свалена; преди да използвате пералната машина, транспортната планка трябва да бъде свалена. |
| Резултатите от заключителното центрофугиране са лоши | <ul style="list-style-type: none"> Небалансираността по време на центрофугирането е прекъснала центрофугиращия цикъл за да препази пералната машина от повреждане (вж “Небалансираност по време на центрофугирането”). Прекомерното образуване на пяна е попречило на центрофугирането; изберете и стартирайте програма “Изплакване и центрофуга”/Избягвайте прекомерно дозиране (вж. “Перилен препарат и добавки”). Бутонът “Центрофуга” е зададен на ниска скорост на центрофугиране |
| “Небалансираност по време на центрофугирането“ Сигналната лампа “Центрофуг./Изпомпване” на водата върху показателя на програмата мига, или на дисплея мига скоростта/ оборотите на центрофугирането, или мига сигналната лампа за скоростта на центрофугирането след приключването на програмата (в зависимост от модела). Бельото е все още мокро. | <p>Небалансираното количество бельо по време на центрофугирането е прекъснало центрофугиращия цикъл за да препази пералната машина от повреждане. По тази причина бельото е мокро. Причината за небалансираност може да бъде: малко количество бельо (само няколко сравнително големи или попивачи парчета бельо, напр. хавлиени кърпи) или големи/тежки парчета бельо).</p> <ul style="list-style-type: none"> По възможност не пълнете пералната машина с малко количество бельо. При прането на големи или тежки парчета бельо препоръчваме пълненето на пералната машина с бельо с различна големина. <p>Ако искате да центрофугирате мокро бельо, поставете бельо с различна големина и изберете и включете програмата “Изплакване и Центрофугиране”.</p> |
| Времетраенето на програмата е значително по-дълго или по-кратко от посоченото в програмната таблица или на дисплей (ако има такъв) | <p>Това е нормална способност на пералната машина да се пригоди към факторите, които могат да влияят върху времетраенето на програмата напр.: увеличено количество пяна, небалансирано съдържание в резултат на тежки части от прането, по-продължително загряване в резултат на по-ниската температура на захранващата вода и др.</p> <p>Освен това, следящата система на пералната машина пригажда времетраенето на перилния цикъл към обема на прането.</p> <p>На основата на тези фактори по време на програмата се пресмята нейното времетраене и ако е необходимо се актуализира; на дисплей (ако има такъв), по време на корекцията на времеираенето се изобразява анимация. За малко количество пране времетраенето, посочено в програмната таблица, може да бъде намалено чак до 50%.</p> |

Описание на индикаторните лампи за повреда.

| Мига индикатор за повреда | Индикатор на големия дисплей (ако има такъв) | Описание - Причини - Решения |
|---|--|--|
| “Сервиз”  | “bdd” (ако на вашата машина няма дисплей: всички лампички на индикатора за хода на програмата светват) | Стирална машина спира в края на изпълнение на програмата. “Открити створки барабана” (створки барабана не са затворени правилно). Натиснете бутон “Сброс” и дръжте го натиснат не по-малко от 3 секунди; изчакайте, докато не излезе съобщение “Крышка открыта” (F1). Отворете капачицата и затворете створки барабана, след това изберете и запустете необходимата програма. Ако повреда не е отстранена, обърнете се в сервизен център. |
| | от “F02” до “F35” (без “F09”) | “Повреда на електрическия модул” Изберете и запустете програма “Слив” или натиснете бутон “Сброс” и дръжте го натиснат не по-малко от 3 секунди. |
| | “F09” | “Слишком высокий уровень воды” (след изключване на програмата или спира в края на работата). Изключете машината, а след това включете я отново, изберете програма “Слив” и запустете я в течение 15 секунди след това. |
| | “FA” | Повреда, предизвикана от прекъсване на подаване на вода Изключете машината, извадете вилката от електрическата розетка и затворете крана за подаване на вода. Осторожно наклонете машината напред, за да дадете на натрупаната вода да изтече от долната страна на машината. След това: • Изключете машината отново. • Отворете крана за подаване на вода (ако водата започне да изтича веднага след това, това означава, че машината е повредена; затворете крана и обърнете се в сервизен център). • Изберете отново и запустете необходимата програма. |
| | “Fod” | “Изобилно пенообразование” Слишком большое количество пены стало причиной прерывания программы стирки. • Изберете и запустете програма “Полоскание и отжим”. • След това отново изберете и запустете необходимата програма, използвайки по-малко количество моющего средства. Ако повреда не е отстранена, проверете за наличие на неизправности сред посочените по-долу. Ако повреда не е отстранена, проверете за наличие на неизправности сред посочените по-долу. Ако повреда не е отстранена, проверете за наличие на неизправности сред посочените по-долу. |
| “Кран на водата затворен”  | | В края на програмата не е подадено достатъчно количество вода. Натиснете бутон “Старт(пауза)” за да започне да мига. Проверете: • Дали кранът на водата е отворен докрай и налягането на водата е достатъчно. • Дали няма прегъвания по впускателния маркуч. • Дали мрежестият филтър в маркуча за подаване на вода не е запушен (вж. “Грижи и обслужване”). • Дали не е замръзнал маркучът за водата. • Проверете за наличие на повреда на предпазния вентил на вашия маркуч за подаване на вода е червено (при условие, че на вашия уред има маркуч за подаване на вода, показан на фиг. 21 - вж. предната глава “Грижи и обслужване”); сменете маркуча с нов маркуч от нашия Сервиз за поддръжка или специализиран магазин. След отстраняването на проблема, запустете отново програмата с натискане на бутон “Старт(пауза)” . Ако повреда възниква отново, обърнете се в Сервиза за поддръжка. |
| “Почистете помпата”  | | Мръсна вода не се изпомпва. Уредът спира на съответната стъпка на програмата; извадете щепсела от контакта и проверете: • Дали няма прегъвания по изпускателния маркуч. • Дали помпата на филтъра не е блокирала (вж. глава “Почистване на филтъра/Източване на остатъчната вода”; преди източване на водата от уреда оставете достатъчно време тя да се охлади). • Не е ли замръзнал маркучът за източване. След като проблемът е отстранен, изберете и стартирайте програма “Изцеждане” или натиснете бутон “Нулиране” поне за 3 секунди; след това стартирайте отново желаната програма. Ако повреда не е отстранена, обърнете се в Сервиза за поддръжка. |

Ако вашата машина не е оборудвана с дисплей, проверете, какви от гореописаните ситуации могат да станат причина за повреда и изпълнете съответните указания.

URČENÉ POUŽITÍ

Tato pračka je určena výhradně k praní a odstředování prádla vhodného pro praní v pračce v množství, které je v domácnosti obvyklé.

- Při používání pračky dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu k použití a tabulce programů.


- Návod k použití i tabulku programů si dobře uschovejte; pokud budete pračku předávat jiné osobě, dejte jí také tento návod k použití a tabulku programů.

VŠEOBECNÉ POKYNY A UPOZORNĚNÍ


1. Bezpečnostní pokyny

- Pračka je určena pouze k používání ve vnitřních prostorách.
- V blízkosti spotřebiče neskladujte hořlavé látky.
- Na víko pračky nestavte žádné elektrické spotřebiče.
- Na děti je třeba dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.
- Tuto pračku smějí používat děti od 8 let, rovněž osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi a osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, za předpokladu že jsou pod dozorem, nebo poučené o bezpečném používání pračky a chápou nebezpečí plynoucí z jejího používání. Děti si nesí hrát s pračkou. Péči a údržbu pračky nesmí provádět děti bez dohledu.
- Víko neotvírejte silou.
- Je-li to nutné, je možné přívodní kabel vyměnit za stejný, který získáte v servisu. Přívodní kabel smí vyměňovat pouze kvalifikovaný elektrikář.
- Před čištěním nebo údržbou vždy pračku vypněte a odpojte ji od sítě.

2. Obal

- Obalový materiál je 100 % recyklovatelný a je označený recyklačním symbolem . Při likvidaci obalového materiálu se řiďte místními předpisy.

3. Likvidace obalu a staré pračky

- Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/ES o likvidaci elektrického a elektronického zařízení (WEEE). Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku.
- Symbol  na výrobku nebo na dokumentech přiložených k výrobku udává, že tento spotřebič nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Při jeho likvidaci se řiďte místními předpisy pro odstraňování odpadu. Podrobnější informace o zpracování, rekuperaci a recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.
- Pračka je vyrobena z recyklovatelných materiálů. Pračku je nutné zlikvidovat v souladu s místními předpisy o likvidaci odpadu.
- Před likvidací odstraňte všechny zbytky pracího prášku a odřízněte přívodní kabel, aby pračku nebylo možné znovu používat.

4. Obecná doporučení

- Jestliže pračku nepoužíváte, nenechávejte ji připojenou k síti. Zavřete vodovodní kohoutek.

5. Prohlášení o souladu s předpisy EU

- Tato pračka byla navržena, vyrobena a dodána na trh v souladu s bezpečnostními požadavky směrnic EU: směrnice pro nízké napětí 2006/95/ES, směrnice pro elektromagnetickou kompatibilitu 2004/108/ES

Výrobce není zodpovědný za jakékoliv poškození prádla zapříčiněné nevhodným nebo nesprávným dodržováním instrukcí k ošetřování prádla, které jsou uvedeny na jeho visačkách.

PŘED POUŽITÍM PRAČKY

1. Odstranění obalu a kontrola

- Rozřízněte a odstraňte ochranný obal.
- Odstraňte ochranu horní plochy a ochrany rohů.
- Ochranu spodní části odstraňte tak, že spotřebič nakloníte a otočíte na jednom zadním rohu. Přesvědčte se, že plastový dílec dolní ochrany (podle modelu) zůstal v balení a ne v části spotřebiče.** Je to velmi důležité, jinak by plastový dílec mohl při provozu poškodit pračku.
- Otevřete víko lehkým stiskem směrem dolů a zatáhnutím za držadlo. Odstraňte polystyrénovou výplň (je-li u modelu).
- Z panelu odstraňte modrou ochrannou fólii (je-li u modelu).
- Po vybalení se přesvědčte, zda není pračka poškozená. V případě pochybností pračku nepoužívejte. Zavolejte do servisu nebo svému prodejci.
- Obalový materiál (plastové sáčky, polystyrén, apod.) z dosahu dětí; může pro ně být nebezpečný.
- Pokud byl spotřebič před dodáním v chladu, nechte ho před použitím několik hodin stát při pokojové teplotě.

2. Odstranění přepravní lišty

- Pračka je vybavena přepravními šrouby a přepravní lištou, aby se nepoškodila při dopravě. **Před použitím pračky musíte odstranit přepravní lištu** (viz "Instalace"/"Odstranění přepravní lišty").

3. Instalace pračky

- Pračku umístěte na rovnou a pevnou podlahu.
- Seřídte nožičky, aby byla pračka ve stabilní a vyrovnané poloze** (viz "Instalace"/"Seřízení výšky nožiček").
- V případě dřevěných nebo plovoucích podlah (jako jsou určité druhy parket nebo laminátové podlahy) umístěte pračku na překližkovou desku s rozměry minimálně 40 x 60 cm a tloušťkou minimálně 3 cm, která je přišroubovaná k podlaze.
- Zkontrolujte, zda nejsou větrací otvory v podstavci pračky (je-li u daného modelu) zakryté kobercem nebo jiným předmětem.


4. Přívod vody

- Přívodní hadici připojte v souladu s místními platnými předpisy vodárenského podniku (viz "Instalace"/"Připojení přívodní hadice").
- Přívod vody: pouze studená voda
- Vodovodní kohout: přípojka k hadici se závitem 3/4"
- Tlak: 100-1000 kPa (1-10 bar).
- Pro připojení pračky k rozvodu vody používejte jen nové hadice. Použité hadice se nesmí znovu použít a je třeba je zlikvidovat.

5. Vypouštěcí hadice

- Vypouštěcí hadici pevně připojte k sifonu anebo na jiný odtok kanalizace (viz "Instalace"/"Připojení vypouštěcí hadice").
- Jestliže je pračka připojena k vestavěnému vypouštěcímu systému, přesvědčte se, zda je vybaven odvzdušňovačem, který brání současnému plnění a vypouštění vody (sifonový efekt).

6. Připojení k elektrické síti

- Připojení k síti musí provést kvalifikovaný elektrikář v souladu s pokyny výrobce a běžnými platnými bezpečnostními předpisy.
- Technické údaje (napětí, výkon a pojistky) jsou uvedeny na typovém štítku umístěném na zadní straně spotřebiče.
- Nepoužívejte prodlužovací kabely nebo sdružené zásuvky.
- Po instalaci musí být vždy zajištěn přístup k připojení do sítě přes zásuvku nebo k dvójpólovému vypínači přívodu proudu.
- Pokud byla pračka při převozu poškozena, nezapínejte ji. Zavolejte do servisu.
- Výměnu elektrického kabelu smí provádět pouze poprodejní servis.
- Pračka musí být připojena k účinnému uzemnění v souladu s platnými předpisy. Zejména spotřebiče umístěné na místech se sprchou nebo vanou musí být chráněny diferenciálním spínačem zbytkového proudu o hodnotě alespoň 30 mA. Uzemnění pračky je podle zákona povinné. Výrobce odmítá veškerou odpovědnost za zranění osob nebo zvířat a poškození majetku, ke kterým došlo přímo nebo nepřímo v důsledku nedodržení výše uvedených pokynů.
- Při používání proudového chrániče (RCCB), používejte pouze typ s označením .

Přibližné rozměry:

| | |
|----------|--------|
| Šířka: | 400 mm |
| Výška: | 900 mm |
| Hloubka: | 600 mm |

POPIS PRAČKY (obr.1)

- Víko
- Dávkovač pracího prostředku
- Buben
- Přístup k čerpadlu za krytem
- Servisní štítek (za krytem filtru)

- Přemíst'ovací páka (podle modelu). Chcete-li spotřebič přemístit povytáhněte trochu páku rukou a pak ji nohou zasuňte do polohy stop.
- Seřiditelné nožičky

INSTALACE

Odstranění přepravní lišty

Pračka je vybavena přepravní lištou, aby se nepoškodil při dopravě.

DŮLEŽITÉ: před použitím pračky MUSÍ být tato přepravní lišta z její zadní části odstraněna..

- Plochým šroubovákem nebo nástrčným klíčem č. 8 na šestihranné matici uvolněte dva šrouby "A" a čtyři šrouby "B" (obr. 2).
- Sejměte přepravní lištu (obr. 3).
- Čtyři vnější šrouby "B" vrat'te na původní místo na spotřebiči a utáhněte je (obr. 2).
- Dvě přiložené krytky "C" zasuňte je do otvorů spotřebiče "D" (obr. 4).

Poznámka : čtyři vnější šrouby nezapomeňte vrátit na místo a utáhnout je.

Seřizení výšky nožiček (obr. 5, 6)

Pračku instalujte na rovném povrchu v blízkosti elektrické, vodovodní a odpadní přípojky.

Je-li podlaha nerovná, seřidte vyrovnávací nožičky tak, aby pračka stála rovně (nedávejte pod nožičky kousky dřeva, lepenky apod.):

- Odšroubujte nožičky pračky rukou, 2-3 otáčkami ve směru otáčení hodinových ručiček a potom uvolněte pojistnou matici za pomoci klíče.
- Rukou seřidte výšku nožičky.
- Matici opět utáhněte proti směru otáčení hodinových ručiček ke spodku pračky.

Přesvědčte se, zda nožičky stojí stabilně na zemi a zkontrolujte, zda je spotřebič dokonale vyrovnaný (použijte vodováhu).

Pračku je možné instalovat do prostoru 40 cm širokého a 63 cm hlubokého.

Poznámka: jestliže pračku postavíte na silný koberec, seřidte nožičky tak, aby byl pod spotřebičem dostatečný prostor k volnému proudění vzduchu.

Připojení přívodní hadice (obr.7)

- Opatrně našroubujte přívodovou hadici k ventilu na zadní stěně pračky (A); druhý konec hadice našroubujte k přívodnímu ventilu vody rukou.
 - Dbejte na to, aby hadice nebyla nikde přehnutá.
 - Zkontrolujte vodotěsnost připojení pračky úplným otevřením vodovodního kohoutku.
- Jestliže je hadice příliš krátká, nahraďte ji tlakovou hadicí dostatečné délky (min 1000 kPa, schválený typ EN 61770).

- Potřebujete-li delší hadici omezení vody, kontaktujte náš útvar služeb zákazníkům nebo svého prodejce.
- Pravidelně kontrolujte, zda přívodní hadice nepuchří nebo nepraská a v případě potřeby ji vyměňte.
- Pračku je možné připojit i bez zpětného ventilu.

Systém Aquastop proti vyplavení (obr. 8) (je-li u modelu k dispozici)

- Přišroubujte hadici k vodovodnímu kohoutku. Otevřete kohoutek naplno a zkontrolujte vodotěsnost připojení.
- Pračka nesmí být připojena ke směšovacímu kohoutku tlakového ohříváče vody!
- Zařízení na zablokování přívodu vody neponořujte do vody, v opačném případě ztratí svou ochrannou funkci.
- Jestliže je hadice poškozená, okamžitě odpojte pračku od elektrické sítě a hadici vyměňte.

Je-li hadice příliš krátká, nahraďte ji hadicí "Aquastop" dlouhou 3 m (k dostání v servisu nebo u vašeho prodejce).

Připojení vypouštěcí hadice (obr. 9)

Uvolněte vypouštěcí hadici z levého uchycení hadic, viz šipku "A" na obrázku.

Důležité:

NEUVOLŇUJTE uchycení vypouštěcí hadice z pravé strany, viz šipku "B" na obrázku. Mohlo by dojít k úniku vody a opaření horkou vodou.

Vypouštěcí hadici pevně připojte k sifonu anebo na jiný odtok kanalizace.

Potřebujete-li hadici nastavit, použijte hadici stejného typu a spoj upevněte svorkami na hadice s utahovacími šrouby.

Max. celková délka vypouštěcí hadice: 2,50 m.

Maximální výška odpadu: 100 cm

Minimální výška odpadu: 55 cm


Důležité:

Přesvědčte se, že vypouštěcí hadice není přehnutá, a zajistěte ji proti vypadnutí během chodu spotřebiče.

PŘED PRVNÍM PRACÍM CYKLEM

Doporučujeme provést krátký prací cyklus bez prádla, aby se odstranily zbytky vody, které mohly zůstat v pračce po jejím testování ve výrobě.

1. Otevřete vodovodní kohoutek.
2. Zavřete uzávěry bubnu.
3. Nasypte malé množství pracího prostředku


(maximálně 1/3 množství, které výrobce doporučuje pro málo zašpiněné prádlo) do přihrádky pro hlavní praní , do zásuvky na prací prostředky.

4. Zavřete víko.
5. Nastavte a zapněte program „Syntetika 60 °C“ (viz osobitně dodávaná Tabulka programů).

PŘÍPRAVA PRÁDLA K PRANÍ

Třídění prádla

1. Prádlo roztrídíte podle...

- **Druhu látky / symbolu údržby na visače**
Bavlna, smíšená vlákna, snadná údržba/ syntetické materiály, vlna, ruční praní.
- **Barvy**
Oddělte bílé a barevné kusy. Nové barevné kusy perte zvlášť.
- **Rozměry**
Perte dohromady prádlo různých rozměrů, zvýšíte tak prací účinek a prádlo se v bubnu lépe rozloží.
- **Jemnosti látky**
Jemné kousky perte zvlášť: používejte zvláštní program pro čistou střížní vlnu , záclony a jiné jemné kusy. Vždy ze záclon odstraňte háčky nebo záclony s háčky perte v bavlněném sáčku. Používejte zvláštní program pro prádlo určené pro ruční praní. Perte punčochy, pásky nebo jiné malé kousky s háčky (např. podprsenky) ve speciálních bavlněných sáčcích pro pračky nebo v polštářovém povlaku se zipem.


2. Vyprázdněte kapsy

Mince, zavírací špendlíky nebo podobné předměty mohou poškodit prádlo stejně jako buben pračky i nádrž.

3. Uzávěry

Zatáhněte zipy a zapněte knoflíky nebo háčky; volné pásky a tkanice je třeba svázat.

Čištění skvrn

- Skvrny od krve, mléka, vajec a jiných organických látek se většinou odstraní během programu ve fázi působení enzymů.
- K odstranění skvrn od červeného vína, kávy, čaje, trávy, ovoce apod. je nutné přidat odstraňovač skvrn do komory pro hlavní praní , dávkovače na prací prostředky.
- Zvlášť odolné skvrny je třeba odstranit před praním čističem skvrn.

Barvení a bělení

- Používejte pouze barviva a bělidla vhodná pro pračky.
- Řiďte se pokyny výrobce.
- Na plastových nebo gumových částech pračky mohou barviva a bělidla zanechat skvrny.

Vkládání prádla

1. Otevřete víko pračky zvednutím nahoru.
 2. Otevřete buben
 - zatlačením na pojistku dvířek bubnu (obr. 10, 11) (modely podle obr. 10 mají pevnou pojistku dvířek bubnu, která se nestlačí, když na ni zatlačíte.
 - přidržení zadních dvířek bubnu, posunutím pojistky dvířek vzad ve směru šipky a zatlačením předních dvířek směrem dovnitř bubnu, dokud se neuvolní zavírací mechanismus (obr. 12).
 3. Prádlo vkládejte do bubnu po jednotlivých kusech. Nepřekračujte maximální množství prádla pro programy uvedené v samostatné tabulce programů.
 - Přetěžování pračky má za následek špatné prací výsledky a zmačkané prádlo.
 - Zkontrolujte, zda prádlo nevisí z bubnu; zjistíte-li to, zasuňte prádlo zpět do bubnu tak, abyste mohli uzávěry bubnu řádně zavřít.
 - Nepoužívejte uzávěry k napěchování prádla do bubnu..
 4. Abyste bubn zavřeli, znovu přidržte ve středu obě části dvířek bubnu (obr. 13), zadní dvířka přes přední.
POZOR: přesvědčte se, že jsou klapkové uzávěry bubnu správně zajištěné - podle modelu:
 - všechny kovové háčky musí být řádně zaháknuté v zadním klapkovém uzávěru dvířek - viz obr. 14.
 - všechny kovové háčky musí být řádně zaháknuté v zadním klapkovém uzávěru dvířek a tlačítko musí přesahovat přes okraj zadního klapkového uzávěru - viz obr. 15.
 - pojistka předních dvířek musí trochu přečínat přes okraj zadních dvířek – viz obr. 16.
- Zkontrolujte, zda se mezi klapkovými uzávěry nebo mezi uzávěry a bubnem nezachytilo žádné prádlo.

PRACÍ PROSTŘEDKY A PŘÍŠADY

- ⚠ Prací prostředky a přísady uchovávejte na bezpečném a suchém místě mimo dosah dětí.
- ⚠ Nepoužívejte žádná rozpouštědla (např. terpentýn, benzín); v pračce neperte látky, které byly ošetřeny rozpouštědly nebo hořlavými tekutinami.

Používejte pouze prací prostředky určené do automatických praček pro domácnosti. Dodržujte doporučení uvedená na štítcích prádla.

Druh pracího prostředku závisí na:

- druhu látky;
- barvě;
- prací teplotě;
- stupni a typu znečištění

| Druh prádla | Druh pracího prostředku |
|---|---|
| Bílé hrubší prádlo (studená - 95 °C): | vysoce účinný prací prostředek s bělidle |
| Bílé jemné prádlo (studená - 40 °C): | jemné prací prostředky s bělidle, případně s opticky zjasňujícím prostředkem |
| Světlé/pastelové odstíny barvy (studená - 60 °C): | prací prostředky s bělidle, případně s opticky zjasňujícím prostředkem |
| Intenzivní barvy (studená - 60 °C): | prací prostředky pro barevné prádlo bez bělidla/opticky zjasňujícího prostředku |
| Černé/tmavé barvy (studená - 60 °C): | speciální prací prostředky pro černé/tmavé prádlo |

Pro prádlo vyžadující speciální zacházení (např. vlna nebo mikrovlnákn) doporučujeme použít speciální prací prostředky, přísady nebo namáčecí prostředky dostupné na trhu.

Podrobnější informace naleznete na internetové stránce www.cleanright.eu.

Nepoužívejte tekutý prací prostředek pro hlavní praní, jestliže jste zvolili funkci "Předpírka"
Nepoužívejte tekuté prací prostředky, pokud jste zvolili Odložený start/Ukončení cyklu (v závislosti na modelu).

Dávkování

Dodržujte výrobcem doporučené dávky na obalu pracích prostředků. Záleží to na:

- stupni a druhu znečištění prádla
 - množství prádla
 - plná náplň: řiďte se pokyny výrobce k dávkování pracích prostředků;
 - poloviční náplň: 3/4 dávky pro plnou náplň;
 - minimální náplň (asi 1 kg): 1/2 dávky pro plnou náplň;
- Není-li na obalu pracího prostředku uvedené určité množství prádla, výrobci pracích prostředků obvykle doporučují: 4,5 kg prádla při použití koncentrovaného pracího prostředku a 2,5 kg prádla pro jemný prací prostředek
- tvrdosti vody v místě bydliště (stupeň tvrdosti zjistíte u místního vodárenského podniku). Měkká voda potřebuje ve srovnání s tvrdou vodou menší množství pracího prostředku.

Poznámka:

Příliš mnoho pracího prostředku může způsobit nadbytečné množství pěny, které snižuje účinnost praní. Zjistí-li pračka nadbytečné množství pěny, může zablokovat odstředování, anebo prodloužit dobu pracího cyklu a zvýšit spotřebu vody (viz poznámka o příliš velkém množství pěny v kapitole "Jak odstranit poruchu"). Příliš malé množství pracího prostředku má zase za následek zašedlé prádlo a na bubnu, hadicích a topném tělese se tvoří vápenité usazeniny.

Dávkování pracích prostředků a přísad

(obr. 17a, 17b - v závislosti na modelu)

I | Komora pro předpírku

- Prací prostředek pro předpírku (jenom při aktivaci volby "Předpírka")

II | Komora pro hlavní praní

- Prací prostředek pro hlavní praní (musí se přidávat pro všechny programy praní).
- Odstraňovače skvrn (libovolně).
- Prostředky ke změkčování vody (libovolně, doporučené pro stupeň tvrdosti vody 4 nebo více)

☼ Komora pro změkčovadlo

- Avivážní prostředky (libovolně)
- Škrob rozpuštěný ve vodě (libovolně)

Nepřekračujte značku "MAX" při plnění pracího prášku, přísad, anebo změkčovadla. Pro další informace týkající se dávkování prášku a změkčovadla v jednotlivých programech, nahleďte do samostatné tabulky programů.

Použití chlorového bělidla

- Vyperte prádlo požadovaným programem (Bavlna, Syntetické), do komory na ZMĚKČOVADLO přidejte vhodné množství chlorového bělidla (pečlivě zavřete víko).
- Okamžitě po ukončení programu spusťte program "Máchání a odstředování", abyste odstranili případný pach bělidla; chcete-li, můžete přidat aviváž.
- Nikdy nedávejte chlorové bělidlo a aviváž do komory na změkčovadlo současně

Použití práškového škrobu

Používáte-li práškový škrob, postupujte následujícím způsobem:

- Vyperte prádlo požadovaným pracím programem.
- Potom smíchejte škrob podle pokynů výrobce škrobu.
- Připravený škrobový roztok (max. 100 ml) nalijte do komory na změkčovadlo dávkovače mycího prostředku.
- Pak zavřete víko a spusťte program "Máchání a odstředění"

PÉČE A ÚDRŽBA

Vždy odpojte pračku od elektrické sítě před provedením jakékoli údržby.

Dávkovač pracího prostředku

Zásuvku na prací prostředek pravidelně čistěte nejméně třikrát nebo čtyřikrát ročně tak, aby se v ní neusazoval pracíprostředek:

Dávkovač pracího prostředku - obr. 17a

1. Zasuňte západky na obou stranách dávkovače (obr. 18).
2. Vytáhněte dávkovač směrem k sobě a vyjměte ho. V dávkovači mohlo zůstat trochu vody. Proto doporučujeme přenášet dávkovač ve svislé poloze.
3. Dávkovač umyjte pod tekoucí vodou. Můžete také vyjmout a vyčistit uzávěry sifonu a omýt je.
4. Uzávěry sifonu pak vraťte na místo (pokud jste je vyjmuli). Přesvědčte se, zda jsou nasazené správně.
5. Dávkovač vraťte zpět tak, že západky zasunete do otvorů ve víku a budete jimi otáčet, až obě horní západky zapadnou.

Dávkovač pracího prostředku - obr. 17b

1. Stlačte tlačítko pro uvolnění dávkovače a vyjměte ho (obr. 19). V dávkovači může zůstat malé množství vody, proto doporučujeme manipulovat s ním ve svislé poloze.
2. Dávkovač umyjte pod tekoucí vodou. Můžete také vyjmout a vyčistit sifon, který je umístěn ve zadní části dávkovače. (obr.20)
3. Sifon pak vraťte na místo (pokud jste jej vyjmuli).
4. Dávkovač vraťte zpět tak, že dolní západky dávkovače zasunete do příslušných otvorů ve víku pračky a zatlačíte jej k víku až obě západky zapadnou.

Ujistěte se, zda je dávkovač na prací prostředky umístěn správně.

Filtr přívodní hadice

Filtr kontrolujte a vyčistěte nejméně dvakrát až třikrát ročně.

1. Pračku odpojte od sítě.
2. Zavřete vodovodní kohoutek.
3. Odšroubujte hadici od vodovodního kohoutku.
4. Filtr na konci hadice pečlivě ho vyčistěte, např. zubním kartáčkem, ale nedemontujte ho.
Poznámka: hadici neponořujte do vody.
5. Ohebnou hadici přišroubujte rukou zpět k vodovodnímu kohoutku. Nepoužívejte kleště (nebezpečí rozdrčení přípojky).
6. Otevřete vodovodní kohout a zkontrolujte vodotěsnost spojení.
7. Pračku opět zapojte.

Přívodová hadice

(obr. 21, 22 or 23 - v závislosti na modelu)

Pravidelně kontrolujte, není-li hadice zalomena nebo nemá-li trhliny. Pokud je na přívodní hadici vidět poškození, nahraďte ji novou hadicí stejného typu.

Přívodová hadice na obrázku 21 je vybavená bezpečnostním ventilem (A) proti nekontrolovanému napouštění vody do pračky. Je-li okénko bezpečnostního ventilu červené, znamená to, že bezpečnostní funkce hadice pro zastavení vody byla aktivována, a hadice musí být nahrazena novou, již je k dostání v provozovně servisu nebo ve specializované prodejně. Při odšroubování přívodní hadice (obr. 21) musíte zatlačit na uvolňovací poistku (B) (je-li k dispozici).

Pokud má vaše přívodová hadice průsvitnou povrchovou vrstvu (obr.22), pravidelně kontrolujte její barvu. Pokud barva průsvitného povrchu hadice ztmavla, je to znakem toho, že na hadici je trhlina a hadice by měla být vyměněna. Zavolejte servisní středisko nebo odborného technika, aby vám hadici vyměnili.

Vnější plochy a ovládací panel

- Vyčistěte je měkkým vlhkým hadříkem.
- Je-li to nutné, použijte mýdlovou vodu nebo mírný neutrální čistící prostředek (nepoužívejte čistící prostředky obsahující rozpouštědla, abrazivní prostředky, nebo všeobecní čistící prostředky - mohou poškodit povrch).

Vnitřek pračky

- Po každém praní nechte víko nějakou dobu otevřené, dokud vnitřek pračky nevyschne.
- Jestliže nikdy nebo jen zřídka perete při 95°C, doporučujeme příležitostně spustit některý z programů při 95°C, bez prádla a s menším množstvím pracího prostředku, aby se vnitřek pračky vyčistil.

Těsnění víka

- Pravidelně kontrolujte stav těsnění víka a občas je otřete vlhkým hadříkem.

Přívodní hadice

- Pravidelně kontrolujte, zda přívodní hadice nepuchří nebo nepraská. V případě potřeby ji vyměňte.

Filtr

- Filtr pravidelně kontrolujte a čistěte ho nejméně třikrát až čtyřikrát ročně (viz "Čištění filtru/ Vypouštění zbylé vody").

K čištění spotřebiče nepoužívejte hořlavé tekuté prostředky.

Vyjmutí předmětu zapadlého mezi buben a nádrž

Jestliže Vám nějaký předmět spadne mezi buben a nádrž, můžete ho lehce najít díky vyjímatelnému žebro bubnu:

1. Pračku odpojte od sítě.
2. Vyjměte z bubnu prádlo.
3. Zavřete uzávěry bubnu a otočte bubnem o půl otáčky (obr. 24).
4. S použitím šroubováku stiskněte plastový konec a posunujte žebrem zleva doprava (obr. 25, 26).

5. Žebro spadne do bubnu.
6. Otevřete buben: otvorem v bubnu můžete zapadlý předmět vyjmout.
7. Vnitřkem bubnu žebro znovu nasadte. Plastový výstupek je přitom nad otvorem na pravé straně bubnu (obr. 27).
8. Pak zasuňte plastové žebro doleva, až zapadne.
9. Opět zavřete uzávěry bubnu, otočte bubnem o půl otáčky a zkontrolujte polohu žebra a všechny upevňovací body.
10. Pračku opět zapojte.

ČIŠTĚNÍ FILTRU/VYPOUŠTĚNÍ ZBYLÉ VODY

Pračka je vybavena samočisticím čerpadlem. Filtr zachytí knoflíky, mince, zavírací špendlíky apod. které zůstaly v prádle.

Doporučujeme pravidelně filtr kontrolovat a čistit, nejméně dvakrát až třikrát ročně.

Především:

- Jestliže pračka správně nevypouští vodu nebo neodstřeďuje
- Jestliže svítí kontrolka "Vycištěte čerpadlo".
DŮLEŽITÉ: před vypouštěním pračky si ověřte, zda voda už vychladla.

Zbylou vodu je také nutné vypustit před přepravou pračky.

1. Pračku odpojte od sítě.
2. Mincí otevřete kryt filtru (obr. 28).
3. Pod filtr umístěte misku.

4. Pomalu otáčejte filtrem proti směru chodu hodinových ručiček, až do té doby, kdy začne vytékat voda; filtr však ještě nevytahujte.
5. Počkejte, až vyteče všechna voda.
6. Teprve teď filtr úplně vyšroubujte a vytáhněte (obr. 29).
7. Vycištěte filtr a jeho komoru.
8. Přesvědčte se, zda není oběžné kolo čerpadla (v krytu za filtrem) zablokované.
9. **Filtr zasuňte zpět a zašroubujte ho úplně ve směru chodu hodinových ručiček. Ujistěte se, že je zašroubován správně a na doraz.**
10. Do pračky vlijte bubnem přibližně jeden litr vody a zkontrolujte, zda voda nevytéká z filtru.
11. Zavřete kryt filtru.
12. Pračku opět připojte k síti.

ZBYTKOVÁ VLHKOST PRÁDLA PO ODSTŘEDĚNÍ

Míra zbytkové vlhkosti prádla po odstředění závisí zejména na typu textilu, zvoleném programu a rychlosti odstředování.

Nejnižší zbytkovou vlhkost lze dosáhnout výběrem pracího programu, na který odkazuje energetický štítek, s maximální rychlostí odstředování. Tento program je vyznačen v samostatné tabulce programů jako "Referenční program pro energetický štítek". Níže je uveden přehled zbytkové vlhkosti (v %) vztahující se k různým třídám účinnosti odstředování - sušení:

| Třída účinnosti odstředování - sušení | Obsah zbytkové vlhkosti v % |
|---------------------------------------|-------------------------------|
| A (= neúčinnější) | méně než 45 |
| B | 45 nebo více, ale méně než 54 |
| C | 54 nebo více, ale méně než 63 |
| D | 63 nebo více, ale méně než 72 |
| E | 72 nebo více, ale méně než 81 |

PŘEPRAVA A MANIPULACE (obr. 30)

1. Pračku odpojte od sítě.
2. Zavřete vodovodní kohoutek.
3. Odpojte přívodní a vypouštěcí hadici.
4. Vypusťte zbytky vody z hadic a z pračky (viz "Čištění filtru/Vypouštění zbylé vody"). Vždy počkejte, až voda vychladne, abyste se neopařili.
5. Aby šlo s pračkou lépe manipulovat, povytáhněte přemíst'ovací páku umístěnou vpředu dole (jestliže

je jí zakoupený model vybaven) a nohou ji zasuňte do polohy stop. Pak zasuňte páku zpět do původní polohy.

6. Před převozem opět upevněte přepravní lištu.
7. Pračku přepravujte vždy ve svislé poloze.





DŮLEŽITÉ: nezapínejte pračku, je-li přemíst'ovací páka vysunutá.

JAK ODSTRANIT PORUCHU

Tato pračka je vybavena automatickými bezpečnostními funkcemi, které okamžitě zjistí a určí druh poruchy, a umožní vám vhodným způsobem reagovat. Většinou jde o malé poruchy, které odstraníte během několika minut..

| Problém | Příčiny - Řešení - Tipy |
|---|---|
| Pračka nezačala prát, indikátory nesvíí | <ul style="list-style-type: none"> • Zástrčka není řádně zasunuta do síťové zásuvky. • Zásuvka nebo pojistka nefunguje správně (vyzkoušejte je např. stolní lampou či jiným podobným zařízením). |
| Pračka se nespustí, přestože jste stiskli tlačítko "Start (Pauza)" | <ul style="list-style-type: none"> • Víko není správně zavřené. • Funkce "Dětská pojistka" je zapnutá $\text{---}\bigcirc$ (pokud je u modelu). K odemknutí tlačítek stisknete současně tlačítko teploty a tlačítko rychlosti odstředění a podržte je na nejméně 3 vteřiny. Symbol klíče na displeji zmizí a program může být spuštěn. |
| Pračka se zastavila během programu a indikátor "Start (Pauza)" bliká | <ul style="list-style-type: none"> • Je zapnutá funkce "Zastavení máchání" (pokud je u pračky k dispozici) - funkci "Zastavení máchání" ukončete stiskem tlačítka "Start (Pauza)", nebo volbou a spuštěním "Vypouštění". • Program byl změněn - zvolte opět požadovaný program a stisknete tlačítko "Start (Pauza)". • Program byl přerušen a možná došlo i k otevření víka - zavřete víko a restartujte program stisknutím tlačítka "Start (Pauza)". • Bezpečnostní systém pračky byl aktivován (viz " Význam indikátorů poruch"). • Vodovodní kohout není otevřený nebo je přívodní hadice ohnutá (svítí indikátor "Vodovodní kohoutek zavřený"). |
| Po praní zůstávají v násypce zbytky pracích prostředků anebo přísad | <ul style="list-style-type: none"> • Dávkovač na prací prostředky není správně umístěný, nebo je zanesený (viz "Péče a údržba"). • Filtr v přívodní hadici je zanesený (viz "Péče a údržba"). |
| Pračka při odstředování vibruje | <ul style="list-style-type: none"> • Pračka není vyrovnaná; nožičky nejsou správně seřizené (viz "Instalace"). • Neodstranili jste přepravní lištu; před použitím pračky musí být tato přepravní lišta odstraněna. |
| Závěrečné odstředění je nedostatečné | <ul style="list-style-type: none"> • Nevyvážení během roztáčení spustilo ochranu pračky proti poškození v průběhu fáze odstředování (viz "Nevyvážení během odstředování"). • Pračka nespustí odstředování také při nadbytečném množství pěny; zvolte a spusťte program "Máchání a odstředování". Nepoužívejte nadměrné množství pracího prostředku (viz "Prací prostředky a přísady"). • Tlačítkem "Odstředění" byla nastavená nízká rychlost odstředění. |
| Nevyvážení během odsředování" Bliká kontrolka "Odstředování/ Odčerpání vody" na indikátoru postupu programu, nebo bliká zobrazení rychlosti na displeji, nebo bliká indikátor rychlosti odstředování po skončení programu (v závislosti na modelu). Prádlo je stále velmi mokré. | <p>Nevyvážení náplně prádla během odstředování spustilo ochranu pračky proti poškození v průběhu fáze odstředování. Z tohoto důvodu je prádlo stále velmi mokré.</p> <p>Příčinou nevyvážení může být: malá náplň prádla (která obsahuje pouze několik velkých nebo savých kusů prádla, např. ručníků) nebo velké/těžké kusy prádla.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Podle možnosti nevkládejte malé množství prádla. • Při praní velkých nebo těžkých kusů prádla doporučujeme přidat ještě prádlo jiné velikosti. <p>Pokud chcete odstředit mokré prádlo, přidejte prádlo různých velikostí a následně zvolte a spusťte program "Máchání a Odstředování".</p> |
| Doba programu je značně delší nebo kratší než je doba uvedená v tabulce programů, nebo na displeji (pokud je u modelu k dispozici) | <p>Normální funkce pračky přizpůsobit se okolnostem, které mohou mít vliv na dobu trvání programu, např.: přílišné množství pěny, nevyváženost při vložení těžkých kusů prádla, prodloužená doba ohřevu při snížené teplotě přiváděné vody atd... Kromě toho snímací systém pračky přizpůsobí délku pracího programu danému množství prádla.</p> <p>V závislosti na těchto faktorech, doba trvání je přepočítávána v průběhu programu a aktualizována podle potřeby. Na displeji (je-li k dispozici) se během upravy doby objeví animace. Pro malé množství prádla může být časový údaj v tabulce programů snížený až na 50%.</p> |

Popis indikátorů poruch

| Rozsvítí se indikátor poruchy | Ukazatel na displeji (pokud je jím pračka vybavena) | Popis - Příčiny - Řešení |
|--|---|--|
| “Servis”  | “bdd” (v případě že vaše pračka nemá displej: všechny kontrolky ukazatele průběhu programu svítí) | Pračka se zastavila během programu. “Uzávěry bubnu otevřené” (klapkové uzávěry bubnu nejsou správně zavřené). Stiskněte tlačítko “Reset” na nejméně 3 vteřiny a počkejte, dokud se nerozsvítí kontrolka “Otevřená dvířka”  . Otevřete víko a zavřete uzávěry dvířek bubnu, a pak znovu zvolte požadovaný program a spusťte ho. Jestliže se závada znovu objeví, zavolejte do našeho servisu. |
| | od “F02” do “F35” (kromě “F09”) | “Porucha elektrického systému” Zvolte a spusťte program “Vypouštění”, nebo stiskněte tlačítko “Reset” na nejméně 3 vteřiny. |
| | “F09” | “Hladina vody příliš vysoká” (po zrušení programu nebo špatném kroku). Vypněte pračku, a potom ji zapněte znova, vyberte program “Vypouštění” a spusťte ho do 15 vteřin. |
| | “FA” | “Porucha Akvastopu” Vypněte pračku, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a zavřete vodovodní kohout. Opatrně pračku nakloňte směrem dopředu, aby nahromaděná voda mohla vytéct z jejího spodku. Potom: <ul style="list-style-type: none"> • Pračku opět zapojte. • Otevřete vodovodní kohout (jestliže voda začne okamžitě natékat do pračky, i když pračka není zapnutá, jde o poruchu; Zavřete přívod vody a zavolejte do servisního střediska). • Znovu zvolte požadovaný program a spusťte ho. |
| | “Fod” | “Příliš mnoho pěny” Přílišné množství pěny přerušilo prací program. <ul style="list-style-type: none"> • Zvolte a spusťte program “Máchání a odstředování”. • Potom znovu zvolte požadovaný program a spusťte ho s použitím méně pracího prostředku Projevuje-li se porucha i nadále, zavřete přívod vody a zavolejte do servisního střediska. |
| “Vodovodní kohoutek zavřený”  | - | Pračka má nedostatečný nebo žádný přívod vody. Indikace “Start (Pauza)” bliká. Zkontrolujte, zda: <ul style="list-style-type: none"> • Je vodovodní kohout zcela otevřený a tlak přívodu vody je dostatečný. • Hadice není někde přehnutá. • Síťkový filtr v přívodní hadici není zanesený (viz “Péče a údržba”). • Voda v přívodní hadici nezamrzla. • Kontrolní okénko bezpečnostního ventilu přívodní hadice je červené (pokud je u pračky přívodní hadice jako na obrázku 21 - viz předchozí část “Péče a údržba”); nahraďte přívodní hadici novou, získáte ji v servisu nebo u svého prodejce. Po odstranění problému stiskněte tlačítko “Start (Pauza)” k restartování programu. Jestliže se závada znovu objeví, zavolejte do servisu. |
| “Vyčistit čerpadlo”  | - | Voda se neodčerpala. Pračka se zastavila v příslušné části programu; vytáhněte zástrčku ze zásuvky a zkontrolujte, zda: <ul style="list-style-type: none"> • Není vypouštěcí hadice nikde přehnutá. • Není čerpadlo nebo filtr zanesené (viz část “Čištění filtru/ Vypouštění zbylé vody”); před vypouštěním pračky si ověřte, zda voda už vychladla. • Voda ve vypouštěcí hadici nezamrzla. Po odstranění programu, vyberte a spusťte program “Vypouštění”, nebo stiskněte tlačítko “Reset” na alespoň 3 vteřiny; poté restartujte požadovaný program. Jestliže se závada znovu objeví, zavolejte do servisu. |

Jestliže vaše pračka nemá displej, zkontrolujte podle výše uvedených pokynů, co by mohlo být příčinou poruchy a řiďte se příslušnými pokyny.

INTENDED USE

This washing machine is exclusively destined to wash and spin machine washable laundry in quantities which are usual for private households.

- Observe the instructions given in these Instructions for Use and the Programme Chart when using the washing machine

- Keep these Instructions for Use and the Programme Chart; if you pass on the washing machine to another person, also give him/her Instructions for Use and Programme Chart.

SAFETY AND GENERAL RECOMMENDATIONS

1. Safety instructions


- The washing machine is appropriate for indoor use only.
- Do not store flammable fluids near the appliance.
- Do not place electrical appliances on the lid of your washing machine.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The washing machine can be operated by children from the age of 8 years up, as well as by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided they are supervised or instructed regarding the safe use of the washing machine and they understand the dangers resulting from the use. Children must not play with the washing machine. Care and maintenance works on the washing machine must not be carried out by children without being supervised.
- Do not attempt to force the lid open.
- If necessary, the power cable may be replaced with an identical one obtained from our After-Sales Service. The power cable must only be replaced by a qualified technician.
- Before any cleaning or carrying out maintenance switch off the

washing machine and disconnect it from the mains supply.

2. Packing

- The packaging materials are 100% recyclable and bear the recycling symbol ♻. Adhere to local regulations when disposing of packaging material

3. Disposing of packaging and old washing machines

- This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.
- The symbol  on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.
- The washing machine is built from reusable materials. It must be disposed of in compliance with current local waste disposal regulations.
- Before scrapping, remove all detergent residues and cut off the power cable so that the washing machine is made unusable.

4. General recommendations

- Do not leave the washing machine connected when not in use. Turn off the tap.

5. EC Declaration of Conformity

- This washing machine has been designed, constructed and distributed in compliance with the safety requirements of EC Directives: 2006/95/EC Low Voltage Directive 2004/108/EC Electromagnetic Compatibility Directive

The Manufacturer is not liable for any damage to laundry resulting from inadequate or incorrect fabric care instructions which have been provided with the garment or article

BEFORE USING THE WASHING MACHINE

1. Remove the packaging and check

- a. Cut and remove the shrink-wrap.
- b. Remove the top protection and the protective corners.
- c. **Remove the bottom protection by tilting and turning the washing machine on one rear bottom corner. Make sure that the plastic part of the bottom protection (if available on the model) remains in the packing and not in the machine bottom.**

This is important, as otherwise the plastic part could damage the washing machine during operation.

- d. Open the lid by pressing it slightly down while raising the handle. Remove the polystyrene cushion (depending on model).
 - e. Remove the blue protective film from the panel (depending on model).
- After unpacking, make sure that the washing machine is undamaged. If in doubt, do not use the washing machine. Contact After-Sales Service or your local retailer.
 - Keep the packaging materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) out of reach of children; they are potentially dangerous.
 - If the appliance was exposed to the cold prior to delivery, keep it at room temperature for a few hours before operating.

2. Remove the transport bracket

- The washing machine is fitted with transport screws and a transport bracket to prevent damage during transport. **Before using the washing machine you must remove the transport bracket** (see “Installation”/“Removal of transport bracket”).

3. Install the washing machine

- Place the washing machine on a flat and stable floor surface.
- **Adjust the feet to ensure that the machine is stable and level** (see “Installation”/“Adjust the feet”).
- In case of wooden or so-called “floating floors” (for instance certain parquet or laminate floors), place the appliance on a sheet of plywood with a size of at least 40 x 60 cm and thickness of at least 3 cm, which is screwed to the floor.
- Make sure that the ventilation openings in the base of your washing machine (if available on your model) are not obstructed by a carpet or other material.

4. Water supply


- Connect the water supply inlet hose in accordance with the regulations of your local water company (see “Installation”/“Connect the water inlet hose”).
- Water supply: Cold water only
- Tap: 3/4” threaded hose connection
- Pressure: 100-1000 kPa (1-10 bar).

- Only use new hoses for connecting the washing machine to the water supply. Used hoses must not be used anymore and should be discarded.

5. Drain hose

- Firmly connect the drain hose to the siphon or another outlet for drain water. (see “Installation”/“Connect the water drain hose”).
- If the washing machine is connected to a built-in drainage system, ensure the latter is equipped with a vent to avoid simultaneous loading and draining of water (siphoning effect).

6. Electrical connection

- Electrical connections must be carried out by a qualified technician in compliance with the manufacturer's instructions and the current standard safety regulations.
- The technical data (voltage, power and fuses) are given on the rating plate on the rear of the washing machine.
- Do not use extension leads or multi sockets.
- Access to the mains plug or disconnection from the mains supply via a double-pole switch must be ensured at all times after the installation.
- Do not operate the washing machine if it has been damaged during transport. Inform the After-Sales Service.
- Mains cable replacement is only to be carried out by After-Sales Service.
- The washing machine must be connected exclusively by means of a socket with an earth connection, in compliance with the regulations in force. In particular, washing machines installed in premises containing a shower or a bath must be protected by a differential residual current device of at least 30 mA. Earthing the washing machine is obligatory under the law. The manufacturer declines all liability for injury to persons or animals or damage to property deriving either directly or indirectly from failure to observe the directions in these Instructions for Use.
- When using a residual current circuit breaker (RCCB), only use a model marked with .

Approximate dimensions:

| | |
|---------|--------|
| Width: | 400 mm |
| Height: | 900 mm |
| Depth: | 600 mm |

DESCRIPTION OF THE WASHING MACHINE (picture 1)

- a. Lid
- b. Detergent dispenser
- c. Drum
- d. Pump access behind filter
- e. After-Sales Service sticker (behind the filter cover)
- f. Mobility lever (depending on model). To move the washing machine: pull the handle out a little bit by hand and pull it out to the stop with the foot.
- g. Adjustable feet

INSTALLATION

Removal of transport bracket

The washing machine is fitted with a transport bracket to avoid any possible damage during transport.

IMPORTANT: Before using the washing machine, the transport bracket at the back MUST be removed.

1. Unscrew the two screws "A" and the four screws "B" with a flat screwdriver or a No. 8 hex nut box spanner (picture 2).
2. Remove the transport bracket (picture 3).
3. Replace the four outer screws "B" on the machine and tighten them (picture 2).
4. Clip the two covers "C" supplied into the openings "D" of the washing machine (picture 4).

Note: do not forget to replace and tighten the four outer screws.

Adjust the feet (picture 5, 6)

Install the washing machine on a level surface, near to electrical, water and drain connections.

If the floor is uneven, adjust the feet (do not insert pieces of wood, cardboard etc. under the feet):

1. Screw out the washing machine's feet by hand with 2-3 clockwise turns and then slacken the locknut by wrench.
2. Adjust the height of the feet by hand.
3. Retighten the locknut by turning it anti-clockwise towards the washing machine's bottom.

Make sure that the feet are resting correctly on the floor and that the washing machine is perfectly level and stable (use a spirit level).

The washing machine can be installed in an area 40 cm wide and 63 cm deep.

Note: if you install the machine on thick carpet, adjust the feet to ensure that there is sufficient space under the machine for the air to circulate.

Connect the water inlet hose (picture 7)

1. Carefully screw the water inlet hose to the valve on the rear side of the washing machine (A); screw the other end of the hose to the tap by hand.
 2. Make sure there are no kinks in the hose.
 3. Check water-tightness of tap and washing machine connections by turning the tap completely on.
- If the hose is too short, replace it with a suitable length of pressure resistant hose (1000 kPa min, EN 61770 approved type).

- If you need a longer waterstop hose, contact our After Sales Service or your dealer.
- Check the inlet hose regularly for brittleness and cracks and replace if necessary.
- The washing machine can be connected without a backflow valve.

Water stop anti-flooding system (picture 8) (if available)

- Screw the hose to the water supply tap. Turn the tap fully on and check the water-tightness of the connection.
- The washing machine must not be connected to the mixing tap of a non-pressurized water heater!
- Do not immerse the water stop device of the hose into water; otherwise it will lose its protective function.
- If the flexible hose is damaged, unplug the washing machine from the mains immediately, turn off the tap and replace the hose.
- If the flexible hose is too short, replace it with a 3 m Water Stop hose (available from After-Sales Service or from your dealer).

Connect the water drain hose (picture 9)

Unhook the drain hose from the left clip, see arrow "A" on picture.

Important:

Do NOT loosen the drain hose from the right connection, see arrow "B" on picture. Otherwise, there is the risk of leakage and of scalding with hot water.

Firmly connect the drain hose to the siphon or another outlet for drain water.

If you need to add an extension, use a flexible hose of the same size and secure the unions with screw-on hose clips.

Maximum overall drain hose length: 2.50 m.

Maximum drain height: 100 cm.

Minimum drain height: 55 cm.

Important:

Make sure there are no kinks in the drain hose and take precautions against it falling while the washing machine is running.

ELECTRICAL CONNECTION



Do not use extension leads or multi sockets.

Electrical connections must be made in accordance with local regulations.

1) Warning - this washing machine must be earthed

This washing machine is normally supplied with a mains lead having a plug fitted in the factory which has been checked for correct earth continuity.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlet, or if the machine's mains lead is not fitted with a plug, you should fit a suitable new, good quality plug by following the instructions in (2) below.

Any unsuitable plug should be cut off and disposed of in order to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a socket.

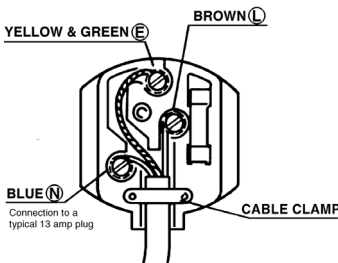
2) CONNECTION TO A REWIRABLE PLUG - to be carried out only by a qualified electrician

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE - "NEUTRAL" ("N")

BROWN - "LIVE" ("L")

GREEN AND YELLOW - "EARTH" ("E")



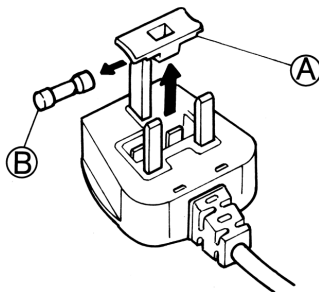
To fit a new plug, proceed as follows:

2.1) Polarized Plugs (e.g. 3 pin, 13 amp plug conforming to BS 1363A)

- The GREEN AND YELLOW wire must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter "E" or by the Earth symbol \oplus or coloured green and yellow.
- The BLUE wire must be connected to the terminal which is marked with the letter "N" or coloured blue.
- The BROWN wire must be connected to the terminal which is marked with the letter "L" or coloured brown.

2.2) Non-polarized plugs (e.g. 2 pin with side earth contact)

The wire which is coloured GREEN AND YELLOW must be connected to the earth contact. The other two wires should be connected to the two pins, irrespective of colour.




FUSE REPLACEMENT

If the mains lead of this washing machine is fitted with a BS 1363A 13 amp fused plug, replace the fuse only with an A.S.T.A. approved type conforming to BS 1362 and proceed as follows: Remove the fuse cover (A) and the fuse (B). Fit the replacement 13 A fuse into the fuse cover. Refit both into the plug. For all other types of plug, the supply socket should be protected by a 16 A fuse or circuit breaker at the distribution board.

BEFORE THE FIRST WASH CYCLE

To remove any residual water used in testing by the manufacturer, we recommend that you carry out a short wash cycle without laundry.

1. Open the tap.
2. Close the drum flaps.
3. Add a small amount of detergent (maximum

1/3 of the quantity the detergent manufacturer recommends for lightly soiled laundry) to the main wash chamber  of the detergent dispenser.

4. Close the lid.
5. Select and start programme "Synthetics" at 60°C (see separate the programme chart).

PREPARATION OF THE LAUNDRY

Sort the laundry

1. Sort the laundry according to...

- **Type of fabric / care label symbol**

Cottons, mixed fibres, easy care/synthetics, wool, handwash items.


- **Colour**

Separate whites and coloureds. Wash new coloured items separately.

- **Size**

Wash items of different sizes in the same load to improve washing efficiency and distribution in the drum.

- **Fabric delicacy**

Wash delicate articles separately: use a special programme for Pure New Wool , curtains and other delicates. Always remove curtain glides or wash curtains with the glides inside a cotton bag. Use the special programme for handwash fabrics. Wash stockings, belts and other small items or articles with hooks (e.g. bras) in special cotton bags for washing machines or in zipped pillow cases.


2. Empty pockets

Coins, safety pins and similar items can damage your laundry as well as the washing machine's drum and tub.

3. Fasteners

Close zips and fasten buttons or hooks; loose belts or ribbons should be tied together.

Stain removal

- Blood, milk, egg and other organic substances are generally removed by the enzyme phase of the programme.
- To remove red wine, coffee, tea, grass and fruitstains etc. add a stain remover to the main wash chamber  of the detergent dispenser.
- Particularly stubborn stains should be treated before the wash.

Dyeing and bleaching

- Only use dyes and bleaches that are suitable for washing machines.
- Follow the manufacturer's instructions.
- Plastic and rubber parts of the machine may be stained by dyes or bleaches.

Loading the laundry

1. Open the machine lid by pulling it upwards.

2. Open the drum

- by pushing the drum flap release (picture **10,11**); models as shown on picture **10** have a fixed drum flap release which will not compress when pushed.
- by holding the rear drum flap, sliding back the slider into arrow direction and pushing the front flap towards the inside of the drum until the closing mechanism releases (picture **12**).

3. Place the items of laundry into the drum one by one. Do not exceed the maximum load of the programmes indicated in the separate programme chart.

- Overloading the machine will result in unsatisfactory washing results and creased laundry.
- Take care that the laundry does not overhang the drum; if this is the case, push the laundry down into the drum so that there is enough free space to close the drum flaps properly.
- Do not use the flaps to push the laundry into the drum.

4. To close the drum, hold both flaps in the middle again (picture **13**), the rear flap over the front flap. **ATTENTION:** make sure that the drum flaps are properly locked - depending on the model:

- all metal hooks must be properly hooked inside the rear door flap - see picture **14**.
- all metal hooks must be properly hooked inside the rear door flap, and the button must overlap the edge of the rear door flap see picture **15**.
- the slider of the front flap must slightly overlap the rear flap - see picture **16**.

Check that no laundry gets stuck between the flaps, or between flaps and drum.

DETERGENTS AND ADDITIVES

- ⚠ **Keep detergents and additives in a safe, dry place out of the reach of children.**
- ⚠ **Do not use any solvents (e.g. turpentine, benzene); do not machine wash fabrics that have been treated with solvents or flammable liquids.**

Only use detergents and/or additives that are specifically produced for domestic washing machines. Observe the recommendations on the care labels of your laundry.

The choice of detergent depends on:

- Type of fabric
- Colour
- Recommended wash temperature
- Degree and type of soiling

| Laundry type | Kind of detergent |
|--|--|
| White robust laundry (cold-95°C): | heavy duty detergents with bleach |
| White delicate laundry (cold-40°C): | mild detergents with bleach and/or optical brighteners |
| Light /pastel- shaded colours (cold-60°C): | detergents with bleach and/ or optical brighteners |
| Intensive colours (cold-60°C): | colour detergents without bleach/optical brighteners |
| Black/dark colours(cold-60°C): | special detergents for black/ dark laundry |

For laundry requiring special treatment (e.g. wool or microfibers), we recommend to use specialized detergents, additives or pre-treatment available on the market. Refer to internet link www.cleanright.eu for more detailed information.

Do not use liquid detergent for the main wash when having activated the “Prewash” option. Do not use liquid detergent when selecting a later cycle start / cycle end (depending on the model).

Dosage

Follow the dosage recommendations on the detergent pack. They depend on:

- degree and type of soiling
- size of wash
 - full load: follow the detergent manufacturer's instructions;
 - half load: 3/4 the amount used for a full load;
 - minimum load (about 1 kg): half the amount used for a full load

If there is no reference to a certain wash load on the detergent pack: the detergent manufacturers usually refer their dosing recommendations to 4.5 kg laundry for heavy duty detergent and 2.5 kg laundry for delicate detergent.

- water hardness in your area (ask for information from your water company). Soft water requires less detergent than hard water.

Please note:

Too much detergent can result in excess foam formation, which reduces washing efficiency. If the washing machine detects too much foam, it may prevent spinning, or prolong the programme duration and increase the water consumption (see also remarks on foam formation in the “Troubleshooting Guide”). Insufficient detergent may result in grey laundry and also calcifies the heating system, drum and hoses.

Where to put detergents and additives

(picture 17a, 17b - depending on the model)

I Prewash chamber

- Detergent for the prewash phase (only if you have activated “prewash” option)

II Main wash chamber

- Detergent for the main wash phase (must be added for all wash programmes)
- Additive for stain removal (optional)
- Water softener (optional; recommendable for water hardness class 4 or more)

☼ Softener chamber

- Fabric softener (optional)
- Starch dissolved in water (optional)

Do not exceed the “MAX” level mark when filling in detergent, additives or softener.

For more information regarding the application of detergent and fabric softener in the programmes, have a look at the separate program chart.

Using chlorine bleach

- Wash your laundry in the desired programme (Cotton, Synthetics), adding an appropriate amount of chlorine bleach to the SOFTENER chamber (close the lid carefully).
- Immediately after end of programme, start the “Rinse and Spin” programme to eliminate any residual bleach smell; if you want, you can add softener.
- Never put both chlorine bleach and softener into the softener chamber at the same time.

Using starch powder

- Wash your laundry in the desired wash programme.
- Prepare the starch solution according to the starch manufacturer's instructions.
- Fill the prepared starch solution (maximum 100 ml) into the softener chamber of the detergent dispenser.
- Close the lid and start programme “Rinse and Spin”.

CARE AND MAINTENANCE

Always unplug the washing machine before doing any maintenance.

Detergent dispenser

Clean the detergent dispenser regularly, at least three or four times a year, to prevent detergent build-up:

Detergent dispenser - picture 17a

1. Push in the buttons on each side of the dispenser (picture 18).
2. Pull the dispenser towards you and remove it. A small quantity of water can remain in the dispenser. It is advisable to carry the dispenser in an upright position.
3. Wash the dispenser using running water. You can also remove the siphon caps in the dispenser for cleaning.
4. Replace the siphon caps in the dispenser (if removed). Make sure that they lock in place
5. Replace the dispenser by locating the bottom tabs in the lid holes and pivot until both of the upper buttons lock.

Detergent dispenser - picture 17b

1. Press the button to release the detergent dispenser and remove it (picture 19). A small quantity of water can remain in the dispenser, thus you should carry it in an upright position.
2. Wash the dispenser using running water. You can also remove the siphon cap on the back of the dispenser for cleaning (picture 20).
3. Replace the siphon cap in the dispenser (if removed)
4. Reinstall the dispenser by locating the dispenser's bottom tabs into the appropriate openings on the lid, and by pushing the dispenser against the lid until it locks into place.

Make sure that the detergent dispenser is correctly reinstalled.

Water inlet hose filter

Check and clean regularly (at least two or three times a year).

1. Unplug the washing machine.
2. Turn off the tap.
3. Unscrew the hose from the tap.
4. Carefully clean the filter located at the end of hose, without disassembling it, for example with a tooth-brush.
Note: Do not submerge the hose in water.
5. Screw the flexible hose back onto the tap by hand. Do not use pliers (risk of squashing the joint).
6. **Turn on the tap and check that the connections are water-tight.**
7. Plug the washing machine back in.

Water inlet hose

(picture 21, 22 or 23, depending on model)

Check the inlet hose regularly for brittleness and cracks and replace it if necessary using a new hose of the same type.

The inlet hose as shown on picture 21 has a safety valve to prevent the appliance against uncontrolled water inlet; if the safety valve inspection window (A) is red, the safety valve has been activated and the hose must be exchanged. Contact our After-Sales Service or your specialist dealer to obtain a new inlet hose. For unscrewing the inlet hose as shown on picture 21, you must push down the release lever (B) (if available) while unscrewing it.

If your inlet hose has a transparent hose coating (picture 22), periodically check the colour of the transparent coating. If the transparent hose shows a local dark colour change, this is an indication that the hose may have a leak and should be replaced. Contact our After-Sales Service team or specialist dealer to obtain a replacement hose.

Appliance exterior and control panel

- Clean with a soft damp cloth.
- If necessary, use some soapy water or a mild neutral detergent (do not use detergents containing solvents, abrasive detergents, window or general-purpose cleaners - they may harm the surfaces).

Appliance interior

- After each washing, leave the lid open for some time to allow the inside of the appliance to dry.
- If you never or seldom wash your laundry at 95°C, we recommend to occasionally run a 95°C programme without laundry, adding a small amount of detergent, to keep the interior of the appliance clean.

Lid seal

- Check the condition of the lid seal periodically and clean it from time to time with a damp cloth.

Water inlet hose(s)

- Check the hose regularly for brittleness and cracks. Replace if necessary.

Filter

- Check and clean the filter regularly, at least 3 or 4 times a year (see "Cleaning the Filter/ Draining Residual Water").

Do not use flammable fluids for cleaning the appliance.

Recovering an object that falls between the drum and the tub

If an object accidentally falls between the drum and the tub, you can recover it thanks to one of the removable drum blades:

1. Unplug the washing machine.
2. Remove the laundry from the drum.
3. Close the drum flaps and turn the drum a half-turn (picture 24).
4. Using a screw-driver, press on the plastic end while sliding the blade from left to right (picture 25, 26).
5. It will fall into the drum.
6. Open the drum: you can recover the object through the hole in the drum.
7. Refit the blade from inside the drum: Position the plastic tip above the hole on the right side of the drum (picture 27).
8. Then slide the plastic blade from right to left until it clips.
9. Close the drum flaps again, turn the drum through half a turn and check the positioning of the blade at all its anchorage points.
10. Plug the washing machine in again.

CLEANING THE FILTER/ DRAINING RESIDUAL WATER

The washing machine is provided with a self-cleaning pump. The filter keeps objects like buttons, coins, safetypins etc. which have been left in the laundry.

We recommend to check and clean the filter regularly, at least two or three times a year.

Especially:

- if the appliance is not draining properly or if it fails to perform spin cycles.
- if the "Pump" indication lights up.
IMPORTANT: make sure the water has cooled before draining the appliance.

Residual water must be drained also before transporting the machine.

1. Unplug the washing machine.
2. Open the filter cover with a coin (picture 28).
3. Place a bowl beneath it.

4. Turn the filter slowly anti-clockwise until some water starts to flow out; do not remove it as yet.
5. Wait until all the water has drained.
6. Now unscrew the filter completely and extract it (picture 29).
7. Clean the filter and the filter chamber.
8. Make sure the pump impeller (in the housing behind the filter) is not obstructed.
9. **Insert the filter again and screw it in completely in clockwise direction. Make sure the filter is screwed in properly, as far as it will go.**
10. Pour approximately one litre of water into the washing machine via the drum and check that water does not leak from the filter.
11. Close the filter cover.
12. Reconnect the washing machine.

REMAINING MOISTURE CONTENT OF THE LAUNDRY AFTER SPINNING

The degree of moisture remaining in the laundry after spinning mainly depends on the fabric type, the selected programme and spin speed.

The lowest remaining moisture content can be achieved using the wash programme referred to by the Energy Label, with maximum spin speed.

This programme is marked in the separate programme chart as "Reference programme for the Energy Label". Below a survey of the remaining moisture content (in %) related to the various spin-drying efficiency classes:

| Spin-drying efficiency class | Remaining moisture content in % |
|------------------------------|---------------------------------|
| A (= most efficient) | less than 45 |
| B | 45 or more, but less than 54 |
| C | 54 or more, but less than 63 |
| D | 63 or more, but less than 72 |
| E | 72 or more, but less than 81 |

TRANSPORT AND HANDLING (picture 30)

1. Unplug the washing machine.
2. Turn off the tap.
3. Remove the water supply and drain hose.
4. Eliminate all water from the hoses and the washing machine (see "Cleaning the Filter/ Draining Residual Water"). Wait for the water to cool so as to avoid any accidents.
5. To facilitate moving the machine, pull the handle

situated at the bottom front (if available on your model) out a little by hand and pull it out to the stop with the foot. Afterwards push the handle back into the original stable position.

6. Fix the transport bracket again for transportation.
7. Transport the washing machine upright.

IMPORTANT: Do not use the washing machine while the handle is pulled out.

AFTER SALES SERVICE

No one is better placed to care for your Hotpoint appliance during the course of its working life than us - the manufacturer.

Essential Contact Information

Hotpoint Service

We are the largest service team in Europe offering you access to 400 skilled telephone advisors and 1000 fully qualified engineers on call to ensure you receive fast, reliable, local service.

UK: 08448 224 224

Republic of Ireland: 0818 313 413

www.hotpointservice.co.uk

Please note: Our advisors will require the following information:

Model number:

Serial number:

Parts and Accessories

We supply a full range of genuine replacement parts as well as accessory products that protect and hygienically clean your appliance to keep it looking good and functioning efficiently throughout its life.

UK: 08448 225 225

Republic of Ireland: 0818 313 413

www.hotpointservice.co.uk

Appliance Registration

We want to give you additional benefits of Hotpoint ownership. To activate your free 5 year parts guarantee you must register your appliance with us.

UK: 08448 24 24 24

Republic of Ireland: 01 230 0800

www.hotpointservice.co.uk

Indesit Company UK Ltd. Morley Way, Peterborough, PE2 9JB

Indesit Company Unit 49 Airways Industrial Estate, Dublin 17

RECYCLING & DISPOSAL INFORMATION

As part of Hotpoint's continued commitment to helping the environment, Hotpoint reserves the right to use quality, recycled components to keep down customer costs and minimise material wastage.





Please dispose of packaging and old appliances carefully. To minimise the risk of injury to children, remove the door, plug and cut the mains cable off flush with the appliance. Dispose of these parts separately to ensure that the appliance can no longer be plugged into a mains socket, and the door cannot be locked shut.

TROUBLESHOOTING GUIDE

Your washing machine is equipped with automatic safety functions which detect and diagnose faults at an early stage and allow you to react appropriately. These faults are frequently so minor that they can be removed within a few minutes.

| Problem | Causes - Solutions - Tips |
|--|---|
| Appliance does not start, no indicator lamps are on | <ul style="list-style-type: none"> • Plug is not properly inserted in socket. • Socket or fuse does not function correctly (use a table lamp or similar appliance to test it). |
| Appliance does not start although "Start(Pause)" has been pressed | <ul style="list-style-type: none"> • Lid is not properly closed. • The "Child lock" function $\text{---}\bigcirc$ has been activated (if available on your model). To unlock the buttons, push temperature and spin speed button simultaneously and hold them at least for 3 seconds. The key symbol on the display disappears and the programme can be started. |
| Appliance stops during the programme, and the "Start(Pause)" light blinks | <ul style="list-style-type: none"> • "Rinse hold" option is activated (if available on your model) - terminate "Rinse hold" by pressing "Start(Pause)" or by choosing and starting "Drain". • Programme has been changed - reselect desired programme and press Start(Pause). • Programme has been interrupted and eventually lid has been opened - close lid and restart programme by pressing "Start(Pause)". • The appliance's safety system has been activated (see "Description of failure indicators"). • Water tap is not opened or water inlet hose is kinked ("Water tap closed" indicator lights up). |
| Detergent dispenser contains residues from detergent/additives at end of wash | <ul style="list-style-type: none"> • Detergent dispenser is not properly installed, or detergent dispenser is blocked (see "Care and Maintenance"). • Filter in the water inlet hose is blocked (see "Care and Maintenance"). |
| Appliance vibrates during spin cycle | <ul style="list-style-type: none"> • Washing machine is not level; the feet are not properly adjusted (see "Installation"). • The transport bracket has not been removed; before using the washing machine, the transport bracket must be removed. |
| Final spin results are poor | <ul style="list-style-type: none"> • Unbalance during spinning prevented spin phase to protect the washing machine (see "Unbalance during spinning"). • Excessive foam formation prevented spinning; select and start "Rinse & Spin" programme. Avoid excessive detergent dosing (see "Detergents And Additives"). • "Spin" button has been set to a low spin speed. |
| "Unbalance during spinning" The "Spin/Drain" indicator in the programme flow bar blinks, or the spin speed on the display blinks, or the spin speed indicator blinks after the end of the programme (depending on the model). The laundry is still very wet. | <p>Unbalance of the laundry load during spinning prevented the spin phase to avoid damages on the washing machine. This is why the laundry is still very wet.</p> <p>Reason for unbalance can be: small laundry loads (consisting of only few quite big or absorbent items, e.g. towels), or big/heavy laundry items.</p> <ul style="list-style-type: none"> • If possible avoid small laundry loads. • It is highly recommended that you add other laundry items of different sizes when washing a big or heavy piece of laundry. <p>If you want to spin the wet laundry, add more laundry items of different sizes, and subsequently select and start the "Rinse & Spin" programme.</p> |
| Programme duration is considerably longer or shorter as indicated in the "programme chart" or on the display (if available) | <p>Normal function of the washing machine to adapt to factors that can have an effect on the programme duration, like excessive foam formation, load unbalance due to heavy laundry items, prolonged heating time resulting from low inlet water temperature etc.. Moreover, the sensing system of the washing machine adapts the programme duration to the size of the wash load.</p> <p>Depending on these factors, the duration is recalculated during the programme and updated if necessary; during such periods, an animation appears on the display (if available). For small loads, the programme time indicated in the "programme chart" may be reduced by up to 50%.</p> |

Description of failure indicators

| Failure indicator lights up | Indication on display (if available) | Description - Causes - Solutions |
|--|---|---|
| "Service"  | "bdd" (in case your washing machine has no display: all lamps of the programme flow bar light up) | Appliance stops during the programme. "Drum flaps open" (the drum flaps have not been closed properly). Push the "Reset" button for at least 3 seconds and wait until the "Door open"  lights up. Open lid and close drum flaps, then select and start desired programme again. If fault persists, notify our After-Sales Service. |
| | from "F02" to "F35" (except "F09") | "Electrical module fault". Select and start "Drain" programme or push "Reset" button for at least 3 seconds. |
| | "F09" | "Water level too high" (after programme cancellation or false operating). Switch off appliance and then switch it on again, select programme "Drain" and start within 15 sec. |
| | "FA" | "Waterstop fault" Switch off appliance, pull out mains plug and turn water tap off. Tilt appliance forward carefully to allow collected water to flow out from the bottom. Then: <ul style="list-style-type: none"> • Plug in the appliance again. • Turn the water tap on (if water immediately flows into the appliance without the appliance being started, there is a failure; turn off the tap and notify After-Sales Service). • Select and start the desired programme again. |
| "Water tap closed"  | - | "Overfoaming" Too much foam interrupted the wash programme. <ul style="list-style-type: none"> • Select and start "Rinse & Spin" programme. • Afterwards select and start desired programme again, using less detergent. If faults persist, unplug the appliance, turn off the water tap and contact our After-Sales Service |
| | - | Appliance has no or insufficient water supply. The "Start (Pause)" light blinks. Check whether: <ul style="list-style-type: none"> • Water tap is fully open and water supply pressure is sufficient. • Kinks are present in water inlet hose. • Mesh filter of water supply hose is blocked (see "Care and Maintenance"). • Water hose is frozen up. • Safety valve inspection window of your water supply hose is red (provided your appliance has a water supply hose as shown on picture 21 - see previous chapter "Care and Maintenance"); replace the hose by a new one available through our After-Sales Service or your specialist dealer. After problem has been removed, restart programme by pressing "Start (Pause)" . If the fault occurs again, contact our After-Sales Service. |
| "Clean pump"  | - | Waste water is not pumped out. The appliance stops in the corresponding programme step; unplug it and check whether: <ul style="list-style-type: none"> • Kinks are present in the drain hose. • Filter or pump is blocked (see chapter "Cleaning the Filter/ Draining Residual Water"; make sure the water has cooled before draining the appliance). • The drain hose is frozen up. After problem has been removed, select and start "Drain" programme or push "Reset" button for at least 3 seconds; afterwards restart desired programme. If the fault occurs again, contact our After-Sales-Service. |

If your washing machine has no display, check which of the previously described situations could be the origin of the fault and follow the corresponding instructions.

USO PREVISTO

Esta lavadora está exclusivamente destinada a lavar ropa en cantidades normales en ámbitos domésticos privados.

- Siga las indicaciones de estas Instrucciones de Uso y la Tabla de Programas cuando utilice la lavadora.

- Conserve estas Instrucciones de Uso y la Tabla de Programas; si traspasa la lavadora a otra persona, cédele también las Instrucciones de Uso y la Tabla de Programas.

PRECAUCIONES Y RECOMENDACIONES GENERALES


1. Normas de seguridad

- La lavadora sólo es apta para uso en interiores.
- No almacene productos inflamables cerca del aparato.
- No coloque aparatos eléctricos sobre la lavadora.
- Los niños pequeños deberían ser vigilados para evitar que jueguen con el aparato.
- La lavadora puede ser utilizada por los niños mayores de 8 años, también por las personas con reducida capacidad física, sensorial o mental y personas con falta de experiencia y conocimientos, siempre cuando estén bajo la vigilancia de una persona responsable o hayan estado instruidas en el uso seguro de la máquina y comprendan los posibles riesgos resultantes de su uso. No permita que los niños jueguen con el aparato. Operaciones de limpieza y mantenimiento no deben ser realizadas por los niños sin vigilancia de personas responsables.
- No intente abrir la puerta a la fuerza.
- Si necesita sustituir el cable de conexión puede solicitarlo al Servicio posventa. El cable sólo debe cambiarlo un técnico cualificado.
- Antes de limpiar o realizar trabajos de mantenimiento, apague el aparato y desconéctelo de la red.

2. Embalaje

- El material de embalaje es 100% reciclable y posee el símbolo de reciclaje ♻. Al eliminar el material de embalaje, hágalo de acuerdo con la normativa local.

3. Desecho del embalaje y de lavadoras antiguas

- Este electrodoméstico está marcado con arreglo a la directriz europea 2002/96/CE sobre la Eliminación de Equipos Eléctricos y Electrónicos (WEEE). Al garantizar la correcta eliminación de este producto, ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana, que podrían ser el resultado de una eliminación inadecuada del producto.
- El símbolo  que figura en el producto, o en los documentos que lo acompañan, indica que este electrodoméstico no deberá ser tratado como un desecho doméstico. Deberá depositarse en el punto de recogida adecuado para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. La eliminación deberá realizarse con arreglo a la normativa local en materia de medioambiente y eliminación de desechos. Si desea más información sobre el tratamiento, la recuperación y el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la oficina de su ciudad, el servicio de eliminación de desechos de su hogar o la tienda en la que compró este producto.
- La lavadora está fabricada con materiales reutilizables. Debe desecharse de acuerdo con la normativa local al respecto.
- Antes de desechar la lavadora, elimina los residuos de detergente y corte el cable de alimentación para inutilizar el aparato.

4. Recomendaciones generales

- No deje la lavadora conectada cuando no la utilice. Cierre el grifo.

5. Declaración de conformidad CE

- Esta lavadora se ha diseñado, fabricado y distribuido de acuerdo con las normas de seguridad de las directivas de la CE: Directiva sobre bajo voltaje 2006/95/CE Directiva sobre compatibilidad electromagnética 2004/108/CE

El fabricante no es responsable por cualquier deterioro de la ropa causado por un inapropiado e incorrecto seguimiento de las instrucciones para cuidado de prendas indicadas en las etiquetas de lavado.

ANTES DE UTILIZAR LA LAVADORA

1. Retire el embalaje y compruebe

- Corte y quite el envoltorio de plástico.
- Retire la protección superior y las esquinas protectoras.
- Extraiga la protección inferior inclinando la lavadora y haciéndola girar sobre una esquina inferior trasera. Asegúrese de que la pieza de plástico de la protección inferior (si el modelo la tiene) permanezca en el embalaje y no en la parte inferior de la máquina.**
Esto es importante, ya que la pieza plástica podría dañar la lavadora durante su funcionamiento.
- Abra la tapa presionándola ligeramente hacia abajo mientras levanta el asa. Quite la protección de poliestireno (según el modelo).
- Retire la película protectora azul del panel (según modelo).
 - Después de desembalar, asegúrese de que la lavadora no ha sufrido daños. Si tiene dudas, no la utilice. Contacte al Servicio posventa o al distribuidor.
 - Mantenga el material del embalaje (bolsas de plástico, trozos de poliestireno, etc.) fuera del alcance de los niños, ya que son potencialmente peligrosos.
 - Si el electrodoméstico ha sido expuesto al frío antes de la entrega, manténgalo a temperatura ambiente durante unas horas antes de utilizarlo.

2. Extracción del soporte para transporte

- La lavadora está equipada con tornillos de transporte y un soporte para transporte que evita posibles daños durante el desplazamiento. **Antes de utilizar la lavadora debe retirar el soporte para transporte** (véase “Instalación”/“Extracción del soporte para transporte”).

3. Instalación de la lavadora

- Coloque la lavadora sobre una superficie de suelo plana y estable.
- Ajuste las patas y asegúrese de que la lavadora está estable y nivelada (véase “Instalación”/“Ajuste de las patas”).**
- En caso de tarimas de madera o flotantes (por ejemplo suelos de parquet o laminados), coloque el electrodoméstico sobre una lámina de madera contrachapada con unas dimensiones mínimas de 40 x 60 cm y un espesor de 3 cm, fijada al suelo.
- Compruebe que nada obstruye las aberturas de ventilación de la base de la lavadora (si su modelo las tiene).


4. Suministro de agua

- Conecte el tubo de suministro de agua de acuerdo con la normativa local (véase “Instalación”/“Conexión del tubo de toma de agua”).
- Suministro de agua: Sólo agua fría
- Grifo: Empalme roscado para tubo de 3/4 pulgadas
- Presión: 100-1.000 kPa (1-10 bar).
- Para conectar la lavadora al suministro de agua, utilice exclusivamente un tubo nuevo. Los tubos usados no son válidos y deberán ser desechados.

5. Tubo de descarga de agua

- Conecte el tubo de descarga al sifón o a otro desagüero de la canalización (consulte “Instalación”/“Conexión del tubo de descarga de agua”).
- Si el lavarropas está conectado a un sistema de drenaje incorporado, asegúrese de que éste incluya un orificio de ventilación para evitar la carga y descarga simultánea de agua (efecto sifón).

6. Conexión eléctrica

- Las conexiones eléctricas debe realizarlas un técnico especializado de acuerdo con las instrucciones del fabricante y en cumplimiento de la normativa vigente en cuanto a seguridad.
- Los datos técnicos (tensión, potencia y fusibles) aparecen en la placa técnica situada en la parte posterior de la lavadora.
- No utilice prolongaciones ni adaptadores múltiples.
- Debe asegurarse el acceso a la toma de corriente o a la desconexión de la misma mediante un interruptor doble en todo momento después de la instalación.
- No utilice la lavadora si ha sufrido daños durante el transporte. Informe al Servicio posventa.
- Solamente el Servicio posventa está autorizado a sustituir el cable de conexión a la red.
- La lavadora debe conectarse a una instalación con conexión a tierra, de acuerdo con la normativa vigente. En especial, aquellos instalados en recintos que contengan una ducha o un baño, deben protegerse mediante un dispositivo diferencial de corriente residual de al menos 30 mA. La ley obliga a que la lavadora disponga de toma a tierra. El fabricante rechaza toda responsabilidad por daños a la propiedad o lesiones en personas o animales que resulten directa o indirectamente de no observar estas Instrucciones de Uso.
- En caso de usar el interruptor diferencial (RCCB), use únicamente el tipo marcado con .

Dimensiones aproximadas:

Anchura: 400 mm
Altura: 900 mm
Profundidad: 600 mm

DESCRIPCIÓN DE LA LAVADORA (fig. 1)

- a. Tapa
- b. Distribuidor del detergente
- c. Tambor
- d. Acceso a la bomba detrás del filtro
- e. Adhesivo de servicio posventa (detrás de la tapa del filtro)
- f. Palanca de desplazamiento (según el modelo).
Para desplazar la lavadora: tire de la palanca ligeramente con la mano y empujela hasta el tope con el pie.
- g. Patas ajustables

INSTALACIÓN

Extracción del soporte para transporte

La lavadora está equipada con un soporte para transporte que evita posibles daños durante el desplazamiento.

IMPORTANTE: antes de utilizar la lavadora, es NECESARIO retirar el soporte de transporte.

1. Desatornille los dos tornillos "A" y los cuatro tornillos "B" con un destornillador de punta plana o con una llave hexagonal N° 8. (fig. 2).
2. Extracción del soporte para transporte. (fig. 3).
3. Vuelva a colocar los cuatro tornillos externos "B" en la máquina y apriételes. (fig. 2).
4. Fije los dos sellos "C" a las aberturas de la máquina "D". (fig. 4).

Nota: no olvide volver a colocar y apretar los cuatro tornillos externos.

Ajuste de las patas (fig. 5, 6)

Instale el aparato en una superficie nivelada, cerca de las conexiones eléctrica, de agua y de desagüe.

Si la superficie es desigual, ajuste las patas (no introduzca debajo trozos de madera, cartón, etc.):

1. Destornillar las patas de la lavadora manualmente, girando 2-3 veces en dirección al movimiento de las manijas del reloj, luego afloje la tuerca de seguridad usando una llave.
2. Ajuste la altura de las patas manualmente.
3. Apriete la tuerca de seguridad girándola en sentido contrario a las agujas del reloj frente la parte superior de la lavadora.

Compruebe que las patas se asienten de manera correcta en el suelo y que la lavadora se encuentre totalmente nivelada y estable (utilice un nivel con burbuja de aire).

El aparato puede instalarse en una zona de 40 cm de ancho por 63 cm de fondo.

Nota: si instala la máquina sobre una alfombra gruesa, ajuste las patas para asegurar que haya espacio suficiente para la circulación de aire bajo la máquina.

Conexión del tubo de toma de agua (fig. 7)

1. Enrosque cuidadosamente con mano la manguera de suministro por un extremo al conector de válvula en la parte trasera de la máquina ("A"), y por el otro, a la llave de agua.
2. Compruebe que el tubo no presente dobleces.
3. Controle la estanqueidad de las conexiones del aparato abriendo la canilla por completo.

- Si la longitud del tubo fuera insuficiente, sustitúyalo por uno de longitud adecuada resistente a la presión (mínimo 1.000 kPa, homologado según la norma EN 61770).
- Si necesita una manguera más larga de limitación de agua, contacte nuestro servicio de cliente o su vendedor.
- Controle periódicamente el estado del tubo de carga y sustitúyalo cuando haga falta.
- Es posible conectar la lavadora sin dispositivo de bloqueo del entorno de agua.

Sistema de contención de agua contra anegamientos (fig. 8) (dependiendo del modelo)

- Enrosque el tubo en la canilla. Abra al máximo la canilla para verificar la estanqueidad de las conexiones.
- ¡El lavarropas no debe conectarse a la canilla mezcladora de un calentador de agua no presurizado!
- No sumerja el dispositivo del cierre de agua de la manguera en el agua, en el caso contrario perderá su función protectora.
- Si el tubo flexible está dañado, desconecte el aparato de la red eléctrica de inmediato, cierre la canilla y sustituya el tubo.
- Si el tubo es demasiado corto, sustitúyalo por un tubo de Contención de agua de 3 m (solicítelo al Servicio posventa o a su prove)

Conexión del tubo de descarga de agua (fig. 9)

Desenganche el tubo flexible de descarga de la abrazadera izquierda, como indica la flecha "A" de la imagen.

Importante:

NO suelte la conexión del tubo de descarga del lado derecho, vea la flecha "B" en la imagen. De lo contrario, existe el riesgo de fuga y de quemaduras por el agua caliente.

Conecte el tubo de descarga al sifón o a otro desagüero de la canalización.

Si fuera necesario utilizar una prolongación, emplee un tubo flexible del mismo tamaño y apriete los puntos de conexión con abrazaderas.

Longitud máxima del tubo de descarga: 2,50 m.

Altura de descarga máxima: 100 cm.

Altura de descarga mínima: 55 cm


Importante:

Asegúrese de que el tubo no quede doblado en ningún punto y tome precauciones para evitar que se caiga mientras el aparato está en marcha.

ANTES DEL PRIMER CICLO DE LAVADO

Se recomienda que ejecute un ciclo de lavado rápido sin carga para eliminar residuos de agua que puedan haber quedado tras las pruebas realizadas por el fabricante.

1. Abra el grifo.
2. Cierre las aletas del tambor.
3. Vierta una poca cantidad de detergente (como máximo un tercio de la cantidad recomendada por


el fabricante en caso de prendas de ropa poco sucia) en el compartimiento para lavado principal  del cajón de detergentes.

4. Cierre la tapa.
5. Ejecute el programa "Sintéticos 60°C (consulte la "Tabla de programas" proporcionada por separado).

PREPARACIÓN DE PRENDAS PARA LAVADO

Separación de la ropa

1. Separe la ropa por...

- **Tipo de tejido/ símbolo indicado en la etiqueta**
Algodón, mezclas, cuidado fácil/sintéticos, lana, lavado a mano.
- **Colores**
Separe el color del blanco. Lave por separado las prendas de color nuevas.
- **Tamaño**
Lave prendas de distintos tamaños en la misma carga para mejorar la eficacia de lavado y la distribución en el tambor.
- **Prendas delicadas**
Lave las prendas delicadas por separado: utilice un programa especial para pura lana virgen , cortinas y prendas delicadas. Quite siempre las piezas corredizas de las cortinas o lávelas con ellas en una bolsa de algodón. Utilice el programa especial para ropa de lavado a mano. Lave medias, cinturones y otros elementos pequeños o con ganchos (p. ej. sostenes) en bolsas de algodón especiales para lavadoras o en fundas de almohada con cierre.


2. Vacíe los bolsillos

Las monedas, broches y otros objetos similares pueden dañar el tambor y la cuba de la lavadora.

3. Cierres

Cierre las cremalleras y abroche los botones o enganches; ate juntos los cinturones, cintas o cordones sueltos.

Eliminación de las manchas

- Generalmente, las manchas de leche, sangre, huevo y otras sustancias orgánicas se eliminan en la fase enzimática del programa.
- Para quitar las manchas de vino tinto, café, té, hierba, fruta, etc., añada un quitamanchas al compartimiento de lavado principal  del distribuidor de detergente.
- Las manchas especialmente difíciles deben tratarse antes del lavado.

Teñido y blanqueado

- Utilice sólo tinturas y lejías adecuadas para lavadoras.
- Siga las instrucciones del fabricante.
- Los tintes pueden manchar los componentes de plástico y goma de la lavadora.

Carga de la ropa

1. Abra la tapa de la máquina tirando de ella hacia arriba.
2. Abra el tambor
 - apretando el seguro de la puerta del tambor (figura 10, 11; modelos según la figura 10 tienen un seguro de la puerta de tambor fijo, que no se aprieta si usted no lo hace por sí mismo
 - sujetando la puerta trasera del tambor, apretando el seguro de la puerta hacia atrás en el sentido indicado por la flecha apretando la puerta delantera hacia el interior del tambor hasta que se afloje el mecanismo de cierre (fig. 12).
3. Coloque las prendas en el tambor una por una. No supere la carga máxima de los programas, según se indica en la tabla de programas aparte.
 - La sobrecarga reduce la eficacia del lavado y favorece la formación de arrugas en la ropa.
 - Tenga cuidado de que la carga no sobresalga del tambor; si tal cosa sucede, empuje la carga al interior del tambor de modo que quede espacio suficiente para cerrar las aletas del tambor adecuadamente.
 - No se valga de las aletas para empujar la carga al interior del tambor.
4. Para cerrar el tambor, sujete de nuevo las dos partes de la puerta del tambor en la parte central (fig. 13), la puerta trasera a través de la delantera. **ATENCIÓN:** compruebe que las aletas del tambor están bien cerradas; dependiendo del modelo:
 - todos los ganchos metálicos deben quedar totalmente insertados en la aleta de puerta trasera - fig. 14
 - todos los ganchos metálicos deben quedar totalmente insertados en la aleta de puerta trasera y el botón debe quedar encima del borde de la aleta de puerta trasera, fig. 15
 - el seguro de la puerta delantera debe superar el borde de la puerta trasera - fig. 16.

Compruebe que no hay prendas atrapadas entre las aletas, o entre las aletas y el tambor.

DETERGENTES Y ADITIVOS

⚠ **Guarde el detergente y los aditivos en un sitio seguro y seco, fuera del alcance de los niños.**

⚠ **No emplee disolventes (aguarrás, bencina, etc.); no lave a máquina tejidos tratados con disolventes o líquidos inflamables.**

Utilice sólo detergentes y aditivos fabricados específicamente para lavadoras de uso doméstico. Siga las recomendaciones de las etiquetas de las prendas.

El tipo de detergente depende de:

- tipo de tejido
- color
- la temperatura de lavado
- el grado y tipo de suciedad

| Tipo de lavandería | Tipo de detergente |
|---|--|
| Prendas blancas resistentes (agua fría -95 °C): | altamente efectivo con blanqueadores |
| Prendas blancas delicadas (agua fría -40°C): | detergentes suaves con blanqueadores y/o detergentes con efectos de brillo óptico |
| Colores claros/a pastel (agua fría -60°C): | detergentes con blanqueadores y/o detergentes con efectos de brillo óptico |
| Colores intensos (agua fría -60°C): | detergentes sin blanqueadores para prendas de colores / detergentes sin efectos de brillo óptico |
| Negro/ colores oscuros (agua fría -60°C): | detergentes especiales para prendas de colores negros/ oscuros |

Para prendas que requieren lavado y tratamiento especial (por ejemplo lana o microfibra) se recomienda el uso de detergentes y remojes especiales y suavizantes disponibles en el mercado. Más informaciones disponibles en www.cleanright.eu

No utilice detergente líquido para el lavado principal cuando active la función de “Prelavado”. No use el detergente líquido con la función de Inicio Diferido/ Fin de Ciclo (dependiendo del modelo).

Cantidad de detergente

Siga las recomendaciones que aparecen en el envase del detergente. Depende de:

- el grado y tipo de suciedad
- el tamaño de la carga
 - con plena carga: siga las instrucciones del fabricante del detergente
 - media carga: 3/4 de la dosis aconsejada para la plena carga;
 - carga mínima (alrededor de 1 kg): 1/2 de la dosis aconsejada para la plena carga.

Si el envase del detergente no indica las cargas recomendadas de ropa, en general, los fabricantes recomiendan utilizar 4,5 kilos de ropa con detergentes concentrados y 2,5 kilos de ropa con detergentes suaves.

- la dureza del agua en su zona (pida información a la compañía del agua). Con agua blanda se requiere menos detergente que con agua dura.

Nota:

Si se usa demasiado detergente, puede darse un exceso de espuma que reduce la eficacia del lavado. Si la lavadora detecta demasiada espuma, puede impedir el centrifugado, o se prolonga el ciclo de lavado y aumenta el consumo de agua (véase las notas sobre excesiva espuma en el capítulo “Guía para solucionar problemas”) La escasez de detergente puede producir lavados de tono gris y crear depósitos calcáreos en el conjunto calentador, el tambor y los tubos.

Dosificación el detergente y los aditivos

(fig. 17a, 17b - según el modelo)

I | Recipiente para prelavado

- Detergente para prelavado (solo en el caso de activar la opción de “Prelavado”)

II | Recipiente para el lavado principal

- Detergente para el lavado principal (debe añadirse para todos los programas de lavado)
- Quitamanchas (opcional)
- Suavizador de agua (opcional; recomendable para dureza del agua clase 4 o mayor)

☼ Recipiente para el suavizante

- Suavizante (opcional)
- Solución de almidón (opcional)

No exceda la marca de nivel “MAX” al verter detergente, aditivos o suavizante.

Para obtener más información sobre la aplicación de detergente y suavizante en los programas, consulte la tabla de programas que se adjunta por separado.

Uso de lejía

- Lave la ropa con el programa que desee (Algodón, Sintéticos) y vierta la cantidad de lejía adecuada en el compartimiento del SUAVIZANTE (cierre el cajón con cuidado).
- Cuando finalice el programa, inicie de inmediato el programa de “Aclarado y Centrifugado” para eliminar vestigios de olor a cloro; si lo desea puede añadir suavizante.
- En ningún caso se deben colocar juntos el blanqueador con cloro y el suavizante en el compartimiento de suavizante.

Uso del almidón en polvo

Si utiliza almidón en polvo, hágalo de la siguiente manera:

- Lave la ropa con el programa de lavado que desee.
- Prepare la solución de almidón de acuerdo con las instrucciones del fabricante del almidón.
- Introduzca la solución de almidón preparada (máximo 100 ml) en el cajón para suavizante del distribuidor de detergente.
- Cierre la tapa e inicie el programa “Aclarado y Centrifugado”.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Desenchufe siempre la lavadora antes de realizar cualquier mantenimiento.

Distribuidor del detergente

Limpie el distribuidor de detergente con regularidad, al menos tres o cuatro veces al año, para evitar la acumulación de detergente:

Distribuidor del detergente - fig. 17a

1. Empuje hacia adentro los botones situados a ambos lados del distribuidor (fig. 18).
2. Tire del distribuidor y extráigalo. Es probable que contenga un poco de agua. Se recomienda mantener el distribuidor en posición vertical.
3. Lave el distribuidor con agua corriente. También puede extraer las cubiertas de sifón para limpieza.
4. Vuelva a colocar los tapones de sifón (si los ha quitado). Asegúrese de que encajen en su sitio.
5. Vuelva a colocar el distribuidor situando las molduras inferiores en los orificios de la tapa y girando hasta que los dos botones superiores se bloqueen.

Distribuidor del detergente - fig. 17b

1. Pulse el botón para liberar el depósito de detergente y retírelo (fig. 19). Una pequeña cantidad de agua puede quedar en el depósito, por lo cual debería llevarlo en posición vertical.
2. Lave el distribuidor con agua corriente. También se puede quitar la tapa del sifón en la parte de atrás del depósito para la limpieza (fig. 20).
3. Vuelva a colocar la tapa del sifón en el depósito (si se ha retirado).
4. Vuelva a instalar el depósito situando lengüetas inferiores del depósito en las aberturas correspondientes en la tapa y empujando el depósito contra la tapa hasta que encaje en su lugar.

Nota: compruebe que el distribuidor de detergente quede instalado correctamente.

Filtro del tubo de toma de agua

Compruebe y limpie periódicamente (al menos dos o tres veces al año).

1. Desenchufe la lavadora.
2. Cierre el grifo.
3. Desenrosque el tubo de toma del grifo.
4. Limpie con cuidado el filtro situado en el extremo del tubo, sin desmontarlo, por ejemplo con un cepillo de dientes.
Notas: no sumerja el tubo en el agua.
5. Enrosque manualmente el tubo flexible al grifo. No utilice alicates (riesgo de aplastar la unión).
6. **Abra el grifo y verifique la estanqueidad de las conexiones.**
7. Vuelva a enchufar la lavadora.

Manguera de suministro de agua

(fig. 21, 22 o 23, según el modelo)

Compruebe con regularidad que la manguera no esté rota o no presente rajaduras. Si se nota algún daño en la manguera, reemplácela por una de mismo tipo que se puede obtener en una estación de servicio o una tienda especializada.

Si la manguera de su lavadora coincide con el tipo en la figura 21 a y la lavadora no carga agua, compruebe la ventana (A) de la válvula de seguridad. Si la válvula enrojece, esto significa que está activada la función de seguridad de la manguera para cortar el suministro y la manguera debe ser reemplazada por una nueva de mismo tipo que usted puede obtener en una estación de servicio o una tienda especializada. Al destornillar el tubo de entrada, tiene que presionar hacia abajo la palanca de liberación (B) (si está disponible) como está mostrado en la figura 21.

Si la superficie de su manguera es transparente (figura 22), compruebe con regularidad su color. Si la superficie transparente de la manguera se vuelve oscura, la manguera presenta rajaduras y debe ser reemplazada. Contacte la estación de servicio o algún técnico especializado para que reemplazca la manguera.

Exterior de la máquina y panel de mandos

- Limpie con un paño suave humedecido.
- Si es necesario utilice agua de jabón o detergente neutral suave (no utilice detergentes con disolventes, sustancias abrasivas o detergentes universales – pueden dañar la superficie).

Interior del aparato

- Después de cada lavado, deje abierta la puerta durante un tiempo para que el interior del aparato se seque.
- Si no lava nunca o casi nunca la ropa a 95°C, le recomendamos que realice de vez en cuando un programa de 95°C sin ropa, añadiendo una pequeña cantidad de jabón, para mantener limpio el interior del lavarropas.

Junta de la tapa

- Compruebe periódicamente el estado de la junta de la tapa y límpiela de vez en cuando con un trapo húmedo.

Tubo(s) de toma de agua

- Compruebe periódicamente si el tubo tiene grietas o pierde flexibilidad. Reemplácelo si es necesario.

Filtro

- Compruebe y limpie el filtro con regularidad, al menos 3 o 4 veces al año (consulte "Limpieza del filtro/ Descarga del agua residual").

No utilice productos inflamables para limpiar el aparato.

Recuperación de un objeto caído entre el tambor y la cuba

Si un objeto cae por accidente entre el tambor y la cuba, puede recuperarlo mediante una de las hojas de tambor extraíbles:

1. Desenchufe la lavadora.
2. Extraiga la ropa del tambor.
3. Cierre las aletas del tambor y gírelo media vuelta (fig. 24)
4. Con un destornillador, presione en el extremo de plástico al tiempo que desplaza la hoja de izquierda a derecha (fig. 25, 26).
5. Caerá dentro del tambor.
6. Abra el tambor: puede recuperar el objeto a través del orificio del tambor.
7. Vuelva a colocar la hoja del tambor: Coloque la punta de plástico sobre el orificio de la parte derecha del tambor (fig. 27).
8. Desplace la hoja plástica de derecha a izquierda hasta que encaje.
9. Cierre otra vez las aletas del tambor, gírelo media vuelta y compruebe la colocación de la hoja en todos sus puntos de anclaje.
10. Vuelva a enchufar la lavadora.

LIMPIEZA DEL FILTRO/DESCARGA DEL AGUA RESIDUAL

La lavadora está equipada con una bomba de autolimpieza. El filtro retiene objetos como botones, monedas, imperdibles, etc. que han quedado en la ropa.

Se recomienda comprobar y limpiar el filtro con regularidad, al menos dos o tres veces al año.

En especial:

- Si la lavadora no desagua correctamente o si no ejecuta los ciclos de centrifugado.
- Si se enciende la indicación "Limpiar bomba".
MPORTANTE: espere a que el agua se enfríe antes de descargarla.

Hay que drenar el agua residual antes de transportar la máquina.

1. Desenchufe la lavadora.
2. Abra la tapa del filtro para objetos extraños utilizando una moneda (fig. 28).
3. Coloque un balde debajo del filtro.
4. Gire lentamente el filtro contra la dirección de las agujas del reloj hasta que empiece a salir un poco de agua; aún no lo retire por completo.
5. Espere a que toda el agua haya caído en el recipiente.
6. A continuación desenrosque el filtro por completo y extráigalo (fig. 29).
7. Limpie el filtro y la cámara que lo contiene.
8. Asegúrese de que el rotor de la bomba (dentro del compartimiento, detrás del filtro) no esté obstruido.
9. **Inserte el filtro de nuevo y atorníllelo por completo en la dirección de las agujas del reloj. Asegúrese de que el filtro esté atornillado de forma adecuada, hasta el máximo posible.**
10. Vierta aproximadamente un litro de agua en la lavadora por el tambor y compruebe que el filtro no pierde agua.
11. Cierre la tapa del filtro.
12. Vuelva a conectar la lavadora.

HUMEDAD RESIDUAL DE LA ROPA TRAS EL CENTRIFUGADO

La humedad de la ropa tras el centrifugado depende principalmente del tipo de tejido, del programa seleccionado y de la velocidad de centrifugado. La mínima cantidad de humedad se puede alcanzar con la selección de programa de lavado según la etiqueta energética con la velocidad máxima de centrifugado. Este programa está indicado en la tabla separada de programas como „Programa relacionado con etiqueta energética“. A continuación se muestra un resumen de la humedad residual (en%) asociada con diferentes tipos de clases de la eficacia de centrifugado:

| Clase de eficacia de centrifugado | Humedad residual en % |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| A (= la más eficaz) | menos que 45 |
| B | 45 o más, pero menos que 54 |
| C | 54 o más, pero menos que 63 |
| D | 63 o más, pero menos que 72 |
| E | 72 o más, pero menos que 81 |

TRANSPORTE Y MANIPULACIÓN (fig. 30)

1. Desenchufe la lavadora.
2. Cierre el grifo.
3. Desmonte los tubos de toma y descarga del agua.
4. Elimine toda el agua de los tubos y del aparato (véase "Limpieza del filtro/Descarga del agua residual"). Espere a que el agua se enfríe para evitar accidentes.
5. Para facilitar el desplazamiento de la máquina, tire ligeramente de la palanca situada en la parte inferior delantera (opcional en algunos modelos) con la mano y empujela hasta el tope con el pie. A continuación vuelva a empujar la palanca para colocarla en la posición estable original.
6. Vuelva a colocar el soporte para transporte.
7. Transporte la lavadora en posición vertical.

IMPORTANTE: no utilice la lavadora con la palanca retirada hacia el exterior.

ASISTENCIA

Antes de llamar al Servicio de Asistencia Técnica:

- Verifique si la anomalía la puede resolver Ud. solo (ver "Anomalías y Soluciones");
- Vuelva a poner en marcha el programa para controlar si el inconveniente fue resuelto;
- Si no es así, llame al Servicio de Asistencia Técnica Autorizado.

⚠ En el caso de una instalación errónea o un uso incorrecto de la lavadora, la intervención de asistencia técnica deberá ser pagada.

⚠ No recurra nunca a técnicos no autorizados.

Comunique:

- el tipo de anomalía;
- el modelo de la máquina (Mod.);
- el número de serie (S/N).

Esta última información se encuentra en la placa de características colocada en el aparato.

La siguiente información es válida solo para España.

Para otros países de habla hispana consulte a su vendedor.

Ampliación de garantía

Llame al **902.363.539** y le informaremos sobre el fantástico plan de ampliación de garantía hasta 5 años.

Consiga una cobertura total adicional de

- Piezas y componentes
- Mano de obra de los técnicos
- Desplazamiento a su domicilio de los técnicos
Y NO PAGUE AVERIAS NUNCA MAS

Servicio de asistencia técnica (SAT)

Llame al **902.133.133** y nuestros técnicos intervendrán con rapidez y eficacia, devolviendo el electrodoméstico a sus condiciones óptimas de funcionamiento.

En el SAT encontrará recambios, accesorios y productos específicos para la limpieza y mantenimiento de su electrodoméstico a precios competitivos.

ESTAMOS A SU SERVICIO

Fabricante:





Indesit Company SpA
Viale Aristide Merloni, 47
60044 Fabriano (An)

GUÍA PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

La lavadora posee unas funciones de seguridad automáticas que reconocen e indican de inmediato los posibles fallos y permiten tomar las medidas oportunas. A menudo se trata de pequeños inconvenientes que pueden resolverse con facilidad.

| Problema | Causas - Soluciones - Consejos |
|--|---|
| El aparato no arranca, no se enciende ninguna luz | <ul style="list-style-type: none"> El enchufe no está insertado correctamente en la toma de corriente. La toma o el fusible no funcionan correctamente (utilice una lámpara de mesa o un aparato similar para probarlos). |
| El electrodoméstico no se enciende a pesar de haber presionado el botón de "Inicio(Pausa)" | <ul style="list-style-type: none"> La puerta no está bien cerrada. Se ha activado la función de "bloqueo para niños" —○ (si está disponible en el modelo). Para desbloquear los botones, presione los botones de temperatura y velocidad de centrifugado al mismo tiempo, y manténgalos presionados durante al menos 3 segundos. El símbolo de la llave desaparecerá de la pantalla y se podrá iniciar el programa. |
| El electrodoméstico se detiene durante el programa, y parpadea la luz "Inicio(Pausa)" | <ul style="list-style-type: none"> "Se ha activado la opción "Parada con cuba llena". Para finalizar la "Parada con cuba llena" presione "Inicio(Pausa)" o seleccione e inicie "Descarga". Se ha cambiado el programa; seleccione de nuevo el programa que desee y presione "Inicio(Pausa)". El programa se ha interrumpido y es posible que se haya abierto la puerta; cierre la puerta y reinicie el programa presionando "Inicio(Pausa)". El sistema de seguridad del electrodoméstico ha sido activado (véase "Descripción de indicadores de averías"). El paso de agua no está abierto o el tubo de la toma de agua está obstruido (se enciende el indicador de "Grifo cerrado"). |
| El distribuidor de detergente contiene residuos de detergente/ aditivos al final del lavado | <ul style="list-style-type: none"> El distribuidor de detergente no está bien instalado o se encuentra bloqueado (véase "Cuidado y mantenimiento"). El filtro del tubo de carga de agua está bloqueado (véase "Cuidado y mantenimiento"). |
| La lavadora vibra durante el ciclo de centrifugado | <ul style="list-style-type: none"> La lavadora no está nivelada; las patas no están bien ajustadas (véase "Instalación"). No se ha retirado el soporte para transporte; antes de utilizar la lavadora, es necesario retirar el soporte de transporte. |
| Al final del programa la ropa no queda bien centrifugada | <ul style="list-style-type: none"> Desequilibrio durante el centrifugado interrumpió el ciclo de centrifugado para proteger la lavadora contra daños (véase "El desequilibrio durante el centrifugado"). La formación excesiva de espuma impide el centrifugado; Seleccione el programa "Aclarado y Centrifugado". Evite el uso excesivo de detergente (véase "Detergentes y aditivos"). "El botón de "Centrifugado ha sido configurado con una velocidad baja. |
| "El desequilibrio durante el centrifugado" La luz „Centrifugado/Desagüe“ parpadea en el indicador del programa, o parpadea velocidad/revoluciones de centrifugado en la pantalla, o parpadea la luz de velocidad de centrifugado después de haber terminado el programa (dependiendo del modelo). La ropa todavía está mojada. | <p>El desequilibrio de la carga durante el centrifugado interrumpió el ciclo de centrifugado para proteger la lavadora contra daños. Por esta razón, la ropa está todavía mojada.</p> <p>La razón del desequilibrio puede ser: carga pequeña (solo algunas telas relativamente grandes o las que absorben bien el agua, por ejemplo toallas) o cargas grandes/pesadas.</p> <ul style="list-style-type: none"> Si es posible, no lave cargas pequeñas. Al lavar artículos grandes o pesados se recomienda mezclarlos con artículos de distintos tamaños <p>Si quiere exprimir prendas mojadas, añada artículos de distintos tamaños y seleccione e inicie el programa de "Enjuague y Centrifugado".</p> |
| La duración del programa es considerablemente más larga o más corta de la indicada en la tabla de programas o en la pantalla (si está disponible) | <p>Se trata de la capacidad normal de la lavadora de ajustarse a factores que pueden influir la duración del programa, por ej. excesiva espuma, desequilibrio de carga debido a prendas pesadas, calentamiento prolongado debido a la baja temperatura de agua suministrada, etc. Además el sistema de control de la lavadora ajustará la duración del ciclo de lavado al tamaño de la carga de prendas.</p> <p>A base de estos factores a lo largo del programa se calcula la duración de éste y si es necesario se actualiza; durante la fase de ajuste de duración una animación aparecerá en la pantalla (si está disponible). En caso de cargas pequeñas la duración indicada en la tabla de programas puede ser reducida a un 50 por ciento.</p> |

Descripción de indicadores de averías

| Los indicadores de averías se iluminan | Indicación en pantalla (si está disponible) | Descripción - Causas - Soluciones |
|---|--|--|
| “Reparación”  | “bdd” (si el lavarropas no dispone de pantalla indicadora: todos los indicadores de secuencia del programa se encienden) | La máquina se detiene durante el programa. “Puertas del tambor abiertas” (las puertas del tambor no se han cerrado correctamente). Presione el botón “Reinicio” durante al menos 3 segundos y espere hasta que se encienda la indicación de “Puerta abierta”  . Abra la tapa y cierre las puertas del tambor; a continuación seleccione e inicie de nuevo el programa que desee. Si el desperfecto persiste, comuníquelo al Servicio posventa. |
| | de “F02” a “F35” (excepto “F09”) | “Desperfecto del módulo eléctrico”. Seleccione e inicie el programa de “Descarga” o presione el botón “Reinicio” durante al menos 3 segundos. |
| | “F09” | “Nivel de agua demasiado alto” (después de la cancelación de un programa o un funcionamiento en falso). Apague y encienda la máquina, seleccione el programa “Descarga” e inicie en un plazo de 15 segundos. |
| | “FA” | “Desperfecto de contención de agua”. Apague el lavarropas, extraiga el enchufe de la toma de red y cierre la canilla. Incline el lavarropas hacia delante con cuidado para descargar el agua acumulada en la parte inferior del aparato. <ul style="list-style-type: none"> • Vuelva a enchufar el lavarropas. • Abra la canilla (si el agua vuelve a fluir de inmediato hacia el lavarropas, sin que esté encendido, existe un desperfecto; cierre la canilla y notifique al Servicio posventa). • Seleccione e inicie otra vez el programa adecuado. |
| | “Fod” | “Exceso de espuma”. El exceso de espuma interrumpió el programa de lavado. <ul style="list-style-type: none"> • Seleccione el programa “Enjuague y Centrifugado” • A continuación seleccione e inicie otra vez el programa adecuado, utilizando menos jabón. Si persiste alguno de los problemas, desenchufe el lavarropas, cierre la canilla del agua y contacte al Servicio posventa. |
| “Grifo cerrado”  | — | La lavadora no recibe agua o es insuficiente. El indicador “Inicio(Pausa)” parpadea. <ul style="list-style-type: none"> • El grifo está abierto al máximo y hay presión suficiente. • El tubo de entrada del agua está doblado. • El filtro de malla del tubo de entrada de agua está bloqueado (véase “Cuidado y mantenimiento”). • El tubo del agua está congelado. • La ventana de inspección de la válvula de seguridad del tubo de entrada de agua está roja (si su lavadora tiene un tubo de entrada de agua como el de la figure 21 - véase el capítulo anterior, “Cuidado y mantenimiento”); Cambie el tubo por uno nuevo; podrá adquirirlo a través del Servicio posventa o del distribuidor oficial. Vuelva a activar el programa para ver si el inconveniente ha desaparecido, presionando “Inicio(Pausa)” otra vez. Si vuelve a producirse el desperfecto, contacte con el Servicio posventa. |
| “Limpie la bomba”  | — | La lavadora no descarga el agua. La lavadora se detiene en el paso correspondiente del programa; desenchúfela y compruebe si: <ul style="list-style-type: none"> • Existen dobleces en el tubo de descarga. • Se ha producido un bloqueo de la bomba o el filtro (véase el capítulo “Limpieza del filtro/ Descarga del agua residual”; antes de vaciar el agua, compruebe que esté fría). • El tubo de descarga está congelado. Una vez resuelto el problema, seleccione e inicie el programa de “Descarga” o presione el botón “Reinicio” durante al menos 3 segundos; a continuación reinicie el programa que desee. Si vuelve a producirse el desperfecto, contacte con el Servicio posventa. |

Si su lavarropas no dispone de pantalla de tiempo, compruebe cuál de las situaciones arriba descritas podría ser el origen de la falla y siga las instrucciones pertinentes.

ΟΡΙΣΜΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Αυτό το πλυντήριο είναι προορισμένο αποκλειστικά για την πλήρη φορτίων από άπλυτα ρούχα σε ποσότητες που συνηθίζονται στα ιδιωτικά νοικοκυριά.

- Να τηρείτε τις οδηγίες που παρέχονται στις παρούσες Οδηγίες Χρήσης και τον Πίνακα Προγραμμάτων όταν χρησιμοποιείτε το πλυντήριο.


- Φυλάξτε αυτές τις Οδηγίες Χρήσης και τον Πίνακα Προγραμμάτων. Εάν δώσετε το πλυντήριο σε άλλο πρόσωπο, να του δώσετε και τις Οδηγίες Χρήσης και τον Πίνακα Προγραμμάτων..

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΑΙ ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ


1. Οδηγίες ασφαλείας

- Το πλυντήριο είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο.
- Μην αποθηκεύετε εύφλεκτα προϊόντα κοντά στη συσκευή.
- Μην τοποθετείτε ηλεκτρικές συσκευές στο κάλυμμα του πλυντηρίου σας.
- Τα μικρά παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται για να εξασφαλίσετε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Το πλυντήριο μπορεί να τεθεί σε λειτουργία από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με μειωμένη φυσική, αισθητηριακή και νοητική ικανότητα ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή καθοδηγούνται σχετικά με την ασφαλή χρήση του πλυντηρίου και κατανοούν τους κινδύνους που προκύπτουν από τη χρήση. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το πλυντήριο. Οι εργασίες φροντίδας και συντήρησης του πλυντηρίου δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Μην προσπαθήσετε να ανοίξετε το καπάκι με τη βία.
- Εάν χρειαστεί, το καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να αντικατασταθεί με ένα αυθεντικό παρόμοιο που θα προμηθευθεί από το Σέρβις. Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από έμπειρο τεχνικό.
- Πριν από οποιαδήποτε συντήρηση του πλυντηρίου, αποσυνδέστε το από την πρίζα.

2. Συσκευασία

- Το υλικό της συσκευασίας είναι 100% ανακυκλώσιμο και επισημαίνεται με το σύμβολο ανακύκλωσης . Συμμορφωθείτε με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς όταν απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας.

3. Διάθεση της συσκευασίας και παλαιών συσκευών

- Η συσκευή αυτή φέρει σήμανση σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ σχετικά με την απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Εξασφαλίζοντας τη σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος, θα βοηθήσετε στην αποτροπή των πιθανών βλαβερών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν διαφορετικά να προκληθούν από τον ακατάλληλο χειρισμό κατά την απόρριψη αυτού του προϊόντος.
- Το σύμβολο  πάνω στο προϊόν ή στα έγγραφα που συνοδεύουν το προϊόν υποδεικνύει ότι η συσκευή δεν πρέπει να υποβάλλεται σε επεξεργασία όπως τα οικιακά απόβλητα. Αντ' αυτού θα πρέπει να παραδοθεί στο κατάλληλο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξαρτημάτων. Η απόρριψη πρέπει να πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς για απόρριψη αποβλήτων. Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την περισυλλογή και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το αρμόδιο γραφείο της τοπικής σας αυτοδιοίκησης, την τοπική σας υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράσατε αυτό το προϊόν.
- Το πλυντήριο είναι φτιαγμένο από ανακυκλώσιμα υλικά. Πρέπει να απορρίψετε το πλυντήριο σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.
- Πριν την απόρριψη, αφαιρέστε τα υπολείμματα απορρυπαντικού και κόψτε το καλώδιο τροφοδοσίας έτσι ώστε να μην μπορεί να χρησιμοποιηθεί το πλυντήριο.

4. Γενικές συστάσεις

- Μην αφήνετε τη συσκευή στην πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε. Κλείστε τη βρύση.

5. Δήλωση Συμμόρφωσης EE

- Αυτό το πλυντήριο έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και διανεμηθεί σύμφωνα με τους κανονισμούς ασφαλείας των οδηγιών της ΕΚ: 2006/95/ΕΚ Οδηγία Χαμηλής Τάσης 2004/108/ΕΚ Οδηγία Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας.

Ο Κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει την ευθύνη για ζημιές κατά την πλήρη που θα προκύψουν από ανεπαρκείς ή εσφαλμένες οδηγίες πλυσίματος υφασμάτων που παρασχεθήσαν με το ένδυμα ή το αντικείμενο.

ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ

1. Αφαίρεση της συσκευασίας και έλεγχος

a. Κόψτε και αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη.
b. Αφαιρέστε τα επάνω προστατευτικά και τις προστατευτικές γωνίες.

c. **Αφαιρέστε τα κάτω προστατευτικά κουνώνας και υφίζοντας τη συσκευή στην πίσω κάτω γωνία. Βεβαιωθείτε ότι το πλαστικό της προστασίας του κάτω μέρους (αν διατίθεται στο μοντέλο) παραμένει στη συσκευασία και όχι στο κάτω μέρος της συσκευής.** Αυτό είναι σημαντικό, γιατί αλλιώς το πλαστικό θα μπορούσε να προκαλέσει βλάβη στο πλυντήριο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

d. Ανοίξτε το καπάκι πιέζοντάς το ελαφρά προς τα κάτω ενώ σηκώνετε τη λαβή. Αφαιρέστε το μαξιλαράκι από φελιζόλ (ανάλογα το μοντέλο).

e. Αφαιρέστε την μπλε προστατευτική ταινία από το πλαίσιο (ανάλογα το μοντέλο).

- Αφού αφαιρέσετε τη συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι το πλυντήριο δεν έχει καμία βλάβη. Εάν έχετε την παραμικρή αμφιβολία, μη χρησιμοποιείτε το πλυντήριο. Απευθυνθείτε στο Σέρβις ή στο κατάστημα πώλησης.
- Κρατήστε όλα τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, φελιζόλ, κλπ.) μακριά από τα παιδιά καθώς μπορεί να είναι επικίνδυνα.
- Εάν η συσκευή είχε εκτεθεί στο κρύο πριν από την παράδοση, διατηρήστε τη σε θερμοκρασία δωματίου για μερικές ώρες πριν από τη λειτουργία.

2. Αφαίρεση του πλαισίου μεταφοράς

- Το πλυντήριο είναι εφοδιασμένο με μπουλόνια μεταφοράς και πλαίσιο μεταφοράς για να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά. **Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή βγάλτε το πλαίσιο μεταφοράς** (δείτε "Εγκατάσταση"/"Αφαίρεση του πλαισίου μεταφοράς").

3. Εγκατάσταση του πλυντηρίου

- Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε επίπεδο και σταθερό δάπεδο.
- Ρυθμίστε τα πόδια για να βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σταθερή και σε οριζόντια θέση (δείτε "Εγκατάσταση"/"Ρυθμίστε τα πόδια").
- Σε περίπτωση που υπάρχει ξύλινο δάπεδο ή το λεγόμενο "πάτωμα πλωτής τοποθέτησης" (για παράδειγμα ορισμένα παρκέ ή laminate πατώματα), τοποθετήστε τη συσκευή σε ένα φύλλο κόντρα πλακέ με μέγεθος τουλάχιστον 60 x 40 cm και πάχος τουλάχιστον 3 cm το οποίο θα στερεώσετε στο δάπεδο.
- Βεβαιωθείτε ότι τα ανοίγματα αερισμού στη βάση του πλυντηρίου σας (εάν υπάρχουν στο μοντέλο) δεν εμποδίζονται από χαλιά ή άλλα υλικά.

4. Παροχή νερού


- Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα παροχής νερού στην παροχή πόσιμου νερού σύμφωνα με τους κανονισμούς της τοπικής υπηρεσίας ύδρευσης (δείτε "Εγκατάσταση"/"Συνδέστε τον ελαστικό σωλήνα παροχής νερού").
- Παροχή νερού: Μόνο κρύο νερό

- Βρύση: Σύνδεσμος ελαστικό σωλήνα με ρακόρ 3/4"
- Πίεση νερού: 100-1000 kPa (1-10 bar).
- Χρησιμοποιήστε μόνο καινούριους εύκαμπτους σωλήνες για τη σύνδεση του πλυντηρίου στην παροχή νερού. Οι μεταχειρισμένοι εύκαμπτοι σωλήνες δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ξανά και πρέπει να απορρίπτονται.

5. Άδειασμα

- Συνδέστε καλά τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης στο σιφόνι ή σε άλλη έξοδο για αποστράγγιση νερού.
- Εάν το πλυντήριο είναι συνδεδεμένο σε ένα εντοιχισμένο σύστημα αποχέτευσης, βεβαιωθείτε ότι το τελευταίο είναι εξοπλισμένο με εξαερισμό για να αποφεύγεται το ταυτόχρονο γέμισμα και άδειασμα του νερού (φαινόμενο σιφονισμού).

6. Ηλεκτρική σύνδεση

- Οι ηλεκτρικές συνδέσεις πρέπει να γίνονται μόνο από πειραγμένο τεχνικό σε συμφωνία με τις οδηγίες του κατασκευαστή και τους πρόσφατους κανονισμούς ασφαλείας.
- Τα τεχνικά στοιχεία (τάση, ισχύς και ασφάλειες) δίνονται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών που βρίσκεται στο πίσω μέρος του πλυντηρίου.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε μπαλαντέζες ή πολύπριζα.
- Μετά την εγκατάσταση, πρέπει πάντα να υπάρχει πρόσβαση στο ηλεκτρικό φως ή δυνατότητα διακοπής της παροχής ρεύματος από τον ηλεκτρικό πίνακα, με διπολικό διακόπτη.
- Μη θέτετε το πλυντήριο σε λειτουργία εάν έχει προκληθεί ζημιά κατά τη μεταφορά. Ενημερώστε το Σέρβις.
- Η αντικατάσταση του ηλεκτρικού καλωδίου πρέπει να γίνεται μόνο από το Σέρβις.
- Το πλυντήριο πρέπει να συνδέεται αποκλειστικά με μια αποτελεσματική εγκατάσταση γείωσης, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς. Ειδικά, πλυντήρια που τοποθετούνται σε χώρο που περιέχει ντους ή μπανιέρα πρέπει να προστατεύονται από συσκευή παραμένουτος ρεύματος τουλάχιστον 30 mA. Σύμφωνα με το νόμο το πλυντήριο θα πρέπει να γειωθεί. Ο κατασκευαστής δε φέρει καμία ευθύνη για τον τραυματισμό ατόμων ή ζώων, καθώς και υλικές ζημιές που μπορεί να προκληθούν άμεσα ή έμμεσα από την παράβαση των οδηγιών σε αυτές τις Οδηγίες Χρήσης. • Όταν χρησιμοποιείται αυτόματο διακόπτη παραμένουτος ρεύματος, χρησιμοποιείτε μόνο ένα μοντέλο με επισήμανση .

Διαστάσεις κατά προσέγγιση:

| | |
|---------|---------|
| Πλάτος: | 400 χιλ |
| Ύψος: | 900 χιλ |
| Βάθος: | 600 χιλ |

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ (εικόνα 1)

- Καπάκι
- Θήκη απορρυπαντικού
- Κάδος
- Είσοδος αντλίας πίσω από το φίλτρο
- Ετικέτα σέρβις (πίσω από το καπάκι του φίλτρου)

- Μοχλός κίνησης (ανάλογα με το μοντέλο)
Για να μετακινήσετε το πλυντήριο τραβήξτε τη λαβή λίγο προς τα έξω με το χέρι σας και τραβήξτε τη μέχρι να σταματήσει με το πόδι.
- Ρυθμιζόμενα πόδια

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Αφαίρεση του πλαισίου μεταφοράς

Το πλυντήριο είναι εξοπλισμένο με πλαίσιο μεταφοράς για την αποφυγή πιθανής ζημιάς κατά τη μεταφορά.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πριν χρησιμοποιήσετε το πλυντήριο, ΠΡΕΠΕΙ να αφαιρέσετε το πλαίσιο μεταφοράς στο πίσω μέρος.

- Ξεβιδώστε τις δύο βίδες "Α" και τις τέσσερις βίδες "Β" με ένα πλακέ καταβιδι ή με ένα εξαγωνικό κλειδί Νο 8 (εικόνα 2).
- Αφαίρεση του πλαισίου μεταφοράς (εικόνα 3).
- Ξανατοποθετήστε τις τέσσερις εξωτερικές βίδες "Β" στη συσκευή και σφίξτε τις (εικόνα 2).
- Εφαρμόστε τα δύο καλύμματα "C" που παρέχονται στα ανοίγματα "D" του πλυντηρίου (εικόνα 4).

Σημείωση: μην ξεχάσετε να αντικαταστήσετε και να σφίξτε τις τέσσερις εξωτερικές βίδες.

Ρυθμίστε τα πόδια (εικόνα 5, 6)

Εγκαταστήστε το πλυντήριο σε επίπεδη επιφάνεια, κοντά στις παροχές του ηλεκτρικού ρεύματος, του νερού και της αποστράγγισης.

Αν το δάπεδο είναι ανισόπεδο, ρυθμίστε κατάλληλα τα πόδια ευθυγράμμισης (μη βάζετε κομμάτια από ξύλο, χαρτόνι κλπ. κάτω από τα πόδια):

- Ξεβιδώστε τα πόδια του πλυντηρίου με το χέρι με 2-3 στρέφοντάς το δεξιόστροφα περιστροφές και χαλαρώστε το παξιμάδι με κλειδί.
- Ρυθμίστε το ύψος των ποδιών με το χέρι.
- Σφίξτε ξανά το παξιμάδι στρέφοντάς το αριστερόστροφα προς το κάτω μέρος του πλυντηρίου.

Βεβαιωθείτε ότι τα πόδια είναι σταθερά και πατούν στο δάπεδο και ότι το πλυντήριο βρίσκεται σε απόλυτα οριζόντια θέση και είναι σταθερό (χρησιμοποιήστε αλφάδι).

Το πλυντήριο μπορεί να τοποθετηθεί σε ένα χώρο με 40 εκ. πλάτος και 63 εκ. βάθος.

Σημείωση: Αν τοποθετήσετε τη συσκευή πάνω σε χοντρή μοκέτα, ρυθμίστε τα πόδια για να διασφαλίσετε ότι υπάρχει επαρκής χώρος κάτω από τη συσκευή για να κυκλοφορεί ο αέρας.

Συνδέστε τον ελαστικό σωλήνα παροχής νερού (εικόνα 7)

- Βιδώστε με προσοχή το σωλήνα παροχής νερού στη βαλβίδα στην πίσω πλευρά του πλυντηρίου ("Α"). Βιδώστε το άλλο άκρο του σωλήνα στη βρύση με το χέρι.
- Φροντίστε ώστε ο εύκαμπτος σωλήνας να μην κάνει τσακίσματα.
- Ελέγξτε τη στεγανότητα σύνδεσης του πλυντηρίου στη βρύση, ανοίγοντας τελείως τη βρύση.

- Αν το μήκος του εύκαμπτου σωλήνα δεν είναι αρκετό, αντικαταστήστε τον με ανθεκτικό εύκαμπτο σωλήνα κατάλληλου μήκους (εγκεκριμένο κατά EN61770, για αντοχή σε πίεση τουλάχιστον 1000 kPa). Αν χρειάζεστε πιο μακρύ σωλήνα διακοπής νερού, καλέστε το Σέρβις ή τον αντιπρόσωπό σας.
- Ελέγχετε τακτικά τον εύκαμπτο σωλήνα παροχής για σημεία αποσάθρωσης και ρωγμές και αντικαταστήστε τον, αν χρειαστεί.
- Το πλυντήριο μπορεί να συνδεθεί χωρίς τη βαλβίδα αντεπιστροφής.

Αντιπλημμυρικό σύστημα Water stop (εικόνα 8) - ανάλογα με το μοντέλο

- Βιδώστε τον ελαστικό σωλήνα στη βρύση. Ανοίξτε τελείως τη βρύση του νερού και ελέγξτε τη στεγανότητα στο σημείο σύνδεσης.
- Δεν πρέπει να συνδέσετε το πλυντήριο στην αναμικτική μπαταρία θερμοσίφωνα που δε βρίσκεται υπό πίεση!
- Μη βυθίζετε τη διάταξη διακοπής νερού του ελαστικού σωλήνα στο νερό διότι μπορεί να χαλάσει και να μην παράσχει προστασία.
- Εάν ο εύκαμπτος σωλήνας έχει κάποια βλάβη βγάλτε το πλυντήριο αμέσως από το ρεύμα και αντικαταστήστε τον εύκαμπτο σωλήνα.

Αν ο ελαστικός σωλήνας είναι πολύ κοντός, αντικαταστήστε τον με σωλήνα Water Stop 3 μέτρων (διατίθεται από το σέρβις ή την αντιπροσωπεία). Η εργασία αυτή πρέπει να γίνει μόνο από έμπειρο τεχνικό.

Συνδέστε το σωλήνα αποχέτευσης του νερού (εικόνα 9)

Ξεκρεμάστε το σωλήνα αποχέτευσης από το αριστερό κλιπ, δείτε το βέλος "Α" στην εικόνα.

Σημαντικό:

ΜΗ ξεβιδώσετε τον ελαστικό σωλήνα αποχέτευσης από τη δεξιά σύνδεση, δείτε το βέλος "Β" στην εικόνα. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος διαρροής και κίνδυνος να ζεματιστείτε με καυτό νερό.

Συνδέστε καλά τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης στο σιφόνι ή σε άλλη έξοδο για αποστράγγιση νερού.

Αν χρειάζεται προέκταση, χρησιμοποιήστε ελαστικό σωλήνα του ίδιου τύπου και ασφαλίστε τη σύνδεση με κολάρο. Μέγιστο συνολικό μήκος του σωλήνα αποχέτευσης: 2,50 μ. Μέγιστο ύψος αποχέτευσης: 100 εκ. Ελάχιστο ύψος αποχέτευσης: 55 εκ.


Σημαντικό:

Φροντίστε ώστε ο ελαστικός σωλήνας αποχέτευσης να μην είναι τσακισμένος και πάρτε τα μέτρα σας για να μην πέσει, όταν λειτουργεί το πλυντήριο.

ΠΡΙΝ ΤΟ ΠΡΩΤΟ ΠΛΥΣΙΜΟ

Για να αφαιρέσετε τα απόνερα που έχουν μείνει στο πλυντήριο από τις δοκιμές του κατασκευαστή, συνιστούμε να πραγματοποιήσετε ένα σύντομο κύκλο πλυσίματος χωρίς ρούχα.

1. Ανοίξτε τις βρύσες.
2. Κλείστε τα πτερύγια του κάδο.
3. Προσθέστε μια μικρή ποσότητα απορρυπαντικού


(το μέγιστο 1/3 της ποσότητας που συνιστά ο κατασκευαστής του απορρυπαντικού για λίγο βρόμικα ρούχα) στο θάλαμο κύριας πλύσης  της θήκης του απορρυπαντικού.

4. Κλείστε το καπάκι.
5. Επιλέξτε και ξεκινήστε το πρόγραμμα «Συνθετικά» στους 60°C (δείτε τον πίνακα προγραμμάτων).


ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΠΛΥΣΗΣ

Ξεχωρίστε τα ρούχα

1. Ξεχωρίστε τα ρούχα ανάλογα με...

- **Το είδος του υφάσματος/το σύμβολο στην ετικέτα των ρούχων**
Βαμβακερά, μικτά, συνθετικά, ευαίσθητα, μάλλινα, για πλύσιμο στο χέρι.
- **Χρώματα**
Ξεχωρίστε τα χρωματιστά ρούχα από τα λευκά. Πλύντε χωριστά τα καινούργια χρωματιστά ρούχα.
- **Μέγεθος**
Πλύντε διάφορα μεγέθη ρούχων για να έχετε καλύτερη απόδοση στο πλύσιμο και καλύτερη κατανομή του φορτίου μέσα στον κάδο.
- **Ευαισθησία υφάσματος**
Πλύντε ξεχωριστά τα ευαίσθητα ρούχα: Επιλέξτε το ειδικό πρόγραμμα για μάλλινα από αγνό παρθένο μαλλί , κουρτίνες και άλλα ευαίσθητα ρούχα. Να βγάζετε πάντα τα πιαστράκια από τις κουρτίνες ή να πλένετε τις κουρτίνες με τα πιαστράκια μέσα σε βαμβακερή σακούλα. Χρησιμοποιήστε το ειδικό πρόγραμμα για ρούχα που πλένονται στο χέρι. Να πλένετε κάλτσες, ζώνες και άλλα είδη μικρού μεγέθους ή είδη με πιαστράκια (π.χ. στηθόδεσμοι) σε ειδικές βαμβακερές σακούλες για πλυντήρια ή σε μαξιλοροθήκες με φερμουάρ.
- 2. **Να αδειάζετε τις τσέπες** Νομίσματα, παραμάνες και άλλα ανάλογα αντικείμενα μπορεί να κάνουν ζημιά στα ρούχα σας, καθώς και στη λεκάνη και τον κάδο του πλυντηρίου.
- 3. **Κλεισίματα** Κλείστε τα φερμουάρ, τα κουμπιά και τις κόπτες. Δέστε μεταξύ τους ζώνες και κορδέλες.

Καθαρισμός λεκέδων

- Οι λεκέδες από αίμα, γάλα, αυγό και άλλες οργανικές ουσίες βγαίνουν συνήθως κατά το στάδιο δράσης των ενζύμων του προγράμματος.
- Για την αφαίρεση λεκέδων κόκκινου κρασιού, καφέ, τσαγιού, χορταριού, κηλίδων από φρούτα, κλπ., προσθέστε ειδικό καθαριστικό στο θάλαμο κύριας πλύσης  της θήκης του απορρυπαντικού.
- Για τους πολύ επίμονους λεκέδες, καθαρίστε τους πριν πλύνετε τα ρούχα, αν χρειαστεί.

Βάψιμο και λεύκανση

- Χρησιμοποιείτε μόνο βαφές και λευκαντικά που είναι κατάλληλα για πλυντήριο.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Μετά τη βαφή, τα πλαστικά και λαστιχένια μέρη του πλυντηρίου μπορεί να έχουν λερωθεί με βαφή ή λευκαντικό.

Πώς να βάλετε τα ρούχα

1. Ανοίξτε το καπάκι του πλυντηρίου σπρώχνοντας προς τα πάνω.
2. Ανοίξτε τον κάδο
 - πιέζοντας το κουμπί απελευθέρωσης πτερυγίου του κάδου(εικόνα **10**, **11**); για τα μοντέλα και όπως εμφανίζονται στο εικόνα **10** διαθέτουν σταθερό κουμπί απελευθέρωσης πτερυγίου του κάδου το οποίο δεν υμπίεζεται όταν το πιέσετε.
 - κρατώντας το πίσω πτερύγιο του κάδου, σύροντας πίσω το σύρτη προς την κατεύθυνση του βέλους και πιέζοντας το μπροστινό πτερύγιο προς το εσωτερικό του κάδου εωστού ο μηχανισμός κλεισίματος απελευθερωθεί (εικόνα **12**).
3. Τοποθετήστε τα ρούχα στον κάδο ένα προς ένα. Μην υπερβείτε το μέγιστο φορτίο των προγραμμάτων που υποδεικνύεται στον ξεχωριστό πίνακα προγραμμάτων.
 - Η υπερφόρτωση της συσκευής θα έχει ως αποτέλεσμα μη ικανοποιητικό πλύσιμο και τσαλακωμένα ρούχα.
 - Προσέχετε ώστε τα ρούχα της πλύσης να μην προεξέχουν από τον κάδο. Σε αυτήν την περίπτωση, πιέστε τα ρούχα προς τα κάτω μέσα στον κάδο ώστε να υπάρχει επαρκής ελεύθερος χώρος και να κλείσουν τα πτερύγια του κάδου κανονικά.
 - Μη χρησιμοποιείτε τα πτερύγια για να πιέσετε τα ρούχα μέσα στον κάδο.
4. Για να κλείσετε τον κάδο, κρατήστε και τα δύο πτερύγια στη μέση ξανά (εικόνα **13**), το πίσω πτερύγιο πάνω από το μπροστινό πτερύγιο και πιέστε τα ελαφρά προς τα κάτω μέχρι ο μηχανισμός κλεισίματος να ασφαλίσει στη θέση του.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Σιγουρευτείτε ότι τα πτερύγια του κάδου έχουν ασφαλίσει - ανάλογα με το μοντέλο:
 - Όλα τα μεταλλικά άγκιστρα πρέπει να είναι σωστά περασμένα μέσα στο πίσω πτερύγιο της πόρτας - δείτε εικόνα **14**.
 - Όλα τα μεταλλικά άγκιστρα πρέπει να είναι σωστά περασμένα μέσα στο πίσω πτερύγιο της πόρτας και το κουμπί πρέπει να υπερκαλύπτει το άκρο του πίσω πτερυγίου της πόρτας - δείτε εικόνα **15**.
 - Ο σύρτης του μπροστινού πτερυγίου πρέπει να υπερκαλύπτει ελαφρά το πίσω πτερύγιο - δείτε εικόνα **16**.

Βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν εμπλακεί ρούχα ανάμεσα στα πτερύγια ή ανάμεσα στα πτερύγια και στον κάδο.

ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΑ ΚΑΙ ΠΡΟΣΘΕΤΙΚΑ

⚠ **Φυλάξτε τα απορρυπαντικά και τα βελτιωτικά σε ασφαλές και στεγνό μέρος, μακριά από τα παιδιά.**

⚠ **Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά (π.χ. νέφτι, βενζίνη). Μην πλένετε στο πλυντήριο ρούχα που έχουν καθαριστεί με διαλυτικά ή εύφλεκτα υγρά.**

Χρησιμοποιείτε μόνο απορρυπαντικά και προσθετικά κατάλληλα για αυτόματα πλυντήρια οικιακής χρήσης.

Τηρείτε τις υποδείξεις που υπάρχουν στις ετικέτες φροντίδας των ρούχων σας.

Η επιλογή απορρυπαντικού εξαρτάται από:

- Το είδος του υφάσματος.
- Το χρώμα.
- Τη θερμοκρασία πλυσίματος.
- Το είδος και το βαθμό της βρομιάς.

| Πλυντήριο ρούχων τύπου | Είδος απορρυπαντικό |
|--|---|
| Πολύ λερωμένα ασπρόρουχα (κρύο-95°C): | ισχυρά απορρυπαντικά με λευκαντικό |
| Άσπρα ευαίσθητα (κρύο-40°C): | μέτρια απορρυπαντικά με λευκαντικό ή/και οπτικά λευκαντικά |
| Ελαφρώς χρωματιστά/ απαλές αποχρώσεις (κρύο-60°C): | απορρυπαντικά με λευκαντικό ή/και οπτικά λευκαντικά |
| Έντονα χρώματα (κρύο-60°C): | απορρυπαντικά για χρωματιστά με λευκαντικό/ οπτικά λευκαντικά |
| Μαύρα/σκούρα χρώματα (κρύο-60°C): | ειδικά απορρυπαντικά για μαύρα/σκούρα ρούχα |

Για ρούχα που χρειάζονται ειδική μεταχείριση (π.χ. μάλλινα ή ρούχα με μικροίβρες), συνιστάται η χρήση εξειδικευμένων απορρυπαντικών, πρόσθετων ουσιών ή προεπεξεργασίας που διατίθενται στην αγορά. Ανατρέξτε στη διεύθυνση www.cleanright.eu για περισσότερες λεπτομέρειες.

Μη χρησιμοποιείτε υγρό απορρυπαντικό για την κύρια πλύση όταν έχετε ενεργοποιήσει την επιλογή «πρόπλυσης».

Μη χρησιμοποιείτε υγρό απορρυπαντικό όταν επιλέγετε έναρξη κύκλου / λήξη κύκλου αργότερα (ανάλογα με το μοντέλο).

Δοσολογία

Ακολουθήστε τις οδηγίες για τη δοσολογία που υπάρχουν στη συσκευασία του απορρυπαντικού. Εξαρτώνται από:

- το είδος και το βαθμό της βρομιάς
- την ποσότητα ρούχων
 - πλήρες φορτίο: ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή του απορρυπαντικού
 - μισό φορτίο: το 3/4 της ποσότητας που χρησιμοποιείται σε πλήρες φορτίο.
 - ελάχιστο φορτίο (περίπου 1 kg): το 1/2 της ποσότητας που χρησιμοποιείται σε πλήρες φορτίο.

Αν δεν αναφέρεται συγκεκριμένο φορτίο πλύσης στη συσκευασία του απορρυπαντικού: οι κατασκευαστές απορρυπαντικών συνήθως αναγράφουν τις οδηγίες δοσολογίας: 4,5 kg ρούχα για απορρυπαντικό σκληρών λεκέδων και 2,5 kg ρούχα για απορρυπαντικό ήπιων λεκέδων.

- τη σκληρότητα του νερού στην περιοχή σας (ζητήστε πληροφορίες από την εταιρία ύδρευσης). Το μαλακό νερό χρειάζεται λιγότερο απορρυπαντικό από το σκληρό

Προσοχή:

Η υπερβολική ποσότητα απορρυπαντικού μπορεί να δημιουργήσει υπερβολικό αφρό, περιορίζοντας την αποτελεσματικότητα του πλυντηρίου.

Αν το πλυντήριο εντοπίσει υπερβολικό αφρό, μπορεί να ματαιώσει το σύστημα, ή να παρατείνει τη διάρκεια του προγράμματος και να αυξήσει την κατανάλωση νερού (δείτε επίσης τα σχόλια σχετικά με τον σχηματισμό αφρού στον «Οδηγό αντιμετώπισης προβλημάτων»). Η ανεπαρκής δόση απορρυπαντικού μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα γκρίζα ρούχα, κατάλοιπα στην αντίσταση.

Πού να τοποθετήσετε τα απορρυπαντικά και βελτιωτικά (εικόνα 17a, 17b - ανάλογα με το μοντέλο)

I | Θάλαμος πρόπλυσης

- Απορρυπαντικό για τη φάση πρόπλυσης (μόνο εάν έχετε ενεργοποιήσει την επιλογή “πρόπλυση”).

II | Θάλαμος κύριας πλύσης

- Απορρυπαντικό για τη φάση κύριας πλύσης (πρέπει να προστίθεται για όλα τα προγράμματα πλύσης)
- Πρόσθετη ουσία για αφαίρεση λεκέδων (προαιρετικά)
- Αποσκληρυντικό νερού (προαιρετικά, συνιστάται για σκληρότητα νερού κατηγορίας 4 ή μεγαλύτερη)

III | Θάλαμος μαλακτικό

- Μαλακτικό υφασμάτων (προαιρετικά)
- Υγρό κολλαρίσματος που διαλύεται στο νερό (προαιρετικά)

Μην υπερβείτε την ένδειξη “MAX”(ΜΕΓ.) όταν βάζετε απορρυπαντικό, πρόσθετες ουσίες ή μαλακτικό. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εφαρμογή του απορρυπαντικού και του μαλακτικού υφασμάτων στα προγράμματα, δείτε το ξεχωριστό διάγραμμα προγραμμάτων.

Χρήση λευκαντικού χλωρίνης

- Πλύνετε τα ρούχα σας στο επιθυμητό πρόγραμμα πλύσης (Βαμβακερά, Συνθετικά), προσθέτοντας την κατάλληλη ποσότητα λευκαντικού χλωρίνης στο θάλαμο του ΜΑΛΑΚΤΙΚΟΥ (κλείστε προσεκτικά το καπάκι).
- Αμέσως μετά από το τέλος του προγράμματος, ξεκινήστε το πρόγραμμα «Ξέβγαλμα και σύψιμο» για να εξαλείψετε οποιαδήποτε παραμένουσα μυρωδιά λευκαντικού. Εάν θέλετε, μπορείτε να προσθέσετε μαλακτικό.
- Ποτέ μη βάλτε ταυτόχρονα λευκαντικό χλωρίνης και μαλακτικό στο θάλαμο μαλακτικού.

Χρήση κόλλας

- Πλύνετε τα ρούχα σας στο επιθυμητό πρόγραμμα πλύσης.
- Προετοιμάστε το διάλυμα της κόλλας σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή της κόλλας.
- Αδειάστε το έτοιμο διάλυμα κόλλας (μέγιστο 100 ml) στο θάλαμο μαλακτικού της θήκης απορρυπαντικού.
- Κλείστε το καπάκι και ξεκινήστε το πρόγραμμα “Ξέπλυμα και σύψιμο”.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αποσυνδέετε πάντα το πλυντήριο ρούχων πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης.

Θήκη απορρυπαντικού

Καθαρίζετε τακτικά τη θήκη του απορρυπαντικού, τουλάχιστον τρεις ή τέσσερις φορές το χρόνο για να προλάβετε τη συσσώρευση απορρυπαντικού:

Θήκη απορρυπαντικού - εικόνα 17a

1. Πιέστε τα κουμπιά στην κάθε πλευρά της θήκης του απορρυπαντικού (εικόνα 18).
2. Τραβήξτε τη θήκη προς το μέρος σας και αφαιρέστε την. Μπορεί μέσα στη θήκη να παραμείνει μια μικρή ποσότητα νερού. Συνιστάται να μεταφέρετε τη θήκη σε όρθια θέση.
3. Ξεπλύνετε τη θήκη με τρεχούμενο νερό. Μπορείτε επίσης να αφαιρέσετε τα καλύμματα των σιφωνιών στη θήκη για καθαρισμό.
4. Επανατοποθετήστε τα καλύμματα των σιφωνιών στη θήκη (αν τα αφαιρέσατε). Σιγουρευτείτε ότι έχουν ασφαλίσει στη θέση τους.
5. Ανατοποθετήστε τη θήκη βάζοντας τις κάτω υποδοχές στις σπές της πόρτας και μετακινήστε μέχρι να εφαρμόσουν και τα δύο πάνω κουμπιά.

Θήκη απορρυπαντικού - εικόνα 17b

1. Πατήστε το κουμπί για να απελευθερώσετε το συρτάρι απορρυπαντικού και να το αφαιρέσετε (εικόνα 19). Μια μικρή ποσότητα νερού μπορεί να παραμείνει στο συρτάρι γι' αυτό πρέπει να το μεταφέρετε σε κατακόρυφη θέση.
2. Ξεπλύνετε τη θήκη με τρεχούμενο νερό. Μπορείτε επίσης να αφαιρέσετε το πώμα του σιφονιού στο πίσω μέρος του συρταριού για να το καθαρίσετε (εικόνα 20).
3. Επανατοποθετήστε το πώμα του σιφονιού στο συρτάρι (εάν είχε αφαιρεθεί).
4. Επανατοποθετήστε το συρτάρι τοποθετώντας τις κάτω εσοχές του συρταριού στις σωστές σπές στο καπάκι και σπρώχνοντας το συρτάρι κόντρα στο καπάκι έως ότου κουμπώσει στη θέση του.

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι η θήκη του απορρυπαντικού έχει ξανατοποθετηθεί σωστά.

Φίλτρο ελαστικού σωλήνα παροχής νερού

Ελέγχετε και καθαρίζετε τακτικά (τουλάχιστον δύο ή τρεις φορές το χρόνο).

1. Βγάλτε το πλυντήριο από την πρίζα.
2. Κλείστε τη βρύση.
3. Ξεβιδώστε το σωλήνα παροχής νερού από τη βρύση.
4. Καθαρίστε προσεκτικά το φίλτρο που βρίσκεται στο άκρο του σωλήνα, χωρίς να το αποσυνδέσετε, για παράδειγμα με μια οδοντόβουρτσα.
Σημείωση: Μη βυθίζετε το σωλήνα σε νερό.
5. Βιδώστε τον ελαστικό σωλήνα παροχής επάνω στη βρύση με το χέρι. Μη χρησιμοποιείτε πένσα (υπάρχει κίνδυνος να σπάσετε την ένωση).
6. **Ανοίξτε τη βρύση του νερού και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει διαρροή στις συνδέσεις.**
7. Ξαναβάλτε το πλυντήριο στη πρίζα

Εύκαμπτοι σωλήνες νερού

(εικόνα 21, 22 ή 23 - ανάλογα με το μοντέλο)

Ελέγχετε τακτικά τον εύκαμπτο σωλήνα εισαγωγής για αποσάθρωση και ρωγμές και αντικαταστήστε τον, εάν απαιτείται, με έναν καινούριο εύκαμπτο σωλήνα ίδιου τύπου.

Ο εύκαμπτος σωλήνας εισαγωγής που φαίνεται στην εικόνα 21 διαθέτει βαλβίδα ασφαλείας που προστατεύει τη συσκευή σε περίπτωση μη ελεγχόμενης εισαγωγής νερού. Εάν το παράθυρο ελέγχου της βαλβίδας ασφαλείας (A) είναι κόκκινο, η βαλβίδα ασφαλείας έχει ενεργοποιηθεί και ο εύκαμπτος σωλήνας πρέπει να αντικατασταθεί. Επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις ή τον εξειδικευμένο αντιπρόσωπο, για να προμηθευτείτε ένα νέο εύκαμπτο σωλήνα εισαγωγής. Για να ξεβιδώσετε τον εσωτερικό εύκαμπτο σωλήνα όπως φαίνεται την εικόνα 21, πρέπει να σπρώξετε προς τα κάτω τον μοχλό απελευθέρωσης (B) (εάν υπάρχει) ενώ τον ξεβιδώνετε.

Εάν ο εύκαμπτος σωλήνας εισαγωγής έχει διαφανή επικάλυψη (εικόνα 22), ελέγχετε τακτικά το χρώμα της. Εάν το χρώμα του διαφανούς εύκαμπτου σωλήνα γίνει πιο σκούρο τοπικά, ο εύκαμπτος σωλήνας μπορεί να παρουσιάζει διαρροή και πρέπει να αντικατασταθεί. Επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις ή τον εξειδικευμένο αντιπρόσωπο, για να προμηθευτείτε έναν ανταλλακτικό εύκαμπτο σωλήνα.

Εξωτερικό συσκευής και πίνακας ελέγχου

- Καθαρίζονται με μαλακό, νωπό πανί.
- Αν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε σαπουνόνερο ή ένα ήπιο, ουδέτερο απορρυπαντικό (μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά που περιέχουν διαλύτες, διαβρωτικά, καθαριστικά για τζάμια ή γενικής χρήσης-μπορεί να βλάψουν τις επιφάνειες).

Εσωτερικό συσκευής

- Μετά από κάθε πλύση, αφήστε το καπάκι ανοικτό για λίγη ώρα για να στεγνώσει το εσωτερικό της συσκευής.
- Εάν δεν πλένετε ποτέ ή σπάνια τα ρούχα σας στους 95°C, σας συνιστούμε να βάζετε περιστασιακά ένα πρόγραμμα στους 95°C χωρίς ρούχα, προσθέτοντας μια μικρή ποσότητα απορρυπαντικού, για να κρατήσετε το εσωτερικό της συσκευής καθαρό.

Λάστιχο καπακιού

- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του λάστιχου του καπακιού και καθαρίστε το που και που με ένα υγρό πανί.

Σωλήνας(ες) παροχής νερού

- Ελέγχετε τακτικά τον ελαστικό σωλήνα παροχής για σημεία αποσάθρωσης και ρωγμές. Αντικαταστήστε τον, αν χρειαστεί.

Φίλτρο

- Ελέγχετε και να καθαρίζετε τακτικά το φίλτρο, τουλάχιστον 3 ή 4 φορές το χρόνο (δείτε "Καθαρισμός του φίλτρου/Αποστράγγιση των απόνευρων").

Μη χρησιμοποιήσετε εύφλεκτα υγρά για τον καθαρισμό της συσκευής.

Πώς να πιάσετε ένα αντικείμενο που έχει πέσει μεταξύ του κυλίνδρου και του κάδου

Αν κάποιο αντικείμενο πέσει κατά λάθος ανάμεσα στον κύλινδρο και στον κάδο, μπορείτε να το πιάσετε χάρη σε μια από τις αφαιρούμενες λεπίδες του κάδου:

1. Βγάλτε το πλυντήριο από την πρίζα.
2. Βγάλτε τα ρούχα από τον κάδο.
3. Κλείστε τα περύγια του κάδου και γυρίστε τον κάδο μισή στροφή (εικόνα 24).
4. Με ένα κατσαβίδι, πιέστε το πλαστικό άκρο ενώ μετακινείτε τη λεπίδα από τα αριστερά προς τα δεξιά (εικόνα 25, 26).
5. Θα πέσει μέσα στον κάδο.
6. Ανοίξετε τον κάδο: μπορείτε να πιάσετε το αντικείμενο από την τρύπα του κάδου
7. Επανατοποθετήστε τη λεπίδα από το εσωτερικό του κάδου: Τοποθετήστε το πλαστικό άκρο πάνω από την οπή στη δεξιά πλευρά του κάδου (εικόνα 27).
8. Ύστερα μετακινήστε την πλαστική λεπίδα από δεξιά προς αριστερά μέχρι να εφαρμόσει.
9. Κλείστε τα πορτάκια του κάδου, γυρίστε τον κάδο μισή στροφή και ελέγξτε τη θέση της λεπίδας σε όλα τα σημεία εφαρμογής της.
10. Ξαναβάλτε το πλυντήριο στη πρίζα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ/ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΝΕΡΩΝ

Το πλυντήριο είναι εξοπλισμένο με αυτοκαθαριζόμενη αντλία. Το φίλτρο συγκρατεί αντικείμενα όπως κουμπιά, νομίσματα, παραμάνες κλπ. τα οποία παράπεσαν μέσα στο πλυντήριο.

Σας συνιστούμε να ελέγχετε και να καθαρίζετε τακτικά το φίλτρο, τουλάχιστον δύο ή τρεις φορές το χρόνο. Ιδιαίτερα:

- Εάν το πλυντήριο δεν αδειάζει σωστά τα νερά ή δε στύβει τα ρούχα.
 - Εάν ανάβει η ενδεικτική λυχνία «καθαρισμού αντλίας».
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Φροντίστε να αφήσετε το νερό να κρυσώσει αρκετά, πριν αδειάσετε το πλυντήριο.

Τα υπολείμματα νερού πρέπει επίσης να αποστραγγίζονται και πριν από τη μεταφορά του πλυντηρίου.

1. Βγάλτε το πλυντήριο από την πρίζα.
2. Ανοίξτε το καπάκι του φίλτρου με ένα κέρμα (εικ.28).

3. Βάλτε μια λεκάνη κάτω από το φίλτρο
4. Στρέψτε προσεκτικά το φίλτρο αριστερόστροφα έως ότου αρχίσει να ρέει μια ποσότητα νερού, μην το αφαιρείτε ακόμα.
5. Περιμένετε μέχρι να αδειάσει όλο το νερό.
6. Μετά ξεβιδώστε το φίλτρο τελείως και βγάλτε το έξω (εικόνα 29).
7. Καθαρίστε το φίλτρο και το θάλαμο του φίλτρου.
8. Βεβαιωθείτε ότι η φτερωτή της αντλίας (στην υποδοχή πίσω από το φίλτρο) γυρίζει ελεύθερα.
9. **Εισαγάγετε ξανά το φίλτρο και βιδώστε το εντελώς σε δεξιόστροφη κατεύθυνση. Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο έχει βιδωθεί σωστά μέχρι τέρμα.**
10. Ρίξτε περίπου ένα λίτρο νερό μέσα στο πλυντήριο μέσω του κάδου και ελέγξτε αν τρέχει νερό από το φίλτρο.
11. Κλείστε το καπάκι του φίλτρου.
12. Συνδέστε ξανά το πλυντήριο.

ΥΓΡΑΣΙΑ ΠΟΥ ΑΠΟΜΕΝΕΙ ΣΤΟ ΦΟΡΤΙΟ ΠΛΥΣΗΣ ΜΕΤΑ ΤΟ ΣΤΥΨΙΜΟ

Ο βαθμός υγρασίας που παραμένει στα ρούχα μετά το στύψιμο εξαρτάται κυρίως από τον τύπο του υφάσματος, το επιλεγμένο πρόγραμμα και την ταχύτητα στυψίματος.

Η μικρότερη δυνατή υγρασία μπορεί να επιτευχθεί χρησιμοποιώντας το πρόγραμμα πλύσης που αναφέρεται στην ετικέτα ενέργειας με την μέγιστη ταχύτητα στυψίματος. Αυτό το πρόγραμμα έχει επισημανθεί στο ξεχωριστό διάγραμμα προγραμμάτων ως "Πρόγραμμα αναφοράς για την ενεργειακή ετικέτα". Παρακάτω θα βρείτε μια έρευνα σχετικά με την ανατομώουσα υγρασία

(σε ποσοστό %) αναφορικά με τις διάφορες κλάσεις απόδοσης στυψίματος-στεγνώματος:

| Κλάση απόδοσης στυψίματος-στεγνώματος | Εναπομένουσα υγρασία σε ποσοστό % |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| A (= μεγαλύτερη απόδοση) | λιγότερο από 45 |
| B | 45 ή περισσότερο αλλά λιγότερο από 54 |
| C | 54 ή περισσότερο αλλά λιγότερο από 63 |
| D | 63 ή περισσότερο αλλά λιγότερο από 72 |
| E | 72 ή περισσότερο αλλά λιγότερο από 81 |

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ (εικόνα 30)

1. Βγάλτε το πλυντήριο από την πρίζα.
2. Κλείστε τη βρύση.
3. Βγάλτε το σωλήνα παροχής νερού και αποστράγγισης.
4. Αδειάστε τα απόνερα από τους σωλήνες και το πλυντήριο (δείτε "Καθαρισμός του φίλτρου/ Αποστράγγιση των απόνερων"). Περιμένετε να κρυσώσει το νερό για να αποφύγετε τυχόν αυχρήματα.
5. Για να διευκολυνθείτε στη μετακίνηση της

συσκευής, τραβήξτε τη λαβή που βρίσκεται στο κάτω μπροστινό μέρος (αν υπάρχει στο μοντέλο σας) λίγο προς τα έξω με το χέρι και τραβήξτε το μέχρι να σταματήσει με το πόδι. Ύστερα πιέστε τη λαβή πάλι στην αρχική σταθερή της θέση.

6. Για τη μεταφορά τοποθετήστε ξανά το πλαίσιο μεταφοράς.

7. Μεταφορά του πλυντηρίου σε όρθια θέση.





ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν η λαβή είναι τραβηγμένη προς τα έξω.

ΟΔΗΓΟΣ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Το πλυντήριο σας είναι εφοδιασμένο με διάφορες αυτόματες λειτουργίες ασφαλείας. Αυτό του επιτρέπει να ανιχνεύσει τις βλάβες έγκαιρα και το σύστημα ασφαλείας να δράσει ανάλογα. Αυτές οι βλάβες είναι συχνά τόσο μικρές που μπορούν να επιδιορθωθούν μέσα σε λίγα λεπτά.

| Πρόβλημα | Αιτίες - Λύσεις - Συμβουλές |
|--|---|
| Η συσκευή δεν εκκινείται, καμία λυχνία δεν είναι αναμμένη | <ul style="list-style-type: none"> • Το φως δεν είναι σωστά τοποθετημένο στην πρίζα. • Η πρίζα ή η ασφάλεια δεν λειτουργεί σωστά (χρησιμοποιήστε ένα επιτραπέζιο φωτιστικό ή παρόμοια συσκευή για να τη δοκιμάσετε). |
| Η συσκευή δεν εκκινείται παρόλο που πιάσατε το κουμπί “Εναρξη (Παύση)” | <ul style="list-style-type: none"> • Ενεργοποιήθηκε η λειτουργία “Κλείδωμα για παιδιά” —○ (εάν υπάρχει σε αυτό το μοντέλο). Για να ξεκλειδώσουν τα πλήκτρα, πιάστε ταυτόχρονα το πλήκτρο θερμοκρασίας και το πλήκτρο ταχύτητας στυψίματος και κρατήστε τα για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα. Το σύμβολο κλειδιού στην οθόνη εξαφανίζεται και το πρόγραμμα μπορεί να ξεκινήσει. |
| Η συσκευή σταματά κατά τη διάρκεια του προγράμματος και αναβοσβήνει η λυχνία “Εναρξη (Παύση)” | <ul style="list-style-type: none"> • Ενεργοποιήθηκε η επιλογή “Σταμάτημα με νερό στον κάδο” (εάν υπάρχει σε αυτό το μοντέλο) - τερματίστε το “Σταμάτημα με νερό στον κάδο” πιέζοντας “Εναρξη (Παύση)” ή επιλέγοντας και ενεργοποιώντας το πρόγραμμα “Αδειασμα”. • Το πρόγραμμα άλλαξε - επιλέξτε ξανά το πρόγραμμα που θέλετε και πατήστε το κουμπί “Εναρξη (Παύση)”. • Το πρόγραμμα διακόπηκε και τελικά ανοίχθηκε η πόρτα - κλείστε την πόρτα και επανεκκινήστε το πρόγραμμα αφού πατήσετε το κουμπί “Εναρξη (Παύση)”. • Έχει ενεργοποιηθεί το σύστημα ασφαλείας της συσκευής (δείτε “Περιγραφή των ενδείξεων σφάλματος”). • Η βρύση του νερού δεν είναι ανοιχτή ή ο σωλήνας παροχής νερού είναι τοσκαρισμένος (ανάβει η ενδεικτική λυχνία “Βρύση νερού κλειστή”). |
| Η θήκη απορρυπαντικού περιέχει υπολείμματα απορρυπαντικού/προσθετικών στο τέλος της πλύσης | <ul style="list-style-type: none"> • Η θήκη του απορρυπαντικού δεν είναι σωστά εγκατεστημένη ή είναι μπλοκαρισμένη (δείτε “Καθαρισμός και συντήρηση”). • Το φίλτρο μέσα στο σωλήνα παροχής νερού έχει μπλοκάρει (δείτε “Καθαρισμός και συντήρηση”). |
| Η συσκευή παρουσιάζει πολλούς κραδασμούς κατά το στύψιμο | <ul style="list-style-type: none"> • Το πλυντήριο δεν είναι ισοσταθμισμένο. Τα πόδια δεν είναι σωστά ρυθμισμένα (δείτε “Εγκατάσταση”). • Το πλαίσιο μεταφοράς δεν έχει αφαιρεθεί. Πριν χρησιμοποιήσετε το πλυντήριο, πρέπει να αφαιρέσετε το πλαίσιο μεταφοράς. |
| Στο τέλος του προγράμματος τα ρούχα δε στύβονται καλά | <ul style="list-style-type: none"> • Η ανισοροπία του φορτίου πλύσης κατά το στύψιμο εμπόδισε τη φάση στυψίματος για την προστασία του πλυντηρίου (δείτε “Ανισοροπία κατά το στύψιμο”). • Η δημιουργία υπερβολικού αφρού εμπόδισε το στύψιμο. Επιλέξτε και ξεκινήστε το πρόγραμμα “Ξέπλυμα και στύψιμο”. Αποφεύγετε την υπερβολική δοσολογία απορρυπαντικού (δείτε “Απορρυπαντικά και προσθετικά”). • Το κουμπί «Στύψιμο» ορίστηκε σε χαμηλή ταχύτητα στυψίματος. |
| Η ένδειξη “Ανισοροπία του φορτίου πλύσης κατά το στύψιμο” και “Στύψιμο/ Αποστράγγιση” στη γραμμή ροής του προγράμματος αναβοσβήνει ή η ταχύτητα στυψίματος στην οθόνη αναβοσβήνει ή η ένδειξη ταχύτητας στυψίματος αναβοσβήνει μετά το τέλος του προγράμματος (ανάλογα με το μοντέλο). Τα ρούχα είναι ακόμα πολύ βρεγμένα. | <p>Η ανισοροπία του φορτίου πλύσης κατά το στύψιμο εμπόδισε τη φάση στυψίματος ώστε να μην προκληθούν ζημιές στο πλυντήριο. Για αυτόν τον λόγο τα ρούχα είναι ακόμα πολύ βρεγμένα.</p> <p>Η αιτία για την ανισοροπία του φορτίου πλύσης μπορεί να είναι: μικρά φορτία πλύσης (αποτελούμενα από μερικά μόνο μεγάλα ή απορροφητικά είδη π.χ. πετσέτες) ή μεγάλα/βαριά είδη.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Αν υπάρχει η δυνατότητα, αποφύγετε τα μικρά φορτία πλύσης. • Συνιστάται η προσθήκη ρούχων/ειδών για πλύσιμο διαφορετικών μεγεθών όταν πλένετε μεγάλα ή βαριά ρούχα/είδη. <p>Αν θέλετε να στύψετε το βρεγμένο φορτίο πλύσης, προσθέστε περισσότερα ρούχα/είδη διαφορετικών μεγεθών και στη συνέχεια επιλέξτε και εκκινήστε το πρόγραμμα “Ξέπλυμα και Στύψιμο”.</p> |
| Η διάρκεια του προγράμματος είναι αρκετά μεγαλύτερη ή μικρότερη από αυτήν που αναγράφεται στον “πίνακα προγραμμάτων” ή στην οθόνη (εάν διατίθεται) | <p>Πρόκειται για φυσιολογική λειτουργία του πλυντηρίου ρούχων, ώστε να προσαρμόζεται σε παράγοντες που μπορεί να έχουν επιπτώσεις στη διάρκεια του προγράμματος, όπως σχηματισμός υπερβολικού αφρού, ανισοροπία φορτίου λόγω ρούχων μεγάλου βάρους, παρατεταμένος χρόνος θέρμανσης λόγω χαμηλής θερμοκρασίας νερού εισαγωγής, κ.λπ. Επίσης, το σύστημα ανίχνευσης του πλυντηρίου ρούχων προσαρμόζει τη διάρκεια του προγράμματος στο μέγεθος του φορτίου πλύσης. Βάσει των παραγόντων αυτών, ο χρόνος υπολογίζεται ξανά κατά τη διάρκεια του προγράμματος και ενημερώνεται, εάν απαιτείται. Στο διάστημα αυτό, στην οθόνη (εάν διατίθεται) εμφανίζεται μια κινούμενη ένδειξη. Για μικρά φορτία, ο χρόνος προγράμματος που αναγράφεται στον “πίνακα προγραμμάτων” μπορεί να μειωθεί κατά έως 50%.</p> |

Περιγραφή των ενδείξεων σφάλματος

| Η ένδειξη σφάλματος αναβοσβήνει | Ένδειξη στην οθόνη (εάν υπάρχει στο πλυντήριο σας) | Περιγραφή - Αιτίες - Λύσεις |
|--|---|--|
| <p>“Σέρβις”</p>  | <p>“bdd” (σε περίπτωση που το πλυντήριό σας δεν έχει οθόνη: όλες οι λυχνίες της ακολουθίας προγράμματος ανάβουν)</p> | <p>Η συσκευή σταματά κατά τη διάρκεια του προγράμματος. “Τα πτερύγια του κάδου ανοίγουν” (τα πτερύγια του κάδου δεν έχουν κλείσει σωστά). Πιέστε το κουμπί “Reset” τουλάχιστον για 3 δευτερόλεπτα και περιμένετε μέχρι να ανάψει η ένδειξη “Door open” . Ανοίξτε το καπάκι και κλείστε τα πορτάκια του κάδου, στη συνέχεια επιλέξτε και εκκινήστε ξανά το πρόγραμμα που επιθυμείτε. Αν η βλάβη επιμένει, ειδοποιήστε το σέρβις μας.</p> |
| | <p>από “F02” έως “F35” (εκτός από “F09”)</p> | <p>“Βλάβη του ηλεκτρικού συστήματος” Επιλέξτε και ξεκινήστε πάλι το πρόγραμμα “Αδειασμα” ή πιέστε το πλήκτρο “Reset” για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα.</p> |
| | <p>“F09”</p> | <p>“Στάθμη νερού πολύ υψηλή” (μετά την ακύρωση προγράμματος ή λανθασμένη ενεργοποίηση). Απενεργοποιήστε τη συσκευή και στη συνέχεια ενεργοποιήστε την ξανά, επιλέξτε το πρόγραμμα “Αδειασμα” και ξεκινήστε μέσα σε 15 δευτ.</p> |
| | <p>“FA”</p> | <p>“Βλάβη Waterstop” Απενεργοποιήστε τη συσκευή, αποσυνδέστε το φως του καλωδίου τροφοδοσίας και κλείστε τη βρύση. Γείρετε το πλυντήριο προσεχτικά προς τα εμπρός για να αδειάσετε το νερό που έχει μαζευτεί στο κάτω μέρος της συσκευής. Στη συνέχεια:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Βάλτε ξανά τη συσκευή στην πρίζα. • Ανοίξτε τη βρύση (εάν το νερό τρέξει αμέσως μέσα στη συσκευή, χωρίς να ανάψετε τη συσκευή, υπάρχει βλάβη. Κλείστε τη βρύση και ειδοποιήστε το Σέρβις). • Επιλέξτε και ξεκινήστε ξανά το επιθυμητό πρόγραμμα. |
| | <p>“Fod”</p> | <p>“Υπερβολικός αφρός” Ο υπερβολικός αφρός διέκοψε το πρόγραμμα πλύσης. • Επιλέξτε και ξεκινήστε το πρόγραμμα “Ξέπλυμα και στύψιμο”. • Στη συνέχεια, επιλέξτε και ξεκινήστε ξανά το επιθυμητό πρόγραμμα, χρησιμοποιώντας λιγότερο απορρυπαντικό. Εάν οποιοδήποτε από τα προβλήματα που περιγράφονται παραπάνω επιμένουν, βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα, κλείστε τη βρύση του νερού και καλέστε το Σέρβις.</p> |
| <p>“Βρύση νερού κλειστή”</p>  | | <p>Η παροχή νερού στη συσκευή έχει διακοπεί ή δεν είναι αρκετή. Αναβοσβήνει η ένδειξη “Εναρξη (Πάυση)”. Ελέγξτε εάν:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Η βρύση του νερού είναι τελείως ανοιχτή και το νερό έχει αρκετή πίεση. • Ο εύκαμπτος σωλήνας παροχής νερού έχει τσακίσει. • Το φίλτρο σπας στον εύκαμπο σωλήνα παροχής νερού είναι βουλωμένο (δείτε “Καθαρισμός και συντήρηση”). • Έχει παγώσει ο εύκαμπτος σωλήνας του νερού. • Το παράθυρο επιθεώρησης της βαλβίδας ασφαλείας του εύκαμπτου σωλήνα παροχής νερού είναι κόκκινο (εφόσον η συσκευή σας διαθέτει εύκαμπο σωλήνα παροχής νερού όπως φαίνεται στην εικόνα 21 - δείτε προηγούμενο κεφάλαιο “Καθαρισμός και συντήρηση”). Αντικαταστήστε τον εύκαμπο σωλήνα με έναν καινούργιο που διατίθεται από το Σέρβις μας ή τον εξειδικευμένο έμπορό σας. <p>Αφού λυθεί το πρόβλημα, επανεκκινήστε το πρόγραμμα αφού πιέσετε ξανά το κουμπί “Εναρξη (Πάυση)”. Εάν η βλάβη επιμένει, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το Σέρβις μας.</p> |
| <p>“Καθαρίστε την αντλία”</p>  | | <p>Το πλυντήριο δεν αδειάζει τα απόνερα. Η συσκευή σταματά στο αντίστοιχο βήμα του προγράμματος. Βγάλτε το από την πρίζα και ελέγξτε εάν:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Είναι τσακισμένος ο σωλήνας της αποχέτευσης. • Έχει μπλοκάρει το φίλτρο ή η αντλία (δείτε κεφάλαιο “Καθαρισμός του φίλτρου/Αποστράγγιση των απόνερων”. Φροντίστε να αφήσετε το νερό να κρυσώσει αρκετά, πριν αδειάσετε το πλυντήριο). • Έχει παγώσει ο εύκαμπτος σωλήνας αποχέτευσης. <p>Αφού εξαλειφθεί το πρόβλημα, επιλέξτε και εκκινήστε το πρόγραμμα “Αδειασμα” ή πιέστε το πλήκτρο “Reset” για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια ξεκινήστε ξανά το επιθυμητό πρόγραμμα. Εάν η βλάβη επιμένει, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το Σέρβις μας (βλ. επόμενο κεφάλαιο).</p> |

Αν το πλυντήριό σας δε διαθέτει οθόνη υπολειπόμενου χρόνου, ελέγξτε ποια από τις καταστάσεις που περιγράφονται παραπάνω μπορεί να είναι η αιτία της βλάβης και ακολουθήστε τις αντίστοιχες οδηγίες.

DESTINAȚIA UTILIZĂRII

Această mașină de spălat este destinată în mod exclusiv spălării și centrifugării rufelor într-o cantitate uzuală în menaje.

- Respectați instrucțiunile prezentate în aceste Instrucțiuni de utilizare și în Tabelul cu programe când utilizați mașina de spălat.

- Păstrați aceste Instrucțiuni de utilizare și Tabelul cu programe; dacă dați mașina de spălat unei alte persoane, dați-i, de asemenea, Instrucțiunile de utilizare și Tabelul cu programe.

MĂSURI DE PRECAUȚIE ȘI RECOMANDĂRI GENERALE

1. Instrucțiuni privind siguranța


- Mașina de spălat este potrivită doar pentru utilizarea la interior.
- Nu păstrați produse inflamabile în apropierea aparatului.
- Nu puneți aparate electrice pe capacul mașinii dv. de spălat.
- Copiii mici trebuie să fie supravegheați ca să nu se joace cu aparatul.
- Mașina de spălat poate fi operată de copii de vârste de peste 8 ani, precum și de persoane cu capacitățile fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiență și cunoștințe în acest sens, cu condiția ca aceștia să fie supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a mașinii de spălat și au înțeles pericolele ce decurg din utilizare. Copiii nu trebuie să joace cu mașina de spălat. Operațiunile de îngrijire și întreținere în cazul mașinii de spălat nu se vor efectua de către copii fără a fi supravegheați.
- Nu încercați să forțați deschiderea capacului.
- Dacă este necesar, cablul electric poate fi înlocuit cu unul identic, care poate fi obținut de la Serviciul nostru de Asistență Tehnică. Cablul de alimentare trebuie să fie înlocuit doar de către un tehnician calificat.
- Înainte de a efectua orice operație de întreținere sau de

curățare, opriți mașina de spălat și deconectați-o de la alimentarea electrică.

2. Ambalajul

- Materialele de ambalare sunt 100% reciclabile și poartă simbolul de reciclare ♻️. Respectați reglementările locale în vigoare atunci când aruncați ambalajul.

3. Eliminarea ambalajului și a mașinilor de spălat vechi

- Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE referitoare la Deșeurile de Echipament Electric și Electronic (WEEE). Prin aruncarea corectă a acestui produs, veți ajuta la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și a sănătății umane, care pot fi afectate, în caz contrar, de aruncarea necorespunzătoare a acestui produs.
- Simbolul  de pe produs, sau de pe documentele care însoțesc produsul, indică faptul că acesta nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile menajere. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător, pentru reciclarea echipamentului electric și electronic. Aruncarea la gunoi trebuie făcută în conformitate cu normele locale pentru eliminarea deșeurilor. Pentru informații mai detaliate privind eliminarea, valorificarea și reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați administrația locală, serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați cumpărat produsul.
- Mașina de spălat este fabricată din materiale reutilizabile. Trebuie să fie aruncată ținând cont de reglementările locale în vigoare cu privire la aruncarea deșeurilor.
- Înainte de a o arunca, înlăturați toate resturile de detergent și tăiați cablul de alimentare, astfel încât mașina de spălat să fie inutilizabilă.

4. Recomandări generale

- Nu lăsați mașina de spălat conectată când nu este în uz. Închideți robinetul de apă.

5. Declarație de Conformitate CE

- Această mașină de spălat a fost proiectată, fabricată și distribuită în conformitate cu normele de siguranță ale Directivelor CE: Directiva pentru tensiuni joase 2006/95/CE Directiva pentru compatibilitate electromagnetă 2004/108/CE

Producătorul nu este răspunzător pentru niciun fel de deteriorare a rufelor, cauzată de respectarea neadecvată sau nerespectarea instrucțiunilor de întreținere a rufelor, care sunt înscrise pe umerăse de îmbrăcăminte sau rufe.

ÎNAINTE DE A FOLOSI MAȘINA DE SPĂLAT

1. Îndepărtați ambalajul și controlați

- Tăiați și îndepărtați plasticul în care este înfășurată.
- Îndepărtați elementul de protecție superior și colțurile protectoare.
- Îndepărtați elementul de protecție inferior înclinând și rotind aparatul pe un colț inferior posterior. Verificați ca partea de plastic a protecției inferioare (dacă există la acest model) să rămână în ambalaj și nu pe fundul mașinii.** Acest lucru este important, deoarece, în caz contrar, partea de plastic poate deteriora mașina de spălat în timpul funcționării.
- Deschideți capacul apăsându-l ușor în jos și ridicând mânerul. Îndepărtați căptușeala de amortizare din polistiren (în funcție de model).
- Îndepărtați pelicula albastră de protecție de pe panou (în funcție de model).
- După dezambalare asigurați-vă că mașina de spălat nu este deteriorată. Dacă aveți vreun dubiu, nu folosiți mașina de spălat. Contactați Serviciul de Asistență Tehnică sau distribuitorul dv. local.
- Nu lăsați la îndemâna copiilor materialele de ambalaj (saci de plastic, bucăți de polistiren etc.); acestea sunt potențial periculoase.
- Dacă aparatul a fost expus la o temperatură joasă înainte de livrare, țineți-l la temperatura camerei câteva ore înainte de a-l pune în funcțiune.

2. Scoateți bara pentru transport

- Mașina de spălat este prevăzută cu șuruburi pentru transport și o bară pentru transport, pentru a preveni deteriorarea pe durata transportului. **Înainte de a folosi mașina de spălat trebuie să scoateți bara pentru transport** (vezi "Instalarea"/"Scoatarea barei pentru transport").

3. Instalați mașina de spălat

- Puneți mașina de spălat pe o suprafață plană și stabilă.
- Reglați piciorușele pentru a asigura stabilitatea mașinii și nivelarea** (vezi "Instalarea"/"Reglarea piciorușelor").
- În cazul pardoselii de lemn, sau a așa numitor "pardoseli flotante" (de exemplu anumite tipuri de parchet sau podele laminate), puneți mașina pe o foaie de placaj cu dimensiuni minime de 40 x 60 cm, și o grosime de cel puțin 3 cm fixată cu șuruburi în podea.
- Verificați ca deschiderile pentru ventilare de la baza mașinii de spălat (dacă există la modelul dv.) să nu fie astupate de covor sau de alte materiale.

4. Alimentarea cu apă


- Racordați furtunul de alimentare cu apă în conformitate cu reglementările companiei locale de furnizare a apei (vezi "Instalarea"/"Conectați furtunul de alimentare cu apă").
- Alimentarea cu apă: Numai apă rece
- Robinetul: record filetat de 3/4" pentru furtun
- Presiune: 100-1000 kPa (1-10 bar).

- Utilizați numai furtunuri noi pentru racordarea mașinii de spălat la alimentarea cu apă. Furtunurile uzate nu trebuie să mai fie utilizate și trebuie aruncate.

5. Furtunul de evacuare

- Conectați strâns furtunul de evacuare la sifon, sau la o gură de canalizare (vezi "Instalarea"/"Conectați furtunul de evacuare a apei").
- Dacă mașina de spălat este racordată la un sistem încorporat de evacuare, asigurați-vă că acesta din urmă este dotat cu o supapă pentru a evita încărcarea și evacuarea simultană a apei (efect de sifonare).

6. Conexiunile electrice

- Conexiunile electrice trebuie să fie executate de către un tehnician calificat, în conformitate cu instrucțiunile fabricantului și reglementările standard de siguranță în vigoare.
- Datele tehnice (tensiune, energie și siguranțe) sunt indicate pe plăcuța cu caracteristicile tehnice, aflată în partea din spate a mașinii de spălat.
- Nu utilizați prelungitoare sau prize multiple.
- După instalarea aparatului, accesul la priză sau deconectarea de la rețeaua de alimentare electrică trebuie să fie asigurate printr-un întrerupător bipolar.
- Nu utilizați mașina de spălat dacă s-a deteriorat în timpul transportului. Informați Serviciul de Asistență Tehnică.
- Cablul de alimentare electrică poate fi înlocuit doar de Serviciul de Asistență Tehnică.
- Mașina de spălat trebuie să fie conectată la o instalație de împământare corespunzătoare, în conformitate cu reglementările în vigoare. În special mașinile de spălat instalate în încăperi în care se află un duș sau o cadă trebuie să fie protejate cu un dispozitiv de curent diferențial rezidual de cel puțin 30 mA. Împământarea mașinii de spălat este obligatorie prin lege. Fabricantul nu își asumă responsabilitatea pentru accidentarea persoanelor sau a animalelor domestice sau pentru pagubele materiale derivate direct sau indirect din nerespectarea recomandărilor din aceste Instrucțiuni de utilizare.
- Când folosiți un ruptor pentru curent rezidual (RCCB) folosiți doar un model cu marcaj .

Dimensiuni aproximative:

| | |
|-----------|--------|
| Lățime: | 400 mm |
| Înălțime: | 900 mm |
| Grosime: | 600 mm |

DESCRIEREA MAȘINII DE SPĂLAT (foto 1)

- a. Capac
- b. Dozatorul de detergent
- c. Tambur
- d. Orificiu de acces la pompă, în spatele filtrului
- e. Eticheta cu informații despre Serviciul de Asistență Tehnică (în spatele capacului filtrului)
- f. Levier pentru mobilitate (în funcție de model)
Pentru a muta mașina de spălat: trageți puțin mânerul cu mâna și apoi trageți-l cu piciorul până se oprește.
- g. Piciorușe reglabile

INSTALAREA

Scoaterea barei pentru transport

Mașina de spălat este prevăzută cu o bară pentru transport pentru a evita orice deteriorare posibilă pe durata transportului.

IMPORTANT: Înainte de a folosi mașina de spălat, bara pentru transport din spate TREBUIE scoasă.

1. Deșurubați cele două șuruburi "A" și cele patru șuruburi "B" cu o șurubelniță plată sau o cheie tubulară pentru piulițe hexagonale Nr. 8 (foto 2).
2. Scoateți bara pentru transport (foto 3).
3. Puneți la loc cele patru șuruburi exterioare "B" pe mașină și strângeți-le (foto 2).
4. Prindeți cele două garnituri "C" furnizate în orificiile "D" ale mașinii de spălat (foto 4).

Notă: nu uitați să puneți la loc și să strângeți cele patru șuruburi exterioare.

Reglarea piciorușelor (foto 5, 6)

Instalați mașina de spălat pe o suprafață plană, în apropierea racordurilor electrice, de apă și de scurgere.

Dacă podeaua este denivelată, reglați piciorușele (nu introduceți bucăți de lemn, carton etc. sub piciorușe):

1. Deșurubați manual piciorușele mașinii de spălat, rotind de 2-3 ori în sens acelor de ceasornic, apoi deșurubați siguranța cu ajutorul cheii.
2. Reglați înălțimea piciorușelor cu mâna.
3. Strângeți contrapiulița de siguranță rotind-o în sens invers sensului acelor de ceasornic către baza mașinii de spălat

Verificați dacă piciorușele stau corect pe podea și dacă mașina de spălat este așezată perfect uniform și stabil (folosiți o nivelă cu bulă de aer).

Mașina de spălat poate fi instalată într-o zonă de 40 cm lățime și 63 cm adâncime.

Notă: dacă instalați mașina pe un covor gros, reglați piciorușele pentru a fi siguri că există suficient spațiu sub mașină pentru circulația aerului.

Conectați furtunul de alimentare cu apă (foto 7)

1. Montați cu grijă furtunul aductor la ventilul din spatele mașinii de spălat ("A"); celălalt capăt al furtunului îl înșurubați cu mâna la ventilul sursei de apă.
2. Asigurați-vă că furtunul nu este îndoit.
3. Verificați etanșeitarea robinetului și a racordurilor mașinii de spălat deschizând complet robinetul de apă.
- Dacă furtunul nu este suficient de lung, înlocuiți-l cu un furtun de lungime corespunzătoare, rezistent la presiune (1000kPa min, omologat la norma EN 61770). În cazul în care aveți nevoie de un

furtun mai lung de etanșare contactați Serviciul nostru clienți, la dealerul nostru.

- Controlați periodic starea furtunului de alimentare din punctul de vedere al fragilității și dacă prezintă fisuri și înlocuiți-l dacă este necesar.
- Mașina de spălat poate fi conectată fără o supapă de reținere.

Sistemul de siguranță anti-inundare Waterstop (foto 8) (în funcție de model)

- Înșurubați furtunul la robinetul de alimentare cu apă. Deschideți complet robinetul de apă și controlați etanșeitarea racordului.
- Mașina de spălat nu trebuie să fie racordată la robinetul de amestecare al unui încălzitor de apă fără presiune!
- Nu introduceți dispozitivul de oprire al apei al furtunului în apă, pentru că își va pierde funcția de protecție.
- Dacă furtunul flexibil este deteriorat, deconectați imediat mașina de spălat de la alimentarea cu curent electric, închideți robinetul și înlocuiți furtunul.
- Dacă furtunul este prea scurt, înlocuiți-l cu un furtun cu sistemul de siguranță Waterstop cu o lungime de 3 m (disponibil la Serviciul de Asistență Tehnică sau la distribuitorul dv.).

Conectați furtunul de evacuare a apei (foto 9)

Scoateti furtunul de evacuare din colierul stâng, vezi săgeata "A" din figură.

Important:
NU slăbiți furtunul de evacuare din conexiunea din dreapta, vezi săgeata "B" din figură. În caz contrar există riscul de scurgere a apei și pericolul de opărire cu apă fierbinte.

Conectați străns furtunul de evacuare la sifon, sau la o gură de canalizare.

Dacă este necesară adăugarea unui prelungitor, folosiți un furtun flexibil de aceeași dimensiune și fixați racordurile cu coliere cu șurub.

Lungimea totală maximă a furtunului de evacuare: 2,50 m.

Înălțimea maximă de evacuare: 100 cm.

Înălțimea minimă de evacuare a apei: 55 cm.

Important:

Verificați ca furtunul de evacuare să nu fie răsucit și luați toate măsurile de precauție pentru ca acesta să nu cadă în timpul funcționării mașinii de spălat.

ÎNAINTE DE PRIMA SPĂLARE

Pentru a înlătura apa reziduală rămasă după testarea de către fabricant, vă recomandăm să efectuați un scurt ciclu de spălare fără rufe.


1. Deschideți robinetul.
2. Închideți ușițele de acces ale tamburului.
3. Introduceți o cantitate mică de detergent (maxim 1/3 din cantitatea recomandată de producător pentru

rufe puțin murdare) în compartimentul pentru spălarea principală **[II]** din sertarul pentru detergent.

4. Închideți capacul.
5. Reglați și conectați programul "Syntetika 60°C (consultați "Tabelul cu programe" atașat).

PREGĂTIREA RUFELOR DE SPĂLAT

Sortarea rufelor

1. **Sortați rufe în funcție de ...**
 - **Tipul de țesătură / eticheta cu simbolul de îngrijire**
Bumbac, fibre mixte, delicate/sintetice, lână, articole de spălat de mână.
 - **Culoare**
Separați articolele albe de cele colorate. Spălați separat rufe de noi colorate.
 - **Dimensiune**
Spălați împreună articole de dimensiuni diferite pentru a îmbunătăți eficiența de spălare și distribuția încărcăturii în tambur.
 - **Delicatesțea materialului**
Spălați separat articolele delicate: folosiți un program special pentru lână pură nouă , perdele sau alte articole delicate. Scoateți întotdeauna clipsurile perdelelor sau spălați perdelele cu clipsurile puse într-un săculeț de bumbac. Folosiți programul special pentru spălarea manuală. Spălați ciorapii, cordoanele și alte articole mici sau articole cu copci (de exemplu: suțiene) în săculețe speciale de bumbac, pentru mașini de spălat, sau în fețe de perne cu fermoar.
2. **Goliți buzunarele**
Monedele, acele de siguranță și alte articole similare pot deteriora tamburul și cuva aparatului.
3. **Închizătoare**
Închideți fermoarele și încheiați nasturii sau copcile; curelele sau cordoanele separate trebuie legate împreună.

Îndepărtarea petelor

- Petele de sânge, lapte, ouă și de alte substanțe organice sunt în general eliminate de către faza enzimatică a programului.
- Pentru îndepărtarea petelor de vin roșu, cafea, ceai, iarbă, fructe etc. adăugați un agent pentru îndepărtarea petelor în compartimentul pentru spălarea principală **[II]** al dozatorului de detergent.
- Se recomandă tratarea petelor mai rezistente înainte de spălare.

Vopsirea și înălbirea

- Utilizați numai vopsele și înălbitori potriviți pentru mașini de spălat.
- Urmați instrucțiunile furnizate de către fabricant.
- Componentele din plastic sau din cauciuc ale mașinii pot rămâne pătate de vopsea sau de înălbitori.

Încărcarea rufelor

1. Deschideți capacul mașinii trăgând de el în sus.
 2. Deschideți tamburul
 - prin presare asupra siguranței ușii tamburului (foto **10,11**); modelele conform foto **10** au siguranța ușii tamburului fixă, care nu se poate împinge, dacă încercați să o presăți.
 - prin sprijinirea ușii din spatele tamburului, prin împingerea înapoi a siguranței ușii în direcția indicată de săgeată și împingerea ușii din față înăuntrul tamburului, până când cedează mecanismul de închidere (foto **12**).
 3. Place the items of laundry into the drum one by one. Do not exceed the maximum load of the programmes indicated in the separate programme chart.
 - Puneți rufe pentru spălat în tambur una câte una. Nu depășiți cantitățile maxime de încărcare pentru programele indicate în tabelul separat cu programele.
 - Supraîncărcarea mașinii va duce la rezultate nesatisfăcătoare ale spălării, iar rufe vor fi mototolite.
 - Aveți grijă ca rufe să nu iasă în afară din tambur; dacă se întâmplă acest lucru, împingeți rufe înapoi în tambur, astfel încât să existe suficient spațiu liber pentru a putea închide corect ușițele tamburului. Nu folosiți ușițele tamburului pentru a împinge rufe înapoi în tambur.
 4. Pentru închiderea tamburului, trebuie să sprijiniți la mijloc ambele părți ale ușii tamburului din nou (foto **13**), ușa din spate peste cea din față.
ATENȚIE: asigurați-vă că ușițele tamburului sunt bine blocate - în funcție de model:
 - Toate cârligele de metal trebuie să fie complet introduse în ușița din spate - vezi foto **14**.
 - Toate cârligele de metal trebuie să fie complet introduse în ușița din spate, iar butonul trebuie să se suprapună peste marginea ușii din spate - vezi foto **15**.
 - Siguranța ușii din față trebuie să rămână puțin peste marginea ușii din spate - vezi foto **16**.
- Verificați ca rufe să nu rămână prinse între ușițe, sau între ușițe și tambur.

DETERGENȚII ȘI ADITIVII

⚠ **Păstrați detergenții și aditivii într-un loc sigur, uscat și departe de accesul copiilor**

⚠ **Nu folosiți niciun fel de solvenți (de exemplu terebentină, benzină). Nu spălați țesături care au fost tratate cu solvenți sau cu lichide inflamabile.**

Folosiți numai detergenți și aditivi produși special pentru mașinile de spălat de uz casnic. Respectați recomandările de pe etichetele rufelor dumneavoastră.

Alegerea detergentului depinde de:

- tipul de țesătură
- culoare;
- temperatura de spălare;
- gradul și tipul de murdărie.

| Tipul de țesătură | Un fel de detergent |
|---------------------------------------|---|
| Rufe albe mari (rece-95°C): | detergenți de mare putere cu înălbitor |
| Rufe albe delicate (rece-40°C): | detergenți blânzi cu înălbitor și/sau înălbitor optic |
| Culori deschise - pastel (rece-60°C): | detergenți cu înălbitor și/sau înălbitor optic |
| Culori intense (rece-60°C): | detergenți pentru haine colorate fără înălbitor/înălbitor optic |
| Culori închise - negru (rece-60°C): | detergenți speciali pentru rufe negre/închise la culoare |

Pentru rufe care necesită un tratament special (ex. lână sau micro-fibră), recomandăm utilizarea de detergenți speciali, aditivi sau pre-tatare, disponibili pe piață. Pentru mai multe informații vezi www.cleanright.eu.

Nu utilizați detergenți lichizi pentru programul principal de spălare în cazul activării opțiunii “Prespălare”.

Nu folosiți detergenți lichizi când selectați începerea unui ciclu întârziat/final de ciclu (în funcție de model).

Dozaj

Respectați recomandările cu privire la dozaj de pe ambalajul detergentului. Acestea depind de:

- gradul și tipul de murdărie
- cantitatea de rufe spălate
 - pentru o încărcătură completă: urmăriți instrucțiunile producătorului de detergent
 - încărcarea pe jumătate: 3/4 din cantitatea folosită pentru o încărcătură completă
 - încărcarea minimă (circa 1 kg): 1/2 din cantitatea folosită pentru o încărcătură completă

Dacă pe pachetul de detergent nu este menționat volumul de încărcare cu rufe, producătorii de obicei recomandă: 4,5 kg de rufe la folosirea unui detergent de rufe concentrat și 2,5 kg de rufe la folosirea unui detergent mai slab.

- duritatea apei din zona dumneavoastră (solicitați informații la compania de distribuire a apei). Apa dulce necesită mai puțin detergent decât apa dură.

Notă:

Prea mult detergent poate cauza formarea excesivă de spumă, care are ca rezultat o reducere a eficienței de spălare. Dacă mașina de spălat detectează prea multă spumă, poate fi împiedicată efectuarea centrifugării, sau se poate prelungi durata ciclului de spălare și se poate crește consumul de apă (vezi instrucțiunile privitoare la cantitatea excesivă de spumă din capitolul “Ghid de detectare a defecțiunilor”). Detergentul insuficient poate duce la obținerea de rufe gri și, de asemenea, duce la depunerea calcaru lui în sistemul de încălzire, pe tambur și pe furtunuri

Dozarea detergenților și a adausurilor suplimentare (foto 17a, 17b – depinde de model)

I | Compartiment prespălare

- Detergent pentru etapa de prespălare (numai în cazul în care ai activat opțiunea de “prespălare”)

II | Compartiment spălare principală

- Detergent pentru etapa principală de spălare (trebuie adăugat pentru toate programele de spălare)
- Aditiv pentru îndepărtarea petelor (opțional)
- Dedurizant de apă (opțional; recomandabil pentru clasa 4 de duritate a apei sau mai mult)

III | Compartiment pentru balsam

- Balsam de rufe (opțional)
- Amidon dizolvat în apă (opțional)

A nu se depăși semnul nivelului “MAX” atunci când se adaugă detergent, aditivi sau balsam de rufe.

Pentru mai multe informații cu privire la aplicarea de detergent și balsam de rufe în funcție de programe, a se vedea diagrama de programe separată.

Utilizarea de înălbitor pe bază de clor

- Spălați rufe folosind programul de spălare dorit (Bumbac, Sintetice), adăugând o cantitate corespunzătoare de înălbitor pe bază de clor în compartimentul pentru BALSAM (închideți cu grijă dozatorul de detergent).
- Imediat după terminarea programului, porniți programul “Clătire și centrifugare” pentru a elimina orice miros rezidual de înălbitor; dacă doriți, puteți adăuga lichid balsam de rufe.
- Nu puneți niciodată atât înălbitor pe bază de clor cât și balsam în compartimentul pentru balsam, în același timp.

Utilizarea de înălbitor pe bază de clor

- Spălați rufe folosind programul de spălare dorit.
- Preparați soluția de apret în conformitate cu instrucțiunile fabricantului de apret.
- Turnați soluția de apret preparată (maxim 100 ml) în compartimentul pentru balsam a dozatorului de detergent.
- Închideți capacul și porniți programul “Clătire și centrifugare”.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Scoateți întotdeauna mașina de spălat înainte de a face orice de întreținere.

Dozatorul de detergent

Curățați dozatorul de detergent cu regularitate, cel puțin de trei sau patru ori pe an, pentru a preveni depunerea de detergent:

Dozatorul de detergent - foto 17a

1. Apăsăți butoanele de pe fiecare latură a dozatorului (foto 18).
2. Trageți dozatorul spre dv. și scoateți-l. Este posibil să rămână o cantitate mică de apă în dozator. Se recomandă să deplasați dozatorul în poziție verticală.
3. Spălați dozatorul sub jet de apă. Puteți scoate, de asemenea, capacele sifonului din dozator pentru curățare.
4. Puneți la loc capacele sifonului în dozator (dacă au fost scoase). Verificați să fie bine fixate la locul lor.
5. Puneți la loc dozatorul introducând clapetele inferioare în orificiile din capac și pivotați până când ambele butoane superioare se blochează.

Dozatorul de detergent - foto 17b

1. Apăsăți butonul pentru a declanșa dozatorul de detergent și scoateți-l (foto 19). O cantitate mică de apă poate să rămână în dozator, astfel că ar trebui să-l ridicați în poziție verticală.
2. Spălați dozatorul sub jet de apă. Puteți scoate, de asemenea, capacul de sifon pe partea din partea din spate a dozatorului pentru curățare (foto 20).
3. Înlocuiți capacul de sifon în dozator (dacă este scos).
4. Puneți la loc dozatorul prin amplasarea acestuia în locașurile corespunzătoare de pe capac și împingând dozatorul către capac până când se blochează acolo.

DIAGRAMĂ: Umiditatea rămasă după centrifugarea cu viteză max. de rotire – exemple.

Furtunul de alimentare cu apă

Controlați și curățați cu regularitate (cel puțin de două sau trei ori pe an).

1. Scoateți din priză mașina de spălat.
2. Închideți robinetul de apă.
3. Deșurubați furtunul de la robinet.
4. Curățați cu atenție filtrul aflat la capătul furtunului, fără a-l demonta, de exemplu cu o periuță de dinți.
Notă: nu scufundați furtunul în apă.
5. Înșurubați cu mâna furtunul flexibil la loc pe robinet. Nu folosiți un pantent (risc de strivire a racordului).
6. **Deschideți robinetul de apă și verificați dacă racordurile sunt etanșe.**
7. Introduceți ștecherul la loc în priză.

Furtunul (furtune) de aducție

(fig. 21, 22 sau 23 – depinde de model)

Controlați în mod regulat dacă furtunul este deteriorat și dacă are găuri. Dacă observați la furtunul aductor defectiuni, înlocuiți-l cu unul nou dar de același fel, pe care îl puteți găsi la service- ul firmei sau în magazinele specializate.

Dacă furtunul aductor de la mașina d – voastră de spălat este identic cu cel de la foto 21 și mașina totuși nu primește apă, verificați fereastra ventilului de siguranță (A). Dacă este roșie, înseamnă că funcția de siguranță a furtunului de oprire a apei a fost activată și furtunul trebuie înlocuit, cu altul de la service – ul firmei sau de la un magazin specializat. Pentru deșurubarea furtunului de admisie, așa cum se arată în foto 21 trebuie să apăsați mânerul de eliberare (B) (dacă există) în timpul deșurubării.

Dacă suprafața furtunului d - voastră de aducție este transparentă (foto 22), controlați regulat culoarea ei . În cazul în care culoarea suprafeței transparente a furtunului s-a închis, înseamnă că furtunul a suferit o ruptură și ar trebui înlocuit. Sunați la service – ul firmei, sau chemați un specialist care să înlocuiască furtunul.

Exteriorul aparatului și panoul de comenzi

- Curățați cu o cârpă umedă moale.
- Dacă este necesar, folosiți apă cu săpun sau un detergent neutru (nu folosiți detergenți care conțin solvenți, abrazivi, sau detergenți universali - aceștia pot deteriora suprafața).

Interiorul aparatului

- După fiecare spălare, lăsați capacul deschis câțva timp, pentru a permite uscarea interiorului aparatului.
- Dacă nu spălați niciodată sau spălați extrem de rar rufe la 95°C, vă recomandăm să executați din când în când un program la 95°C fără rufe, adăugând o cantitate mică de detergent, pentru a menține curat interiorul aparatului.

Garnitura capacului

- Verificați periodic starea garniturii capacului și curățați-o din când în când cu o cârpă umedă.

Furtunul (furtunurile) de alimentare cu apă

- Controlați periodic starea furtunului (furtunurilor), ca să nu fie fragile și să nu prezinte fisuri. Înlocuiți dacă este necesar.

Filtrul

- Controlați și curățați filtrul cu regularitate, cel puțin de 3 sau 4 ori pe an (vezi "Curățarea filtrului/ Evacuarea apei reziduale").

Nu folosiți lichide inflamabile pentru curățarea aparatului.

Recuperarea unui obiect care a căzut între tambur și cuvă

Dacă un obiect cade accidental între tambur și cuvă, puteți să-l recuperați cu ajutorul uneia dintre paletele detașabile ale tamburului:

1. Scoateți din priză mașina de spălat.
2. Scoateți rufele din tambur.
3. Închideți ușițele tamburului și rotiți tamburul cu o jumătate de tură (foto 24).
4. Folosind o șurubelniță, apăsați pe capătul din plastic în timp ce faceți să alunece paleta dinspre stânga spre dreapta (foto 25, 26).
5. Aceasta va cădea în interiorul tamburului.
6. Deschideți tamburul: puteți recupera obiectul prin gaura din tambur.
7. Puneți la loc paleta din interiorul tamburului: Poziționați vârful din plastic deasupra găurii de pe partea din dreapta a tamburului (foto 27).
8. Apoi faceți să alunece paleta de plastic dinspre dreapta spre stânga până când se înclichetează.
9. Închideți din nou ușițele tamburului, rotiți tamburul o jumătate de rotație și verificați poziționarea paletei la toate punctele sale de fixare.
10. Introduceți ștecherul din nou în priză.

CURĂȚAREA FILTRULUI/ EVACUAREA APEI REZIDUALE

Mașina de spălat este dotată cu o pompă cu auto-curățare. Filtrul reține obiectele cum ar fi nasturii, monedele, cele de siguranță etc. care au fost lăsate în rufe.

Vă recomandăm să verificați și să curățați filtrul cu regularitate, cel puțin de două sau trei ori pe an.

În special:

- Dacă aparatul nu evacuează apa corect sau dacă nu efectuează ciclul de centrifugare.
- Dacă se aprinde indicatorul "Curățați filtrul".
IMPORTANT: asigurați-vă că s-a răcit înainte de a o evacua din aparat.

Apa reziduală trebuie evacuată, de asemenea, înainte de a transporta mașina.

1. Scoateți din priză mașina de spălat.
2. Deschideți capacul filtrului pentru impurități cu ajutorul unei monede (foto 28).
3. Așezați un recipient dedesubt.
4. Rotiți filtrul ușor în sensul opus acelor de
ceasornic până când apa începe să curgă; nu îl scoateți deocamdată.
5. Așteptați până când apa este complet evacuată.
6. Acum desfaceți complet filtrul și scoateți-l (foto 29).
7. Curățați filtrul și compartimentul filtrului.
8. Verificați ca elicea pompei (în locașul din spatele filtrului pentru impurități) să nu fie blocată.
9. **Introduceți din nou filtrul și rotiți-l complet în sensul acelor de ceasornic. Asigurați-vă că filtrul este înșurubat complet în mod corespunzător.**
10. Turnați aproximativ un litru de apă în mașină, în tambur, și controlați dacă apa nu se scurge din filtru.
11. Închideți capacul filtrului.
12. Conectați din nou mașina de spălat.

UMIDITATE RUFELOR DUPĂ CENTRIFUGARE

Gradul de umiditate rămasă în rufe după centrifugare depinde în mare parte de tipul de material, de programul selectat și viteza de rotație. Cel mai mic conținut de umiditate poate fi obținut folosind programul de spălare la care se face referire pe Eticheta Energetică, cu viteza maximă de rotație. Acest program este trecut în tabelul de programe separate ca "Program de Referință pentru Eticheta Energetică". Mai jos aveți un studio cu conținutul remanent de umiditate (în %), în funcție de diverse clase de eficiență centrifugare-uscare:

| Clasă de eficiență centrifugare-uscare | Conținut de umiditate rămas % |
|--|-------------------------------|
| A (= cea mai eficientă) | sub 45 |
| B | 45 sau peste, dar sub 54 |
| C | 54 sau peste, dar sub 63 |
| D | 63 sau peste, dar sub 72 |
| E | 72 sau peste, dar sub 81 |

TRANSPORTUL ȘI MANIPULAREA (foto 30)





1. Scoateți din priză mașina de spălat.
2. Închideți robinetul de apă.
3. Scoateți furtunul de alimentare și pe cel de evacuare a apei.
4. Scurgeți toată apa din furtunuri și din mașina de spălat (vezi "Curățarea filtrului/Evacuarea apei reziduale"). Așteptați ca apa să se răcească astfel încât să evitați orice accident.
5. Pentru a facilita deplasarea mașinii, trageți puțin cu
mâna mânerul situat în partea din față, jos (dacă există la modelul dv.), și trageți-l cu piciorul până se oprește. După aceea, împingeți mânerul înapoi în poziția inițială stabilă.
6. Montați din nou bara pentru transport.
7. Transportați mașina de spălat în poziție verticală.
IMPORTANT: nu folosiți mașina de spălat dacă mânerul este tras afară.

GHID DE DETECTARE A DEFECTIUNILOR

Mașina dv. de spălat este dotată cu funcții automate de siguranță care detectează și diagnostichează defecțiunile într-o fază timpurie și vă permit să luați măsuri adecvate. Aceste defecțiuni sunt deseori minore, astfel încât pot fi remediate în câteva minute.

| Problem | Causes - Solutions - Tips |
|--|--|
| Aparatul nu pornește, nu se aprinde niciun led indicator | <ul style="list-style-type: none"> • Ștecherul nu este bine introdus în priză. • Priza sau siguranța nu funcționează corect (folosiți o lampă de birou sau un aparat asemănător pentru a o testa). |
| Aparatul nu pornește, deși s-a apăsat butonul "Start (Pauză)" | <ul style="list-style-type: none"> • Capacul nu este bine închis. • A fost activată funcția "Copil de blocare" —○ (dacă este disponibilă la modelul dv.) Pentru a debloca butoanele, apăsați simultan butonul pentru temperatură și cel pentru viteza de centrifugare și țineți-le apăstate cel puțin 3 secunde. Simbolul cheii de pe afișaj dispare și programul poate fi pornit. |
| Aparatul nu pornește, deși s-a apăsat butonul "Start (Pauză)" | <ul style="list-style-type: none"> • Este activată opțiunea "Oprire clătire" (dacă este disponibilă la modelul dv.) - terminați "Oprirea cu apa în cuvă" apăsând "Start (Pauză)" sau alegând și pornind programului "Evacuare". • Programul a fost schimbat - selectați din nou programul dorit și apăsați "Start (Pauză)". • Programul a fost întrerupt și apoi capacul a fost deschis - închideți capacul și porniți din nou programul apăsând pe "Start (Pauză)". • Sistemul de siguranță al aparatului a fost activat (vezi "Descrierea luminilor de control ce indică defecțiunea"). • Robinetul de apă nu este deschis sau furtunul de alimentare cu apă este îndoit (Se aprinde indicatorul "Robinul de apă închis"). |
| Dozatorul de detergent conține reziduuri de detergent/ aditivi la sfârșitul spălării | <ul style="list-style-type: none"> • Dozatorul de detergent nu este instalat corect sau este blocat (vezi "Curățarea și întreținerea"). • Filtrul din furtunul de alimentare cu apă este blocat (vezi "Curățarea și întreținerea"). |
| Aparatul vibrează în timpul ciclului de centrifugare | <ul style="list-style-type: none"> • Mașina de spălat nu este orizontală; picioarele nu sunt reglate corect (vezi "Instalarea"). • Bara pentru transport nu a fost scoasă; înainte de a folosi mașina de spălat trebuie scoasă bara pentru transport. |
| Rezultatele centrifugării finale sunt nesatisfăcătoare | <ul style="list-style-type: none"> • Dezechilibrul în timpul centrifugării fac ca faza de centrifugare să nu poată proteja mașina de spălat (vezi "Dezechilibrul în timpul centrifugării"). • Formarea spumei în exces împiedică centrifugarea; selectați și porniți programul "Clătire și centrifugare". Evitați dozarea excesivă a detergentului (vezi "Detergenții și aditivii"). • Butonul "Centrifugare a fost setat la o viteză de centrifugare redusă. |
| "Dezechilibrul în timpul centrifugării" Indicatorul "Rotire/Scurgere" din bara fluxului de programe clipește, sau viteza de centrifugare de pe afișaj clipește, sau indicatorul vitezei de centrifugare clipește după finalizarea programului (în funcție de model). Rufe sunt încă foarte ude. | <p>Dezechilibrul încărcăturii de rufe în timpul centrifugării nu permite fazei de centrifugare să prevină eventuale defecțiuni ale mașinii de spălat. Din acest caz rufe sunt încă foarte ude.</p> <p>Motivul dezechilibrului poate fi: o încărcătură mică de rufe (care constă doar în câteva elemente foarte mari sau absorbante, ex. prosoape), sau rufe mari/grele.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dacă este posibil evitați sub-încărcarea mașinii. • Se recomandă să adăugați ale rufe de diferite dimensiuni atunci când spălați rufe mari sau grele. <p>Dacă doriți să centrifugați rufe ude, adăugați mai multe rufe de diferite dimensiuni, apoi selectați programul "Clătire & Centrifugare".</p> |
| Durata programului este mult mai lungă sau mai scurtă decât se specifică în tabelul de programe sau pe display (dacă este disponibil) | <p>Este o funcție normală a mașinii de a se adapta factorilor care pot afecta durata programului ca de exemplu: cantitate excesivă de spumă, dezechilibrul cuvei de spălare datorat rufelor grele, încălzire prelungită datorată temperaturii scăzute a apei de alimentare, etc ... În plus, sistemul de scanare al mașinii reglează durata ciclului în funcție de cantitatea de rufe puse la spălat. Pe baza acestor factori se recalculează în timpul programului durata acestuia și, dacă este necesar, se actualizează; pe display (dacă este disponibil), apare o animație în timpul fazei de modificare.</p> <p>Pentru cantități mici de rufe durata de timp specificată în tabelul cu programe poate fi redusă cu până la 50%.</p> |

Descrierea luminilor de control ce indică defecțiunea

| Lumina de control aprinsă indică defecțiunea | Indicație pe afișaj (dacă este disponibil) | Descriere - Cauze - Soluții |
|--|---|--|
| <p>“Service”</p>  | <p>“bdd”</p> <p>(dacă mașina dv. de spălat nu are afișaj; toate ledurile din indicatorul pentru fazele programului se aprind)</p> | <p>Aparatul se oprește în timpul programului. “Ușițe tamburului sunt deschise” (ușițele tamburului nu au fost închise corect). Apăsăți butonul “Reset” cel puțin 3 secunde și așteptați până când apare indicația “Ușă deschisă” . Deschideți capacul și închideți ușițele tamburului, apoi selectați și porniți din nou programul dorit. Dacă defecțiunea persistă, contactați Serviciul de Asistență Tehnică.</p> |
| | <p>de la “F02” la “F35” (cu excepția “F09”)</p> | <p>“Defecțiune modul electric” Selectați și porniți programul “Evacuare” sau apăsați butonul “Reset” cel puțin 3 secunde.</p> |
| | <p>“F09”</p> | <p>“Nivelul apei prea ridicat” (după anularea programului sau operarea greșită). Stingeți aparatul și apoi porniți din nou, selectați programul “Evacuare” și porniți în 15 sec.</p> |
| | <p>“FA”</p> | <p>“Defecțiune sistem siguranță Waterstop” Stingeți aparatul, scoateți ștecherul din priză și închideți robinetul de apă. Înclinați aparatul înainte, cu grijă, pentru a permite apei adunate să curgă prin partea de jos. După aceea:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Conectați aparatul din nou. • Deschideți robinetul de apă (dacă apa curge imediat în aparat, fără ca aparatul să pornească, înseamnă că există o defecțiune; închideți alimentarea cu apă și contactați Serviciul de Asistență Tehnică). • Selectați și porniți din nou programul dorit. |
| | <p>“Fod”</p> | <p>“Prea multă spumă” Spuma în cantitate prea mare a întrerupt programul de spălare.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Selectați și porniți programul “Clătire și centrifugare”. • După aceea, selectați și porniți din nou programul dorit, utilizând mai puțin detergent. <p>Dacă defecțiunile persistă, scoateți din priză aparatul, închideți robinetul de apă și contactați Serviciul nostru de Asistență Tehnică.</p> |
| <p>“Robinetul de apă închis”</p>  | <p>—</p> | <p>Aparatul nu este alimentat cu apă, sau este alimentat cu insuficientă apă. Ledul “Start (Pauză)” clipește intermitent.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Robinetul de apă este complet deschis și presiunea de alimentare cu apă este suficientă. • Furtunul de alimentare cu apă este îndoit. • Filtrul de sită al furtunului de alimentare cu apă este blocat (vezi “Curățarea și întreținerea”). • Furtunul de alimentare cu apă este înghețat. • Fereastra de inspecție a supapei de siguranță a furtunului de alimentare cu apă este roșie (dacă aparatul dv. are un furtun de alimentare cu apă așa cum se indică în foto 21 - vezi capitolul anterior “Curățarea și întreținerea”); înlocuiți furtunul cu unul nou, disponibil de la Serviciul nostru de Asistență Tehnică sau de la distribuitorul dv. specializat. <p>După ce problema a fost înlăturată, porniți din nou programul prin apăsarea butonului “Start (Pauză)”. Dacă defecțiunea apare din nou, contactați Serviciul nostru de Asistență Tehnică.</p> |
| <p>“Curățați pompa”</p>  | <p>—</p> | <p>Apa murdară nu este pompată. Aparatul se oprește la faza respectivă din program; scoateți din priză și verificați dacă:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Furtunul de evacuare este îndoit. • Filtrul sau pompa s-a blocat (vezi capitolul “Curățarea filtrului/Evacuarea apei reziduale”; asigurați-vă că apa s-a răcit înainte de a o evacua din aparat). • Furtunul de evacuare a apei este înghețat. <p>După ce problema a fost înlăturată, selectați și porniți programul “Evacuare” sau apăsați butonul “Reset” cel puțin 3 secunde; după aceea porniți din nou programul dorit. Dacă defecțiunea apare din nou, contactați Serviciul nostru de Asistență Tehnică.</p> |

Dacă mașina dv. de spălat nu este dotată cu afișaj al duratei, verificați care dintre situațiile descrise mai sus poate fi la originea defecțiunii și urmați instrucțiunile respective.

ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

Настоящая стиральная машина предназначена для стирки и отжима белья в количестве, которое используется в хозяйстве.

- При использовании стиральной машины придерживайтесь указаний, приведенных в настоящем Руководстве по эксплуатации и в Таблице программ.

- Сохраняйте настоящее Руководство по эксплуатации и Таблицу программ; в случае передачи стиральной машины другому лицу, передайте ему также Руководство по эксплуатации и Таблицу программ.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ


1. Инструкции по безопасности

- Стиральная машина предназначена для использования только в закрытом помещении.
- Не храните вблизи машины огнеопасные жидкости.
- Не устанавливайте электроприборы на крышке Вашей стиральной машины.
- За детьми необходимо присматривать и не разрешать им играть с машиной.
- Стиральную машину могут обслуживать дети от 8 лет, люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также особы с недостаточным опытом или знаниями, при условии, что они находятся под присмотром, или, были проинструктированы ответственным лицом о безопасном использовании стиральной машины, и понимают потенциальную опасность, исходящую от ее использования. Детям нельзя играть со стиральной машиной. Уход и обслуживание стиральной машины нельзя выполнять детям без присмотра старших.
- Не пытайтесь открыть крышку силой.
- При необходимости сетевой шнур может быть заменен шнуром такого же типа, который


можно приобрести в сервисном центре. Замена сетевого шнура должна выполняться только квалифицированным электриком.

- Прежде чем выполнить уборку или техобслуживание машины, выключите ее и отсоедините от электрической сети

2. Упаковочные материалы

- Упаковочные материалы полностью подлежат вторичной переработке и промаркированы соответствующим символом . Придерживайтесь местных правил по утилизации упаковочных материалов.

3. Утилизация упаковки и старых стиральных машин

- Данное изделие промаркировано в соответствии с Европейской директивой 2002/96/EC по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE).
- Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы можете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место в противном случае.
- Символ  на самом изделии или сопроводительной документации указывает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого, его следует сдавать в соответствующий пункт приемки электрического и электронного оборудования для последующей утилизации. Сдача на слом должна производиться в соответствии с местными правилами утилизации отходов. За более подробной информацией о правилах обращения с такими изделиями, их утилизации и переработки обращайтесь в местные органы власти, в службу по утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели данное изделие.
- Стиральная машина произведена с использованием материалов, годных для вторичной переработки. Ее следует утилизировать в соответствии с местными правилами утилизации отходов.
- Прежде чем сдать машину на слом, удалите все остатки моющих средств и срежьте шнур питания для того, чтобы она не могла быть подключена к электросети.

4. Общие рекомендации

- Не оставляйте машину подключенной к сети, когда она не используется. Закройте кран подачи воды.

5. Декларация соответствия стандартам ЕС

- Данная стиральная машина спроектирована, произведена и реализована в соответствии с правилами безопасности следующих Директив ЕС: Директивы 2006/95/ЕС по низковольтной аппаратуре Директивы 2004/108/ЕС по электромагнитной совместимости.

Производитель не несет ответственности за какое-либо повреждение белья, которое произошло в связи с неподходящим или неправильным выполнением инструкций по обработке белья, указанных на ярлыках одежды или белья.

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНОЙ

1. Снимите упаковку и проверьте состояние машины

- а. Разрежьте и снимите упаковочную пленку.
 - б. Снимите защитные прокладки сверху и предохранительные уголки.
 - с. **Снимите нижние защитные прокладки, наклонив и повернув машину относительно заднего нижнего угла. Убедитесь, что пластиковая деталь нижней защитной прокладки (если такая имелась в Вашей машине) осталась в упаковке, а не на дне машины.**
Это важно, т.к. в противном случае пластик может привести к повреждению стиральной машины во время ее работы.
 - д. Откройте крышку, слегка нажав на нее с одновременным поднятием рукоятки. Выньте полистироловую прокладку (в зависимости от модели).
 - е. Снимите с панели управления голубую защитную пленку (в зависимости от модели).
- Сняв упаковку, убедитесь в том, что стиральная машина не имеет повреждений. В случае сомнений не пользуйтесь стиральной машиной. Обратитесь в сервисный центр или к своему местному дилеру.
 - Храните упаковочные материалы (целлофановые пакеты, полистироловые прокладки и т.п.) в недоступных для детей местах; они являются потенциальными источниками опасности.
 - Если перед доставкой машина находилась на морозе, перед распаковкой необходимо выдержать ее при комнатной температуре в течение нескольких часов.

2. Снятие транспортировочной скобы

- Стиральная машина снабжена транспортировочными винтами и скобой, предназначенными для предотвращения повреждения машины при перевозке. **Прежде чем пользоваться стиральной машиной, необходимо снять транспортировочную скобу** (см. "Установка"/ "Снятие транспортировочной скобы").

3. Установка стиральной машины

- Установливайте машину на ровный и устойчивый пол.
- **Отрегулируйте ножки так, чтобы машина стояла устойчиво и ровно** (см. "Установка"/ "Регулировка ножек").
- В случае деревянного или „плавающего“ полов (например паркет или пол из ламината) поместите прибор на фанерную плиту с мин. размерами 40 x 60 см и толщиной мин. 3 см, закрепленную к полу винтами.
- Убедитесь в том, что вентиляционные отверстия в основании Вашей машины (если таковые имеются на Вашей модели) не перекрыты ковром или другими подобными материалами.

4. Подсоединение к водопроводу

- Подсоедините наливной шланг в соответствии с нормами местной службы водоснабжения (см. "Установка"/ "Подсоединение наливного шланга").

- Подача воды: только холодная вода
- Кран подачи воды: резьбовой патрубок 3/4"
- Давление: 100-1000 кПа (1-10 бар).
- Для подсоединения стиральной машины к водопроводу используйте только новые шланги. Ранее использовавшиеся шланги не подлежат дальнейшей эксплуатации и должны быть утилизированы.

5. Сливной шланг

- Надежно подсоедините выпускной шланг к сифону или к иному канализационному оттоку (см. "Установка"/ "Подсоединение сливного шланга").
- Если стиральная машина соединена со встроенной системой слива, проверьте наличие в ней специального отверстия, позволяющего исключить одновременное осуществление подачи и слива воды (эффект сифонирования).

6. Подключение к электрической сети

- Подключение к электрической сети должно выполняться квалифицированным специалистом в соответствии с инструкциями изготовителя и действующими местными правилами техники безопасности.
- Технические данные (напряжение, мощность и номиналы предохранителей) указаны на табличке на задней стенке машины.
- Не пользуйтесь удлинителями или многогнездовыми розетками.
- Доступ к электрической вилке или к двухполюсному выключателю должен быть в любой момент и после установки машины.
- Не пользуйтесь стиральной машиной, если она была повреждена во время транспортировки. Сообщите об этом в сервисный центр.
- Замена сетевого шнура машины должна выполняться только силами специалистов сервисного центра.
- Стиральная машина должна быть подключена к эффективному контуру заземления, выполненному в соответствии с действующими нормами. В частности, стиральные машины, установленные в помещениях с душем или ванной, должны быть защищены дифференциальным предохранителем номиналом не менее 30 мА. Заземление машины обязательно по закону. Изготовитель снимает с себя всякую ответственность за материальный ущерб или травмы людей или животных, явившихся прямым или косвенным результатом несоблюдения выше указанных данных.
- Если применяете устройство защитного отключения (RCCB), выбирайте только тип с обозначением

Приблизительные размеры:

| | |
|----------|--------|
| Ширина: | 400 мм |
| Высота: | 900 мм |
| Глубина: | 600 мм |

ОПИСАНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ (рис. 1)

- a. Крышка
- b. Дозатор моющих средств
- c. Барабан
- d. Выходное отверстие сливного насоса за фильтром
- e. Наклейка послепродажного обслуживания (за крышкой фильтра)
- f. Рычаг для перемещения (в зависимости от модели). Перемещение стиральной машины: слегка потяните рукой за ручку и вытяните ее до упора ног.
- g. Регулируемые ножки.

УСТАНОВКА

Снятие транспортировочной скобы

Стиральная машина снабжена транспортировочной скобой, предназначенной для предотвращения повреждения машины при перевозке.

ВНИМАНИЕ: прежде чем пользоваться стиральной машиной, нужно ОБЯЗАТЕЛЬНО снять транспортировочную скобу, находящуюся с ее задней стороны.

1. Открутите два винта "А" и четыре винта "В" плоской отверткой или гаечным торцевым ключом № 8 (рис. 2).
2. Снятие транспортировочной скобы (рис. 3).
3. Вновь установите четыре наружных винта "В" на машину и затяните их (рис. 2).
4. Вставьте две заглушки "С", поставленные с машиной, в отверстия "D" на корпусе машины (рис. 4).

Примечания: не забудьте вновь установить на место и затянуть четыре винта.

Регулировка ножек (рис. 5, 6)

Установите машину на ровную поверхность, поблизости от мест подключения к сетям водо- и энергоснабжения.

Если пол неровный, отрегулируйте соответствующим образом выравнивающие ножки (не подкладывайте под них кусочки дерева, картона и т.д.):

1. Открутите, рукой, ножку стиральной машины, 2 – 3 оборотами, по направлению часовой стрелки, потом, при помощи ключа, освободите предохранительную гайку.
2. Отрегулируйте высоту ножек, поворачивая их рукой.
3. Контргайку затяните вращением против часовой стрелки по отношению к нижней части стиральной машины.

Удостоверьтесь, что все ножки устойчиво опираются на пол и что стиральная машина стоит ровно и устойчиво (используйте спиртовой уровень).

Стиральная машина может быть установлена на участке 40 см шириной и 63 см глубиной.

Примечания: при установке машины на толстом ковре отрегулируйте ножки так, чтобы под машиной было достаточно места для циркуляции воздуха.

Подсоединение наливного шланга (рис. 7)

1. Внимательно подсоедините подающий шланг к вентилю расположенному на задней стенке стиральной машины ("А"); второй конец шланга подсоедините, рукой, к вентилю подачи воды.
2. Проверьте, чтобы шланг не был перекручен.
3. Проверьте герметичность соединений крана и стиральной машины, открыв полностью кран.

- Если длина шланга недостаточна, замените его другим шлангом соответствующей длины и выдерживающим необходимое давление минимум 1000 кПа, в соответствии с нормой EN 61770). Если Вам необходим более длинный водозаборный шланг, свяжитесь с нашим отделом гарантийного и постгарантийного обслуживания или Вашим дилером.
- Регулярно проверяйте состояние шланга на ломкость и наличие трещин, при необходимости замените его.

Стиральная машина может быть подключена без обратного клапана.

Система прекращения подачи воды для предотвращения затопления (рис. 8) (в зависимости от модели)

- Прикрутите шланг к крану подачи воды. Полностью откройте кран и проверьте герметичность соединения.
- Запрещается подсоединять стиральную машину к смесительному крану нагревателя воды, не находящемуся под давлением!
- Не погружайте устройство остановки воды/ задвижку шланга в воду, в противном случае оно потеряет свою защитную функцию.
- Если гибкий шланг поврежден, немедленно отключите стиральную машину от электрической сети, закройте кран и замените шланг.

Если длина шланга недостаточна, замените его другим шлангом с функцией прекращения подачи воды и длиной 3 м (приобретается в сервисном центре или у вашего дилера).

Подсоединение сливного шланга (рис. 9)

Отсоедините сливной шланг от левого зажима (см. стрелку "А" на рисунке).

Внимание:

НЕ ослабляйте крепление сливного шланга с правой стороны, см. стрелку "В" на рисунке. В противном случае возникает опасность утечки, и можно ошпариться горячей водой

Надежно подсоедините выпускной шланг к сифону или к иному канализационному оттоку

В случае необходимости увеличить длину шланга используйте гибкий шланг такого же размера, стянув винтовыми скобами место соединения. Общая максимальная длина сливного шланга: 2,50 м. Максимальная высота слива: 100 см. Минимальная высота слива: 55 см.


Внимание:

Убедитесь, что сливной шланг не имеет перегибов, и закрепите его так, чтобы он не мог упасть во время работы стиральной машины.

ПЕРЕД ПЕРВОЙ СТИРКОЙ

Для слива воды, которая могла остаться в машине после испытаний на заводе - изготовителе, мы рекомендуем выполнить короткий цикл стирки без белья.

1. Откройте кран подачи воды.
2. Закройте створки барабана.
3. Насыпьте небольшое количество средства для стирки (максимально 1/3 количества,

рекомендованного производителем, для не очень грязного белья) в перегородку для основной стирки  в ящик средства для стирки.


4. Закройте крышку.
5. Установите и включите программу "Синтетика 60°C (смотри отдельно приложенную „Таблица программ“)

ПОДГОТОВКА БЕЛЬЯ К СТИРКЕ

Рассортируйте белье

1. **Рассортируйте белье по...**
 - **типу ткани/символа на этикетке по уходу**
Хлопок, смешанные ткани, синтетика, шерсть, ткани, предназначенные для ручной стирки.
 - **цвету**
Отделите цветные изделия от белых. Стирайте новые цветные вещи отдельно.
 - **размеру**
Стирайте вещи разных размеров вместе, чтобы повысить эффективность стирки и улучшить распределение их в барабане.
 - **степени прочности тканей**
Стирайте деликатные вещи отдельно: используйте специальную программу для чистой новой шерсти (Pure New Wool) , занавесей и других деликатных тканей. Всегда снимайте кольца с занавесей или же кладите занавеси с кольцами в хлопчатобумажный мешок. Для вещей, стираемых вручную, используйте специальную программу. Стирайте чулки, пояса и прочие мелкие вещи и вещи с крючками (например, бюстгалтеры), помещая их в специальные мешки для машинной стирки или застегивающуюся на молнию наволочку.
2. **Освободите карманы.**
Монеты, булавки и прочие подобные предметы могут повредить Ваше белье, а также барабан и бак машины.
3. **Застежки**
Застегните молнии, пуговицы или крючки; свяжите вместе непрочные пояса или ленты.

Выведение пятен

- Пятна крови, молока, яиц и прочих органических соединений удаляются, как правило, под воздействием ферментов на соответствующем этапе программы стирки.
- Для выведения пятен от красного вина, кофе, чая, травы, фруктов и т.д. добавьте пятновыводитель в отделение для основной стирки  дозатора моющих средств.
- Особо стойкие пятна могут быть обработаны пятновыводителем перед стиркой изделия.

Крашение и отбеливание

- Применяйте только те красители и отбеливатели, которые рекомендованы для использования в стиральных машинах.
- Следуйте инструкциям изготовителя.
- На пластмассовых и резиновых деталях машины могут остаться пятна красителя.

Загрузка вещей в машину

1. Откройте крышку машины, потянув ее вверх.
 2. Откройте барабан:
 - нажатием на предохранитель дверок барабана (рис.10,11); модели согласно рис.10 имеют жесткий предохранитель дверок барабана, который, в случае нажатия, не сжимается.
 - удерживанием задних дверок барабана, перемещением предохранителя дверей назад, по направлению стрелки и нажатием на передние дверки, по направлению внутрь барабана, пока не освободиться закрывающий механизм (рис.12).
 3. Разложите вещи по одной в барабане. Не превышайте максимальных величин загрузки, указанных в отдельной таблице программ.
 - Перегрузка машины снижает эффективность стирки и приводит к сминанию вещей.
 - Следите за тем, чтобы белье не выпирало из барабана; в противном случае, уплотните его так, чтобы в барабане оставалось достаточно места для надлежащего закрытия его створок.
 - Не используйте створки для заталкивания белья в барабан.
 4. Для того, чтобы барабан закрыть, необходимо, снова придержите, в средней части обе части дверок барабана, посредине (рис.13), задние дверки через передние.
ВНИМАНИЕ: убедитесь, что створки барабана должным образом защелкнулись:
 - все металлические защелки должны полностью войти в отверстие на задней створке - рис.14.
 - все металлические защелки должны полностью войти в отверстие на задней створке, а кнопка должна оказаться над краем задней створки - рис.15.
 - предохранитель, передних дверок, должен немного выступать через край задних дверок - рис.16.
- Убедитесь, что белье не застряло между створками, а также между створками и барабаном..

МОЮЩИЕ СРЕДСТВА И ДОБАВКИ

⚠ Храните моющие средства и добавки в сухом месте, недоступном для детей.

⚠ Не используйте в машине растворители (скипидар, бензин и т.д.). Не стирайте в машине ткани, обработанные растворителями или горючими жидкостями.

Используйте только те моющие средства и добавки, которые предназначены специально для бытовых стиральных машин.

Соблюдайте рекомендации по уходу за вашим бельем на ярлыке изделия.

Выбор моющего средства зависит от:

- типа ткани
- цвета;
- температуры стирки;
- степени и типа загрязнения.

| Типа ткани | Вид моющего средства |
|---|--|
| Белое прочное белье (холодная вода - 95 °С): | высоко эффективное моющее средство с отбеливателем |
| Белое тонкое белье (холодная вода - 40 °С): | мягко действующие моющие средства с отбеливателем и/или оптическим отбеливателем |
| Светлый/ пастельный цвет (холодная вода - 60 °С): | моющие средства с отбеливателем и/или оптическим отбеливателем |
| Интенсивный цвет (холодная вода - 60 °С): | моющие средства для цветного белья не содержащие отбеливателя, ни оптического отбеливателя |
| Черный/темный цвет (холодная вода - 60 °С): | специальные моющие средства для стирки белья черного/темного цвета |

Для стирки белья нуждающегося в специальном уходе (напр. шерсть или микроволокно) рекомендуется применить специальные моющие средства, добавки или средства для предварительной подготовки, имеющиеся на рынке.

Для более подробной информации обратитесь к сайту www.cleanright.eu.

Не пользуйтесь жидкими моющими средствами для основной стирки при включении функции предварительной стирки.

Не используйте жидкие моющие средства при использовании функции “Задержка старта цикла/ Конец цикла” (если такая имеется на Вашей стиральной машине).

Дозировка

Следуйте инструкциям по дозировке, приведенным на упаковке моющего средства. Эти дозы зависят от:

- степени и типа загрязнения
 - количества белья
 - при полной загрузке: следуйте указаниям изготовителя моющего средства;
 - при половинной загрузке: 3/4 дозы, используемой при полной загрузке;
 - при минимальной загрузке (около 1 кг): 1/2 дозы, используемой при полной загрузке
- Если на упаковке стирального средства не указан объем загрузки, то производители обычно рекомендуют: 4,5 кг белья при применении концентрированного стирального средства и 2,5 кг белья в случае применения нежного стирального средства.

- жесткости воды в Вашем районе (за соответствующей информацией обратитесь в службу водоснабжения). Для мягкой воды требуется меньшее количество моющего средства, чем для жесткой воды.

Внимание:

Перегрузка стирального средства ведёт к чрезмерному образованию пены и снижению эффективности стирки. Если стиральная машина регистрирует чрезмерное образование пены, то может прекратить отжим либо продлится время стирального цикла и увеличится расход воды (см. заметки о чрезмерном образовании пены в разделе “Инструкция по отстранению проблем”).

При недостаточном количестве моющего средства белье приобретает серый цвет, а также появляются отложения на нагревателе, барабане и шлангах.

Дозировка стиральных и дополнительных средств (рис. 17а, 17б – в зависимости от модели)

I | Отделение для предварительной стирки

- Стиральный порошок для предварительной стирки (только при активации опции “Предварительная стирка”)

II | Отделение для основной стирки

- Стиральный порошок для основной стирки (должен добавляться до всех программ стирки)
- Удаление пятен (на выбор)
- Смягчение воды (на выбор; рекомендуется для воды 4-го класса твердости или более)

☼ Отделение для смягчителя

- Смягчитель (на выбор)
- Крахмал, растворенный в воде (на выбор)

При дозировании стиральных и дополнительных средств, не превышайте уровень с отметкой “MAX”. Для получения дополнительной информации, связанной с использованием стиральных порошков и смягчительных средств, в отдельных программах, смотрите отдельно приложенную таблицу программ.

Использование хлорного отбеливателя

- Стирайте белье в выбранной программе (Хлопок, Синтетика), добавив нужное количество хлорного отбеливателя в отделение для умягчителя ящичка для моющих средств (затем тщательно закройте ящичек).
- Сразу же после завершения программы запустите программу “Полоскание и отжим” для удаления с белья возможных остатков отбеливателя; если хотите, Вы можете добавить умягчитель.
- Никогда не помещайте в отделение для отбеливателя одновременно хлорный отбеливатель и умягчитель.

Использование крахмала

Если Вы хотите использовать крахмал, действуйте следующим образом:

- Выстирайте белье на нужной программе.
- Приготовьте раствор крахмала в соответствии с указаниями изготовителя.
- Залейте приготовленный раствор крахмала (максимум 100 мл) в отделение для умягчителя дозатора моющих средств.
- Закройте крышку и запустите программу “Полоскание и отжим”.

ЧИСТКА И УХОД

Всегда отключайте стиральную машину, прежде чем делать какие-либо обслуживания.

Дозатор моющих средств

Для предотвращения накопления отложений моющих средств следует регулярно, по крайней мере, 3-4 раза в год, чистить дозатор моющих средств:

Дозатор моющих средств - рис. 17а

1. Нажмите на кнопки с каждой стороны ящичка (рис.18).
2. Потяните дозатор на себя и выньте его. В дозаторе может оставаться небольшое количество воды. Рекомендуется переносить ящичек в вертикальном положении.
3. Вымойте все детали под проточной водой. При чистке дозатора можно также снять сифонные крышки.
4. Установите сифонные крышки на свое место в дозаторе (если они были ранее вынуты). Убедитесь, что они зафиксировались на своем месте.
5. Установите дозатор на место, для этого вставьте нижние планки в отверстия крышки и поверните так, чтобы защелкнулись обе верхние кнопки.

Дозатор моющих средств - рис. 17б

1. Нажмите кнопку для открытия отделения засыпания и снимите его (рис.19). В отделении засыпания может остаться небольшое количество воды, поэтому манипулируйте с ним, в вертикальном положении.
2. Вымойте все детали под проточной водой. Можете выбрать и очистить сифон, расположенный в задней части отделения засыпания (рис.20)
3. Сифон отделения засыпания установите обратно (если Вы его выбирали).
4. Установите отделение засыпания обратно таким образом, что установите нижние салазки загрузочного отделения в соответствующие отверстия в крышке машины и нажмите отделение засыпания к крышке до щелчка.

Примечания: проверьте, чтобы дозатор был установлен правильно.

Фильтр наливного шланга

Регулярно проверяйте и прочищайте фильтр (не реже двух - трех раз в год).

1. Отсоедините стиральную машину от электросети.
2. Закройте кран подачи воды.
3. Открутите шланг от крана.
4. Тщательно прочистите расположенный на конце шланга фильтр при помощи, например, зубной щетки.

Примечания: не погружайте фильтр в воду.

5. Вновь прикрутите шланг к крану рукой. Не пользуйтесь плоскогубцами (опасность сдавливания соединения).
6. **Откройте кран и проверьте соединения на герметичность.**
7. Подсоедините стиральную машину к электросети.

Подающий шланг

(рис. 21, 22 или 23 – в зависимости от модели)

Регулярно контролируйте приводной шланг, не изогнут ли он, и не имеет ли он трещины, в случае необходимости замените его, на новый шланг такого же типа.

Если подающий шланг, Вашей стиральной машины, соответствует типу шланга указанного на рис. 21а стиральная машина не набирает воду, проверьте окошко вентиля безопасности (А). Если оно имеет красный цвет, это значит, что была активирована функция безопасности, прекращающая подачу воды. Это означает, что шланг необходимо заменить, на новый, который можете приобрести на фирменном сервисе или в специализированных магазинах. В течение отвинчивания впускного шланга, показанного на рис. 21, надо нажать (при наличии) на предохранитель отблокировки (В).

Если Ваш подающий шланг имеет прозрачную оболочку (рис.22), регулярно контролируйте её цвет. Если цвет оболочки потускнел, это значит, что шланг имеет трещину, и подлежит замене. Обратитесь в сервисный центр или пригласите сервисного техника, который шланг заменит.

Корпус машины и панель управления

- Протирайте мягкой влажной тряпкой.
- В случае необходимости используйте для чистки стиральной машины мыльную воду или чистящее средство средней нейтральности (не применяйте чистящие средства, которые содержат растворители, абразивные средства или универсальные чистящие средства – могут повредить поверхность).

Внутренние части машины

- После каждой стирки оставляйте крышку открытой в течение некоторого времени, чтоб дать машине высохнуть.
- Если Вы никогда не стираете белье при 95°C или делаете это очень редко, то мы рекомендуем иногда запускать программу 95°C без белья с небольшим количеством моющего средства для выполнения чистки внутренних частей машины.

Прокладка крышки

- Периодически проверяйте состояние прокладки крышки и протирайте ее влажной тряпкой.

Наливной шланг

- Регулярно проверяйте состояние шланга на ломкость и наличие трещин. При необходимости замените его.

Фильтр

- Регулярно (не менее 3-4 раз в год) проверяйте и очищайте фильтр (см. “Чистка фильтра”/“Слив оставшейся воды”).

Не используйте огнеопасные жидкости для чистки машины.

Извлечение упавшего между барабаном и баком предмета

Если между барабаном и баком случайно провалился какой-либо предмет, его можно достать через одну из съемных пластин барабана:

1. Отсоедините стиральную машину от электросети.
2. Выньте белье из барабана.
3. Закройте створки барабана и поверните его на пол оборота (рис. 24).
4. С помощью отвертки, нажмите на пластмассовый наконечник, перемещая при этом пластину слева направо (рис. 25, 26).

5. Пластина при этом упадет в барабан.
6. Откройте барабан: выньте провалившийся предмет через отверстие в барабане.
7. Поставьте на место упавшую в барабан пластину: Установите пластмассовый наконечник над отверстием с правой стороны барабана (рис. 27).
8. Затем сдвиньте пластмассовую пластину справа налево, чтобы она защелкнулась.
9. Еще раз закройте створки барабана, поверните его на пол-оборота и проверьте положение пластины во всех точках крепления.
10. Подсоедините стиральную машину к электросети.

ЧИСТКА ФИЛЬТРА/ СЛИВ ОСТАВШЕЙСЯ ВОДЫ

Стиральная машина снабжена самоочищающимся насосом. Фильтрловушка посторонних предметов улавливает пуговицы, монеты, булавки и т.д., оставленные среди белья.

Рекомендуется регулярно проверять и чистить фильтр (не реже двух - трех раз в год).

Особые случаи, требующие чистки фильтра:

- Если машина не сливает воду должным образом или если происходят сбои при выполнении циклов отжима.
- Если загорается сообщение “Прочистить насос”
ВНИМАНИЕ: перед тем как сливать воду из машины, убедитесь, что она остыла.

Оставшуюся в машине воду следует сливать также перед транспортировкой машины.

1. Отсоедините машину от сети.
2. Откройте крышку фильтра с помощью монеты (рис. 28).
3. Поставьте под фильтром какую-нибудь емкость.
4. Медленно поверните фильтр против часовой

стрелки, пока вода не начнет вытекать, полностью его не удаляйте.

5. Подождите, пока вся вода не выльется из машины.
6. Теперь полностью открутите фильтр и выньте его (рис. 29).
7. Прочистите фильтр и отсек, где он находится.
8. Убедитесь в том, что рабочее колесо насоса (в корпусе за фильтром посторонних предметов) ничем не забито.
9. **Вставьте фильтр на место и полностью его затяните, поворачивая по часовой стрелке. Убедитесь, что он затянут правильно и до упора.**
10. Налейте около одного литра воды в барабан стиральной машины и убедитесь в отсутствии утечек через фильтр.
11. Заройте крышку фильтра.
12. Снова подключите стиральную машину к электросети.

БЕЛЬЕ ОСТАЛОСЬ МОКРЫМ И ПОСЛЕ ОТЖИМА

Степень влажности белья после отжима зависит главным образом от типа ткани, выбранной программы и оборотов отжима.

Самую низкую степень остаточной влажности белья после его отжима можно достичь применением программы стирки, которую показывает маркировка энергоэффективности при максимальных оборотах отжима. Эта программа обозначена в отдельной таблице программ как “Программа, рекомендуемая маркировкой энергоэффективности”.
Ниже указан обзор остаточной влажности белья (в %) в связи с разным классом энергопотребления отжима - сушки:

| Класс энергопотребления отжима - сушки | Степень остаточной влажности в % |
|--|-------------------------------------|
| A (= наиболее эффективный) | менее чем 45 |
| B | 45 или больше, но не больше, чем 54 |
| C | 54 или больше, но не больше, чем 63 |
| D | 63 или больше, но не больше, чем 72 |
| E | 72 или больше, но не больше, чем 81 |

ПЕРЕВОЗКА И ПЕРЕМЕЩЕНИЕ (рис.30)

1. Отсоедините стиральную машину от электросети.
2. Закройте кран подачи воды.
3. Отсоедините наливной и сливной шланги.
4. Слейте всю воду из машины и шлангов (см. “Чистка фильтра”/“Слив оставшейся воды”). Чтобы не обжечься, дождитесь охлаждения воды.
5. Чтобы упростить перемещение машины, рукой слегка потяните за ручку, расположенную внизу на передней стороне машины (если таковая

имеется на Вашей модели), и вытяните ее до конца ногой. Потом нажмите на ручку и приведите ее в исходное устойчивое положение.

6. Перед перевозкой установите снова транспортировочную скобу.
7. Перевозите машину в вертикальном положении.

ВНИМАНИЕ: не пользуйтесь стиральной машиной при вытянутой ручке.

| Соответствие классов энергоэффективности | |
|--|---|
| Информация о классе энергоэффективности указанная на продукте | Класс энергоэффективности в соответствии с Российским законодательством |
| A | A |
| A+ | A - 10% (*) |
| A++ | A - 20% (*) |
| A+++ | A - 30% (*) |
| A+++ 10% | A - 40% (*) |
| A+++ 20% | A - 50% (*) |
| (*) на данное количество процентов показатели энергоэффективности лучше чем у класса "А", определенного нормативными документами Российской Федерации. | |

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы заботимся о своих покупателях и стараемся сделать сервисное обслуживание наиболее качественным. Мы постоянно совершенствуем наши продукты, чтобы сделать Ваше общение с техникой простым и приятным.

Уход за техникой

Продлите срок эксплуатации и снизьте вероятность поломки техники.

Воспользуйтесь профессиональными средствами для ухода за техникой от Indesit Professional для наиболее простого, эффективного и легкого ухода за Вашей бытовой техникой.

Продукты Indesit Professional производятся в Италии с соблюдением высоких европейских стандартов в области качества, экологии и безопасности использования и созданы с учетом многолетнего опыта производителя техники. Узнайте подробнее на сайте www.hotpoint-ariston.com в разделе «Сервис» и спрашивайте в магазинах Вашего города.

Авторизованные сервисные центры

Чтобы быть ближе к нашим потребителям, мы создали широкую сервисную сеть, особенностью которой является высокая подготовка, профессионализм и честность сервисных мастеров. На сегодняшний день она насчитывает около 350 сервисных центров на территории России и СНГ.

Их контакты Вы можете найти в сервисном сертификате и на сайте www.hotpoint-ariston.com в разделе «Сервис».

Если вам надо обратиться в сервисный центр:

Внимание! При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей.

Перед тем как обратиться в Службу Сервиса:

- Проверьте, нельзя ли устранить неисправность самостоятельно (см. «Неисправности и методы их устранения»);
- Вновь запустите программу для проверки исправности машины;
- В противном случае обратиться в Авторизованный Сервисный Центр по телефонам, указанным в гарантийном таллоне.

⚠ Никогда не обращайтесь к неавторизованным сервисным центрам.

При обращении в Сервисную Службу необходимо сообщить:

- тип неисправности;
- номер гарантийного документа (сервисной книжки, сервисного сертификата и т.п.);
- модель машины (Мод.) и серийный номер (S/N), указанные в информационной табличке, расположенной на задней панели стиральной машины.

Другую полезную информацию и новости Вы можете найти на сайте www.hotpoint-ariston.com в разделе «Сервис».

Производитель: Indesit Company
Виале А. Мерлони 47, 60044, Фабриано (АН), Италия

Импортер: ООО "Индезит РУС"





С вопросами (в России) обращаться по адресу:
до 01.01.2011: Россия, 129223, Москва, Проспект Мира, ВВЦ, пав. 46
с 01.01.2011: Россия, 127018, Москва, ул. Двинцев, дом 12, корп. 1.

РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В данной стиральной машине предусмотрены автоматические защитные функции, позволяющие выявить сбой и определить их причину на раннем этапе и предпринять соответствующие меры. Зачастую неполадки бывают настолько незначительными, что их можно устранить за несколько минут.

| Неисправность | Причины - Способы устранения - Рекомендации |
|--|---|
| Машина не включается, ни один индикатор не горит | <ul style="list-style-type: none"> • Неправильно вставлена вилка в розетку. • Неисправна розетка или предохранитель (для проверки воспользуйтесь настольной лампой или аналогичным домашним устройством). |
| Машина не начинает работу, несмотря на нажатие кнопки “Старт (Пауза)” | <ul style="list-style-type: none"> • Неплотно закрыта крышка. • Включена функция “Замок для детей” —○ (если таковая предусмотрена на Вашей модели). Чтобы разблокировать кнопки, одновременно нажмите кнопки задания температуры и скорости отжима и держите их нажатыми в течение примерно 3 секунд. Изображение ключа на дисплее исчезнет, и станет возможным пуск программы. |
| Машина останавливается в процессе выполнения программы, при этом мигает индикатор “Старт (Пауза)” | <ul style="list-style-type: none"> • Активирована дополнительная функция “Задержка полоскания” - завершите функцию “Задержка полоскания”, нажав кнопку “Старт (Пауза)” или выбрав и запустив программу “Слив”. • Программа была изменена - выберите снова нужную программу и нажмите кнопку “Старт (Пауза)”. • Программа была прервана и, возможно, была открыта крышка - закройте крышку и снова запустите программу, нажав кнопку “Старт (Пауза)”. • Сработала защитная система машины (см. “Описание контрольных лампочек индуцирующих неисправности”). • Закрыт кран подачи воды или перегнут шланг подачи воды (включен индикатор “Закрыт кран подачи воды”). |
| По окончании стирки в дозаторе остаются моющее средство/ добавки | <ul style="list-style-type: none"> • Дозатор моющих средств установлен неверно или засорен (см. “Чистка и уход”). • Засорился фильтр в наливном шланге (см. “Чистка и уход”). |
| Стиральная машина вибрирует при отжиме | <ul style="list-style-type: none"> • Машина не выровнена; неверно отрегулированы ножки (см. “Установка”). • Не снята транспортировочная скоба; Прежде чем пользоваться стиральной машиной, необходимо снять транспортировочную скобу. |
| Неудовлетворительные результаты отжима | <ul style="list-style-type: none"> • Дисбаланс в течение отжима прервал цикл для защиты стиральной машины от повреждений (см. “Дисбаланс в течение отжима”).. • Избыточное пенообразование не позволяет выполнить отжим; выберите программу “Полоскание и отжим” и запустите ее. Избегайте передозировки моющих средств (см. раздел “Моющие средства и добавки”). • Кнопкой “Отжима” задано низкое значение скорости отжима. |
| “Дисбаланс в течение отжима” Индикатор “Отжим/Отлив” в показателе выполнения программы мелькает, или индикатор оборотов отжима на дисплее мелькает, или мелькает индикатор оборотов отжима после окончания программы (зависит от модели). Белье, однако, осталось очень мокрым. | <p>Дисбаланс загрузки в течение отжима прервал цикл для защиты стиральной машины от повреждений. Потому белье осталось мокрым. Причиной дисбаланса может быть: малая загрузка белья (только несколько больших или всасывающих штук, напр. полотенце), или большие/тяжелые штуки белья.</p> <ul style="list-style-type: none"> • По возможности не загружайте стиральную машину малой загрузкой белья. • Рекомендуется стирать большие/тяжелые штуки белья с добавлением белья других размеров. <p>Если желаете выжимать мокрое белье, добавьте белье других размеров и потом выберите программу “Полоскание и Отжим”.</p> |
| Время программы намного дольше либо короче, чем указанная в таблице программ либо на дисплее (если имеется) | <p>Это нормальное свойство стиральной машины для приспособления к факторам, которые могут влиять на длительность программы, напр. чрезмерное количество пены, неравновесие загрузки вследствие тяжёлых кусков белья, продлённое нагревание вследствие низкой температуры поступающей воды и т.п. Кроме этого таймер стиральной машины приспособливает продолжительность стирального цикла объёму загрузки белья.</p> <p>На основании этих факторов во время программы перерасчитывается время её продолжительности и, если нужно, то актуализируется; на дисплее (если имеется) на протяжении изменения длительности изобразится знак. При меньших загрузках белья показатель длительности в таблице программ может сократиться даже на 50%.</p> |

Описание индикации неисправностей.

| Засветилась индикация неисправности | Индикация на дисплее (если имеется) | Описание - Причины - Способы устранения |
|--|---|--|
| <p style="text-align: center;">“Сервис”</p>  | <p>“bdd” (Если ваша машина не оборудована дисплеем: горят все индикаторы хода выполнения программы)</p> | <p>Стиральная машина останавливается во время выполнения программы. “Открыты створки барабана” (створки барабана не закрыты надлежащим образом).Нажмите кнопку “Сброс” и держите ее нажатой не менее 3 секунд; подождите, пока не загорится сообщение “Крышка открыта” . Откройте крышку и закройте створки барабана, затем снова Выберите и запустите нужную программу. Если неисправность остается, обратитесь в сервисный центр.</p> |
| | <p>коды от “F02” до “F35” (кроме “F09”)</p> | <p>“Неисправность электрического модуля”. Выберите и запустите программу “Слив” или нажмите кнопку “Сброс” и держите ее нажатой не менее 3 секунд.</p> |
| | <p>“F09”</p> | <p>“Слишком высокий уровень воды” (после отмены программы или сбоя в работе). Выключите машину, а затем снова включите ее, выберите программу “Слив” и запустите ее в течение 15 секунд после этого.</p> |
| | <p>“FA”</p> | <p>Неисправность, вызвавшая срабатывание функции прекращения подачи воды. Выключите машину, выньте вилку сетевого шнура из розетки и закройте кран подачи воды. Осторожно наклоните машину вперед, чтобы дать скопившейся воде вытечь с нижней стороны машины. После этого:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Снова включите машину в сеть. • Откройте кран подачи воды (если вода начнет сразу же снова поступать в машину еще до запуска программы, то это означает, что машина неисправна; закройте кран и обратитесь в сервисный центр). • Выберите заново и запустите нужную программу. |
| | <p>“Fod”</p> | <p>“Избыточное пенообразование”. Слишком большое количество пены стало причиной прерывания программы стирки.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Выберите и запустите программу “Голоскание и отжим”. • Затем заново выберите и запустите нужную программу, используя меньшее количество моющего средства. <p>Если любая из указанных неполадок продолжает повторяться, отсоедините прибор от сети (выньте вилку из розетки), закройте кран подачи воды и обратитесь в сервисный центр.</p> |
| <p>“Закрыт кран подачи воды”</p>  | | <p>Отсутствие подачи или недостаточная подача воды в машину. Мигает индикатор “Старт (Пауза)”. Проверьте:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Открыт ли водопроводный кран и достаточно ли давление при подаче воды. • Нет ли перегибов наливного шланга. • Не засорен ли сетчатый фильтр в наливном шланге (см. “Чистка и уход”). • Не замерзла ли вода в наливном шланге. • Контрольное окошко предохранительного клапана на наливном шланге имеет красный цвет (при условии, что если в Вашей машине предусмотрен наливной шланг, показанный на рис. 21 - смотрите предыдущий раздел “Чистка и уход”); замените шланг новым шлангом. Такой шланг можно приобрести в сервисном центре или у специализированного дилера. <p>После устранения неисправности снова запустите программу, нажав кнопку “Старт (Пауза)”. Если неисправность повторяется снова, обратитесь в сервисный центр.</p> |
| <p>“Прочистить насос”</p>  | | <p>Не откачивается сточная вода. Машина останавливается на соответствующем шаге выполнения программы; отсоедините ее от сети и проверьте следующее:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Не пережат ли шланг подачи воды. • Не засорен ли фильтр или насос (см. раздел “Чистка фильтра/ Слив оставшейся воды”; перед тем как сливать воду из машины, убедитесь, что она остыла). • Не замерзла ли вода в сливном шланге. <p>После устранения неполадки выберите и запустите программу “Слив” или же нажмите кнопку “Сброс” и держите ее нажатой не менее 3 секунд; после этого выполните снова пуск нужной программы. Если неисправность повторяется снова, обратитесь в сервисный центр.</p> |

Если ваша машина не оборудована дисплеем оставшегося времени, проверьте, какие из вышеописанных ситуаций могли стать причиной неисправности и выполните соответствующие указания.

NAČIN UPORABE

Ta pralni stroj je namenjen izključno za pranje in centrifugiranje perila v količinah normalnih za gospodinjstva.

- Pri uporabi pralnega stroja upoštevajte navodila v Navodilih za uporabo in v Tabeli programov.

- Ta Navodila za uporabo in Tabelo programov. Če pralni stroj posredujete drugi osebi, ji/mu izročite tudi Navodila za uporabo in Tabelo programov.

VARNOSTNA OPOZORILA IN SPLOŠNA PRIPOROČILA


1. Varnostna navodila

- Pralni stroj je namenjen samo za notranjo uporabo.
- V bližino stroja ne odlagajte vnetljivih tekočin.
- Na pokrov pralnega stroja ne postavljajte električnih aparatov.
- Otroke ves čas nadzirajte in se prepričajte, da se z napravo ne bodo igrali.
- Pralni stroj lahko uporabljajo otroci od 8 let, osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzorskimi ali psihičnimi zmožnostmi in osebe z nezadostnimi sposobnostmi ali znanjem, če pralni stroj uporabljajo pod nadzorom oz. jih je odgovorna oseba poučila o varni uporabi pralnega stroja in so seznanjene z možnimi nevarnostmi pri uporabi. Otroci se ne smejo igrati s pralnim strojem. Otroci lahko čistijo in vzdržujejo pralni stroj samo pod nadzorom.
- Pokrova ne poskušajte odpreti na silo.
- Po potrebi zamenjajte električni kabel z enakim, ki ga dobite v servisni službi. Napajalni kabel lahko zamenja samo usposobljen serviser.
- Pred čiščenjem in vzdrževanjem izključite stroj ali ga izklopite iz električnega omrežja.

2. Embalaža

- Embalažni material je v celoti možno reciklirati; označen je z reciklažnim simbolom ♻️. Pri odstranjevanju embalaže upoštevajte obstoječo zakonodajo.

3. Odstranjevanje embalaže in rabljenih pralnih strojev

- Ta naprava je označena v skladu z Evropsko direktivo 2002/96/ES o Odpadni električni in elektronski opremi (WEEE). Če poskrbite za pravilno odlaganje tega izdelka, boste pomagali preprečiti morebitne škodljive posledice za okolje in človeško zdravje, ki bi jih lahko povzročilo njegovo napačno odlaganje.
- Simbol  na izdelku ali na dokumentih, ki ste jih prejeli z njim, označuje, da z izdelkom ne smete ravnati kot z običajnimi gospodinjstskimi odpadki. Odpeljati ga morate na ustrezno zbirno mesto za reciklažo električne in elektronske opreme. Odstranjevanje mora biti izvedeno v skladu z lokalnimi predpisi o varstvu okolja za odlaganje odpadkov. Več podatkov o obdelavi, obnovi in recikliranju tega izdelka lahko dobite na pristojnem občinskem uradu, pri vaši komunalni službi ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili.
- Pralni stroj je izdelan iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati. Pralni stroj ste dolžni odstraniti v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.
- Pred odvozom stroja na zbirališče odpadkov odstranite ostanke pralnega sredstva in odrežite napajalni kabel, da pralni stroj ni več uporaben.

4. Splošna priporočila

- Ko stroj ni v uporabi, ga odklopite iz napetosti. Zaprite pipo, ko stroj ni v uporabi.

5. Izjava o ustreznosti ES

- Stroj je izdelan v skladu z naslednjimi evropskimi standardi: 2006/95/ES Direktiva za nizko napetost 2004/108/ES Direktiva o elektromagnetni kompatibilnosti

Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe perila, ki nastanejo zaradi neprimerne ali napačne uporabe navodil za nego perila, ki so navedena na etiketah oblačil ali perila.

PRED UPORABO PRALNEGA STROJA

1. Odstranjevanje embalaže in pregled

- a. Prerežite in odstranite zaščitno folijo.
- b. Odstranite zaščito na vrhu in vogalih.
- c. **Zaščito na dnu odstranite tako, da pralni stroj nagnete na enega od zadnjih spodnjih vogalov in ga obrnete. Prepričajte se, da je plastični del zaščite na dnu (če je nameščena pri vašem modelu) ostal v embalaži in ne na dnu stroja.** To je pomembno, saj bi lahko plastični del v nasprotnem primeru poškodoval stroj med delovanjem.
- d. Pokrov odprete tako, da ga rahlo potisnete navzdol ter pri tem privzdignete ročaj. Odstranite polistirensko peno (odvisno od modela).
- e. Z upravljalne plošče odstranite zaščitno folijo (če je na voljo pri vašem modelu).
- Po odstranitvi embalaže preverite, če je stroj nepoškodovan. Če ste v dvomih, stroja ne uporabljajte. Obrnite se na servisno službo ali vašega prodajalca.
- Embalažni material (plastične vreče, deli iz polistirena ipd.) predstavlja nevarnost za otroke, zato ga odstranite izven dosega otrok.
- Če je bil stroj pred dostavo na hladnem, ga pred priključitvijo najprej za nekaj ur pustite v prostoru delovanja.

2. Odstranjevanje ogrodja za prevoz

- Pralni stroj je opremljen z vijaki in ogrodjem za prevoz, ki sta namenjena preprečevanju poškodb med prevozom. Pred uporabo pralnega stroja odstranite ogrodje za prevoz (glejte "Namestitev"/"Odstranjevanje ogrodja za prevoz").

3. Namestitev pralnega stroja

- Stroj namestite na trdna in ravna tla.
- **Prilagodite noge, da bo stroj stal stabilno in izravnano (glejte "Namestitev"/"Prilagajanje nog").**
- V primeru lesenih tal ali poda (na primer parketa ali laminata) stroj postavite na vezano ploščo z dimenzijami vsaj 40 x 60 cm in debelino vsaj 3 cm, ki je z vijaki pričvrščena v tla.
- Poskrbite, da ventilacijske odprtine na podstavku vašega pralnega stroja (če jih vaš model ima) niso prekrite s preprogo ali drugim materialom.


4. Dovod vode

- Dovodno cev priključite na dovod pitne vode v skladu z navodili dobavitelja vode (glejte "Namestitev"/"Priključitev cevi za dovod vode").
- Dovod vode: samo mrzla voda
- Pipa: Cevni priključek z navojem 3/4"
- Tlak vode 100-1000 kPa (1-10 bar).
- Za priključitev pralnega stroja na vodovodno omrežje uporabite samo nove cevi. Rabljenih cevi ne uporabljajte in jih odstranite.

5. Črpanje

- Trdno pritrdite odvodno cev na sifon ali drug kanal izlacijski odtok (glejte "Namestitev"/"Priključitev cevi za odtok vode").
- Če je pralni stroj povezan z vgrajenim sistemom za črpanje vode, preverite če je sistem opremljen z oddušnikom, da ne pride do istočasnega polnjenja in odtekanja vode (sifonski učinek).

6. Priključitev električne napetosti

- Električne povezave izvaja samo kvalificirana oseba v skladu z navodili proizvajalca in z varnostnimi predpisi.
- Tehnični podatki (napetost, moč in varovalke) so navedeni na tipski ploščici na zadnji strani stroja.
- Ne uporabljajte podaljška ali razdelilne vtičnice.
- Po namestitvi mora biti vseskozi zagotovljen dostop do omrežnega vtiča oz. do dvopolnega stikala za izklop omrežne napetosti.
- Če se je pralni stroj med prevozom poškodoval, ga ne priključite. Obvestite servisno službo.
- Omrežni kabel lahko zamenja samo servisni delavec.
- Skladno z veljavno zakonodajo mora biti pralni stroj priključen na učinkovit ozemljitveni vod. Zlasti pralni stroji, postavljeni v prostoru s prho ali kopalno kadjo, morajo biti zaščiteni z napravo na diferenčni tok s tokom vsaj 30 mA. Skladno z zakonom je treba pralni stroj obvezno ozemljiti. Proizvajalec odklanja vsakršno odgovornost za poškodbe ljudi ali živali oz. materialno škodo, ki posredno ali neposredno izhaja iz neupoštevanja smernic v teh navodilih za uporabo.
- Če želite uporabiti zaščitno stikalo na diferenčni tok, izberite samo tip z oznako .

Približne dimenzije:

| | |
|----------|--------|
| Širina: | 400 mm |
| Višina: | 900 mm |
| Globina: | 600 mm |

OPIS PRALNEGA STROJA (slika 1)

- a. Pokrov
- b. Predal za pralna sredstva
- c. Boben
- d. Dostop do črpalke za filtrom
- e. Servisna nalepka za poprodajne storitve (za pokrovom filtra)

- f. Vzvod za premikanje (glede na model). Za premik pralnega stroja: ročico nekoliko izvlecite z roko in jo nato z ного izvlecite do končnega položaja.
- g. Nastavljive noge

NAMESTITEV

Odstranjevanje ogrodja za prevoz

Pralni stroj je opremljen z ogrodjem za prevoz, ki je namenjeno preprečevanju poškodb med prevozom.

POMEMBNO: Pred uporabo pralnega stroja OBVEZNO odstranite ogrodje za prevoz na zadnji strani stroja.

1. Odvijte vijaka "A" in štiri vijake "B" z ravnim izvijačem ali cevnim šestorobnim ključem velikosti 8 (slika 2).
2. Odstranite ogrodje za prevoz (slika 3).
3. Zamenjajte štiri zunanje vijake "B" na stroju in jih privijte (slika 2).
4. Priloženi tesnili "C" namestite v odprtini "D" na pralnem stroju (slika 4).

Opomba: ne pozabite zamenjati in priviti štirih zunanjih vijakov.

Prilagajanje nog (slika 5, 6)

Pralni stroj postavite na ravno podlago v bližino električne vtičnice, vodovodnega priključka in odtoka.

Če tla niso ravna, prilagodite noge (ne podlagajte kosov lesa, lepenke ipd.):

1. Odvijte noge pralnega stroja, tako da jih z roko dva- do trikrat obrnete v smeri urinega kazalca, potem s pomočjo ključa odvijte varnostno matico.
2. Višino nog prilagodite ročno.
3. Varovalno matico zategnite v smeri urinega kazalca proti spodnji strani pralnega stroja.

Prepričajte se, da noge v celoti stojijo na tleh ter da je pralni stroj povsem izravnani in stabilen (uporabite vodno tehtnico).

Pralni stroj je mogoče postaviti na površino širine 40 cm in globine 63 cm.

Opomba: če boste stroj postavili na debelo preprogo, noge prilagodite tako, da bo med strojem in preprogo dovolj prostora za kroženje zraka.

Priključitev cevi za dovod vode (slika 7)

1. Dovodno cev previdno privijte na ventil na zadnji strani pralnega stroja ("A"); drugo stran cevi z roko privijte na ventil za dotok vode.
 2. Prepričajte se, da cev ni preščipnjena.
 3. Vodotesnost priključka preizkusite tako, da pipo do konca odprete. connections by turning the tap completely on.
- Če je cev prekratka, jo zamenjajte s tlačno cevjo (1000 kPa - v skladu z EN 61770) ustrezne dolžine.

- Če potrebujete daljšo cev za zaporo vode, obrnite se na naš servis za stranke ali svojega trgovca. Ako trebate duže crijevo, kontaktirajte naše odjeljenje za usluge ili svog prodavača.
- Redno preverjajte cev. Če je krhka ali razpokana, jo zamenjajte z novo cevjo iste vrste.
- Stroj lahko priključite brez protipovratnega ventila.

Vodna zapora in sistem za zaščito pred izlivom vode (slika 8 - odvisno od modela)

- Cev privijte na ventil za dovod vode. Ventil povsem odprite in se prepričajte, da spoj povsem tesni.
- Pralnega stroja ne priključujte na mešalno baterijo breztlaknega grelnika za vodo.
- Zapore za vodo na cevi ne potaplajte v vodo, ker bo tako izgubila svojo varovalno funkcijo.
- Če je gibljiva cev poškodovana, pralni stroj takoj izključite iz omrežne vtičnice, zaprite ventil in zamenjajte cev.
- Če je gibljiva cev prekratka, jo nadomestite s trimetrsko cevjo z vodno zaporo (na voljo pri službi za poprodajne storitve ali najbližjem prodajalcu).

Priključitev cevi za odtok vode (slika 9)

Odvodno cev izvlecite iz leve sponke, glejte puščico "A" na sliki.

Pomembno:

Odvodne cevi NE izvlecite iz desne sponke, glejte puščico "B" na sliki. V nasprotnem primeru lahko pride do puščanja in nevarnosti opeklin zaradi vroče vode.

Trdno pritrdite odvodno cev na sifon ali drug kanal izacijski odtok.

Če morate cev podaljšati, uporabite gibljivo cev enake velikosti in spoj zavarujte z navojnimi cevnimi objemkami.

Največja skupna dolžina cevi za odvod: 2,50 m.

Največja višina odtoka: 100 cm.

Najmanjša višina odtoka: 55 cm.


Pomembno:

Prepričajte se, da cev za odvod vode ni nikjer preganjena, in z ustreznimi ukrepi preprečite, da bi cev med delovanjem stroja padla.

PRED PRVIM CIKLOM PRANJA

Za odstranitev preostale vode, ki jo je proizvajalec uporabil za preizkus vašega pralnega stroja, priporočamo izvedbo kratkega cikla pranja brez perila.


1. Odprite pipo.
2. Zaprite vrata bobna.
3. Vsipajte majhno količino pralnega praška (za malo

umazano perilo največ 1/3 količine, ki jo priporoča proizvajalec) v prekat za glavno pranje  v predalu za pralne praške.

4. Zaprite pokrov.
5. Nastavite in vklopite program "Sintetika 60°C" (glej samostojno "Tabelo programov").

PRIPRAVA PERILA NA PRANJE

1. Perilo razporedite glede na...

- Vrsto perila / nalepko s simboli za nego Bombaž, mešano perilo, nezahtevno sintetično, volno, perilo za ročno pranje.
- **Barvo**
Ločite barvno in belo perilo. Novo barvno perilo perite ločeno.
- **Velikost**
Skupaj perite perilo različnih velikosti, da se izboljša učinkovitost pranja in porazdelitev v bobnu.
- **Občutljivo perilo**
Občutljiva oblačila perite posebej: uporabite poseben program za volnena oblačila , zavese in druga občutljiva oblačila. Vselej odstranite drsnike zavese ali pa operite zavese z drsniki v bombažni vrečki. Za blago, ki zahteva ročno pranje, uporabite poseben program. Nogavice, pasove in druge manjše kose oblačil ali kose s kavli (npr. nedrčke) perite v posebnih bombažnih vrečkah za uporabo v pralnih strojih oz. v zaprtih prevlekah za blazine.


2. Izpraznite vse žepe

Kovanci, varnostne zaponke itd. lahko poškodujejo perilo, prav tako pa tudi boben in kad pralnega stroja.

3. Zapirala

Zadrgnite zadrge, zapnite gumbе ali sponke; konce pasov ali trakov povežite skupaj.

Barvanje in beljenje

- Kri, mleko, jajca ipd. se običajno odstranijo med encimsko fazo programa.
- Za odstranjevanje madežev rdečega vina, kave, čaja, trave, sadja ipd. dodajte sredstvo za odstranjevanje madežev v razdelek za glavno pranje  predala za pralna sredstva.
- Močno umazane dele perila po potrebi predhodno namažite s sredstvom za odstranjevanje madežev.

Barvanje in beljenje

- Uporabljajte samo barvila in belila, ki so primerna za uporabo v pralnem stroju.
- Upoštevajte navodila proizvajalca.
- Belila in barvila lahko obarvajo plastične in gumijaste dele pralnega stroja.

Vstavljanje perila

1. Odprite pokrov stroja, tako da ga povlečete navzgor.
 2. Odprite boben
 - s pritiskom na varovalo za vrata bobna (slika **10,11**); modeli s slika **10** imajo trdno varovalo za vrata bobna, ki se ob pritisku ne pritisne.
 - z držanjem zadnjih vrat bobna, premikom varovala vrat nazaj v smeri puščice in pritiskom na sprednja vrata v smeri proti notranjosti bobna, dokler se ne sprosti zapiralni mehanizem (slika **12**).
 3. Kose polagajte v boben stroja vsakega posebej. Ne prekoračite največje obremenitve posameznih programov, navedenih v ločeni preglednici programov.
 - Preobremenitev stroja bo povzročila nezadostno učinkovito pranje in zmečkano perilo.
 - Pazite, da perilo ne bo gledalo iz bobna; v tem primeru ga potisnite v boben, da bo dovolj prostora za pravilno zapiranje vrat bobna.
 - Perila v boben ne potiskajte z vrati bobna.
 4. Za zapiranje bobna v sredini ponovno primite in držite oba dela vrat bobna (slika **13**), tako da zadnja vrata prekrivajo sprednja.
POZOR: prepričajte se, da so se vrata bobna pravilno zapahnila
 - odvisno od modela pazite na naslednje: - vsi kovinski kavli se morajo pravilno zaskočiti za zadnja vrata bobna glejte slika **14**.
 - vsi kovinski kavli se morajo pravilno zaskočiti za zadnja vrata bobna, gumb pa mora segati preko roba zadnjih vrat glejte slika **15**.
 - varovalo sprednjih vrat mora segati rahlo preko roba zadnjih vrat - glej slika **16**.
- Prepričajte se, da se med obema deloma vrat ali med vrata in boben ni zataknilo perilo.

PRALNA SREDSTVA IN DODATKI

- ⚠ Sredstva za pranje in dodatke shranjujte na varnem, suhem mestu izven dosega otrok.
- ⚠ Ne uporabljajte topil (npr. terpentina, bencina). V stroju ne perite perila ki ste ga čistili s topili ali vnetljivimi tekočinami.

Uporabljajte samo pralna sredstva in dodatke, ki so izdelani za gospodinjne pralne stroje.

Upoštevajte priporočila za etiketah perila.

Izbira pralnega sredstva je odvisna od:

- Vrste perila.
- Barve.
- Temperature pranja.
- Stopnje in vrste umazanije.

| Vrste perila | Nekako detergenta |
|---|---|
| Belo neobčutljivo perilo (hladna voda - 95 °C): | močno pralno sredstvo z belilom |
| Belo občutljivo perilo (hladna voda - 40 °C): | pralno sredstvo za občutljivo perilo z belilom in/ali sredstvom za optično beljenje |
| Svetle/pastelne barve (hladna voda - 60 °C): | pralna sredstva z belilom in/ali sredstvom za optično beljenje |
| Intenzivne barve (hladna voda - 60 °C): | pralna sredstva za barvno perilo brez belila/sredstva za optično beljenje |
| Črne/temne barve (hladna voda - 60 °C): | posebna pralna sredstva za črno/temno perilo |

Za perilo, ki zahteva posebno pranje in vzdrževanje (na primer volna ali mikrovlakna), priporočamo uporabo posebnih pralnih in namakalnih sredstev ter mehčalcev, ki so dostopni na tržišču. Več informacij lahko najdete na spletni strani www.cleanright.eu.

Tekočih pralnih sredstev ne uporabljajte za glavno pranje z vključeno funkcijo "predpranje". Tekočih pralnih sredstev ne uporabljajte pri izbiri funkcije Odloženi start cikla/Konec cikla (odvisno od modela).

Doziranje

Upoštevajte priporočila za doziranje na embalaži pralnega praška. Količina pralnih sredstev je odvisna od:

- stopnje in vrste umazanije
 - količine perila
 - polna napolnjenost: upoštevajte navodila proizvajalca detergenta;
 - polovična obremenitev: 3/4 količine, ki je uporabljena pri polni napolnjenosti;
 - najmanjša obremenitev (približno 1 kg): 1/2 količine, ki je uporabljena pri polni napolnjenosti
- Če na embalaži pralnega sredstva ni navedena količina perila, proizvajalci ponavadi priporočajo: 4,5 kg perila pri uporabi koncentriranega pralnega sredstva in 2,5 kg perila pri uporabi nežnega pralnega sredstva.
- trdote vode v vašem kraju (pozanimajte se pri komunalni službi). Mehka voda zahteva manj pralnega sredstva kot trda.

Opomba:

Prevelika količina pralnega sredstva lahko povzroči prekomerno penjenje. Če pralni stroj zazna preveliko količino pene, lahko prepreči ožemanje ali pa se podaljša čas pralnega ciklusa in poveča uporaba vode (glej opombe o preveliki količini pene v poglavju "Navodila za odpravljanje težav"). Posledica nezadostne količine pralnega sredstva je lahko sivo perilo in nastanek vodnega kamna v grelnem sistemu, bobnu in ceveh.

Vstavljanje pralnih sredstev in dodatkov

(slika 17a, 17b - odvisno od modela)

I | Prekat za predpranje

- Pralno sredstvo za predpranje (samo pri izbiri opcije "Predpranje")

II | Prekat za glavno pranje

- Pralno sredstvo za glavno pranje (dodati pri vseh programih pranja)
- Odstranjevalec madežev (opcjsko)
- Mehčalec vode (opcjsko; priporoča se za trdo vodo razreda 4 ali več)

☼ Prekat za mehčalec

- Mehčalec (opcjsko)
- V vodi topen škrob topen (opcjsko)

Pralna in druga sredstva dozirajte samo do označene "MAX" višine. Za več informacij v zvezi z uporabo detergentov in mehčalcev za posamezne programe glej posebno tabelo programov, ki se dobavlja ločeno.

Uporaba klornog izbjeljivača

- Operite vaše rublje koristeći željeni program (Pamuk, Sintetika), tako da dodate odgovarajuću količino klornog izbjeljivača u odjeljak OMEKŠIVAČA (pažljivo zatvorite spremnik za deteržent).
- Odmah kada program završi, pokrenite program "Ispiranje i centrifugiranje" kako biste uklonili svaki preostali miris po izbjeljivaču; ako želite, možete dodati omeškivač.
- Nikada nemojte istovremeno staviti klorni izbjeljivač i omeškivač u odjeljak omeškivača.

Uporaba škroba za perilo v prahu

- Perilo operite z zelenim programom pranja.
- Rastopino škroba pripravite po navodilih proizvajalca škroba.
- Pripravljeno rastopino škroba (največ 100 ml) dodajte v posodico za mehčalec v predalu za pralna sredstva.
- Zaprite pokrov in zaženite program "Ispiranje in ožemanje".

NEGA IN VZDRŽEVANJE

Pred vzdrževalnimi deli vedno izključite pralni stroj iz omrežne vtičnice.

Predal za pralna sredstva

Predal za pralna sredstva redno čistite, vsaj tri- do štirikrat letno, s čimer boste preprečili nabiranje pralnih sredstev:

Predal za pralna sredstva - slika 17a

1. Pritisnite gumba na obeh straneh predala (slika 18).
2. Predal povlecite proti sebi in ga odstranite. V predalu se lahko zadržuje manjša količina vode. Priporočamo, da predal med prenašanjem držite v pokončnem položaju.
3. Predal umijte pod tekočo vodo. Pred čiščenjem lahko prav tako odstranite pokrovčke sifona v predalu.
4. Znova namestite pokrovčke sifona v predalu (če ste jih odstranili). Prepričajte se, da se zaskočijo na svojem mestu.
5. Predal znova namestite tako, da v odprtini pokrova potisnete spodnja jezička in ju vrtite, dokler se oba zgornja gumba ne zaskočita.

Predal za pralna sredstva - slika 17b

1. Pritisnite tipko za sprostitvev dozirne posode in izvlecite dozirno posodo (slika 19). V dozirni posodi lahko ostane manjša količina vode, zato je ne obrnite navpično.
2. Predal umijte pod tekočo vodo. Izvlečete in očistite lahko tudi sifon, ki je nameščen na zadnjem delu dozirne posode (slika 20).
3. Sifon dozirne posode ponovno namestite (če ste ga izvlekli).
4. Ponovno namestite dozirno posodo tako, da spodnje uredo dozirne posode namestite v pripadajoče odprtine v pokrovu pralnega stroja in pritisnete dozirno posodo do naseda.

Opomba: prepričajte se, da je predal za pralna sredstva pravilno nameščen.

Filter dovodne cevi za vodo

Filter redno preverjajte in čistite (vsaj dvakrat ali trikrat letno).

1. Izključite pralni stroj iz omrežne vtičnice.
2. Zaprite ventil.
3. Cev odvijte z ventila.
4. Previdno očistite filter na koncu cevi, ne da bi ga odstranili, npr. z zobno ščetko.
Opomba: Cevi ne potaplajte v vodo.
5. Gibljivo cev nazaj na ventil privijte ročno. Ne uporabljajte klešč (nevarnost lomljenja spoja).
6. **Odprite ventil in se prepričajte, da spoji popolnoma tesnijo.**
7. Znova vključite pralni stroj v omrežno vtičnico.

Dovodna cev (cevi)

(slika 21, 22 ali 23 - odvisno od modela)

Redno preverjajte, da dovodna cev ni prepognjena in razpokana. Po potrebi jo zamenjajte z novo cevjo enakega tipa

Kot je vidno na sliki 21, ima dovodna cev varnostni ventil za zaščito naprave pred nekontroliranim dovodom vode. Če je kontrolno okence (A) varnostnega ventila rdeče, je bil varnostni ventil aktiviran in je treba cev zamenjati. Za nakup nove dovodne cevi se obrnite na naš poprodajni servis ali na vašega specializiranega prodajalca. Pri odklapanju dovodne cevi (slika 21) morate sprostitev varovalko za sproščanje (B) (če je na voljo) pritisniti navzdol.

Če ima vaša dovodna cev prozorno zgornjo plast (slika 22), redno preverjajte njeno barvo. Če je prozorna zgornja plast cevi potemnela, to pomeni, da je v cevi razpoka, cev pa je treba zamenjati. Pokličite servisni center ali strokovnega tehnika, da vam cev zamenja.

Zunanost stroja in upravljalno ploščo

- Lahko očistite z vlažno mehko krpo.
- Po potrebi uporabite milnico ali nežno nevtravno čistilo (ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo topila, abrazivnih sredstev ali univerzalnih čistil – lahko poškodujejo površino).

Notranost stroja

- Po vsakem pranju pustite vrata nekaj časa odprta, da se posuši notranost stroja.
- Če perila nikoli ali redko perete pri 95°C, priporočamo, da občasno zaženete program 95°C brez perila. Dodajte majhno količino pralnega sredstva, da se notranost stroja očisti.

Tesnilo pokrova

- Redno preverjajte stanje tesnila pokrova in ga občasno očistite z vlažno krpo.

Cev/-i za dovod vode

- Cev redno preverjajte in se prepričajte, da ni krhka ali razpokana. Po potrebi jo zamenjajte.

Filter

- Preverite in očistite filter trikrat ali štirikrat na leto (glejte: "Čiščenje filtra/ izčrpavanje preostale vode").

Za čiščenje stroja ne uporabljajte vnetljivih tekočin.

Odstranjevanje predmeta, ki je padel med boben in kad

Če kakšen predmet po nesreči pade med boben in kad, ga lahko odstranite s pomočjo ene odstranljive lopatice bobna:

1. Izključite pralni stroj iz omrežne vtičnice.
2. Iz bobna odstranite perilo.
3. Zaprite vrata bobna in boben obrnite za pol obrata (slika 24).
4. Z izvijačem pritisnite na plastični del in hkrati potisnite lopatico z leve proti desni (slika 25, 26).
5. Padla bo v boben.

6. Odprite boben: predmet lahko pobere skozi luknjo v bobnu.
7. Lopatico znova namestite z notranje strani: Plastično konico namestite nad odprtino na desni strani bobna (slika 27).
8. Nato plastično lopatico potisnite z desne proti levi, dokler se ne zaskoči.
9. Znova zaprite vrata bobna, boben zavrtite za pol obrata ter preverite položaj lopatice na vseh pritrdilnih točkah.
10. Znova vključite pralni stroj v omrežno vtičnico.

ČIŠČENJE FILTRA/ IZČRPVANJE PREOSTALE VODE

Pralni stroj je opremljen s samočistilno črpalko. Filter zadrži predmete, kot so gumbi, kovanci, zaponke ipd., ki ste jih pozabili v perilu.

Priporočamo, da redno preverjate in čistite filter - vsaj dvakrat do trikrat letno.

Predvsem:

- Ob nepravilnem izpustu vode iz pralnega stroja oz. ob nedelovanju centrifuge.
- Če zasveti lučka "Očistite črpalko".
POMEMBNO: pred izpustom iz stroja preverite, če se je voda ohladila.

Pred prevozom stroja je prav tako treba izpustiti ostanke vode.

1. Izključite stroj in izvlčite omrežni vtič.
2. S kovancem odprite pokrov filtra (slika 28).
3. Podstavite posodo.
4. Počasi odvijajte filter v nasprotni smeri urinega

kazalca, dokler ne začne iztekati voda; filtra pa še ne izvlčite v celoti.

5. Počakajte, da izteče vsa voda.
6. Zdaj filter odvijte do konca in ga izvlčite (slika 29).
7. Očistite filter in predal za filter.
8. Prepričajte se, da rotorja črpalke (v ohišju za filtrom) nič ne ovira.
9. **Filter namestite nazaj in ga v celoti pritrdite z obračanjem v nasprotni smeri urinega kazalca. Preverite, da je nameščen pravilno do končnega naseda.**
10. Skozi boben v pralni stroj vlijte približno en liter vode in se prepričajte, da voda ne odteka skozi filter.
11. Zaprite pokrov filtra.
12. Znova vključite pralni stroj.

PREOSTALA VSEBNOST VLAGE V PERILU PO CENTRIFUGIRANJU

Stopnja vlažnosti perila po centrifugiranju je odvisna predvsem od tipa blaga, izbranega programa in hitrosti centrifugiranja. Najnižjo stopnjo vlažnosti bomo dosegli z izbiro programa pranja navedenega na energijski nalepki pri najvišji hitrosti centrifugiranja. Ta program je označen v posebni tabeli programov kot "Referenčni program za energijsko nalepko". Spodaj je naveden pregled preostale vsebnosti vlage (v %) glede na različne razrede učinkovitosti centrifugiranja.

| Razred učinkovitosti centrifugiranja | Preostala vsebnost vlage v % |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| A (= najbolj učinkovit) | manj kot 45 |
| B | 45 ali več, ampak manj kot 54 |
| C | 54 ali več, ampak manj kot 63 |
| D | 63 ali več, ampak manj kot 72 |
| E | 72 ali več, ampak manj kot 81 |

TRANSPORT/ROKOVANJE (slika 30)

1. Stroj izklopite iz omrežne napetosti.
2. Zaprite pipo za dovod vode.
3. Odstranite cevi za dovod in odvod vode.
4. Iz cevi in pralnega stroja izpustite vso vodo (glejte "Čiščenje filtra/izčrpavanje preostale vode"). Počakajte, da se voda ohladi, da ne pride do nesreče.
5. Za hitrejšo premikanje stroja ročico na spodnjem sprednjem delu stroja (če je na voljo pri vašem

modelu) nekoliko izvlčite z oko in jo nato z nogo izvlčite do končnega položaja. Nato ročico znova potisnite v izhodiščni položaj.

6. Znova pritrdite ogrodje za prevoz.
7. Pralni stroj naj bo med prevozom v pokončnem položaju.





POMEMBNO: Ko je vzvod izvlčen, ne uporabljajte pralnega stroja.

NAVODILA ZA ODPRAVLJANJE TEŽAV

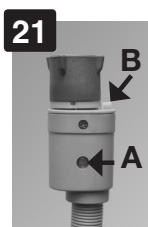
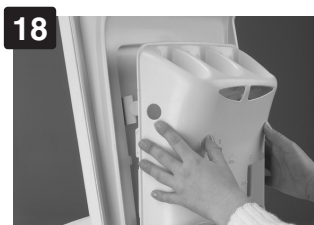
Pralni stroj ima vgrajene različne samodejne varnostne funkcije. Funkcije omogočajo pravočasno odkrivanje napak in ustrezen odziv varnostnega sistema. Napake so pogosto tako neznatne, da jih lahko odpravite v nekaj minutah.

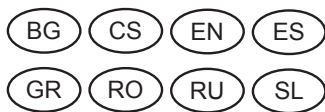
| Motnja | Vzroki - Rešitve - Namigi |
|--|---|
| Pralni stroj se ne zažene, nobena kontrolna lučka ne sveti | <ul style="list-style-type: none"> Vtič ni pravilno priključen v vtičnico. Vtičnica ali varovalka ne deluje pravilno (uporabite namizno lučko ali podobno napravo za preverjanje). |
| Pralni stroj se ne zažene, čeprav je pritisnjena tipka "Vklop(Pavza)" | <ul style="list-style-type: none"> Pokrov ni pravilno zaprt. Aktivirana je bila funkcija "Otroška varovalka" (če je na voljo pri vašem modelu). Za deblokiranje gumbov hkrati pritisnite oba gumba, ki sta označena s simbolom ključa, in ju držite pritisnjena vsaj 3 sekunde. Simbol ključa izgine z zaslona in program lahko zaženete. |
| Stroj se ustavi med delovanjem, lučka "Vklop(Pavza)" utripa | <ul style="list-style-type: none"> "Vkluči se funkcija "Zadržano izpiranje"; v prikazu poteka programa. Funkcijo "Zadržano izpiranje" izklopite s pritiskom na tipko "Vklop(Pavza)" ali z izbiro in zagonom programa "črpanje". Program je spremenjen - ponovno izberite želen program in pritisnite "Vklop(Pavza)". Program je prekinjen, pokrov je lahko odprt - zaprite pokrov in s tipko "Vklop (Pavza)" ponovno zaženite program". Aktiviran je bil varnostni sistem naprave (glej "Opis kontrolnih lučk za signaliziranje napake" v tabeli programov. Pipa ni odprta oz. cev za dovod vode je prepognjena ali zamašena (utripa lučka "Zaprta pipa"). |
| V predalu za pralna sredstva so ostanki pralnega sredstva in/ali dodatkov | <ul style="list-style-type: none"> Predal za pralna sredstva ni pravilno nameščen ali pa je zamašen (glejte "Nega in vzdrževanje"). Filter v dovodni cevi za vodo je zamašen (glejte "Nega in vzdrževanje"). |
| Stroj se med ožemanjem trese | <ul style="list-style-type: none"> Pralni stroj ni izravnán; noge niso ustrezno prilagojene (glejte "Namestitev"). Ogrodja za prevoz niste odstranili; pred uporabo pralnega stroja obvezno odstranite ogrodje za prevoz na zadnji strani stroja. |
| Rezultati končnega ožemanja niso zadovoljivi | <ul style="list-style-type: none"> Zaradi neuravnoteženosti med centrifugiranjem se je cikel centrifugiranja prekinil, da ne bi prišlo do poškodbe pralnega stroja (glej "Neuravnoteženost med centrifugiranjem"). Prevelika količina pene prepreči ožemanje; Izberite in zaženite program "Izpiranje in ožemanje. Izogibajte se preveliki količini pralnega sredstva (glejte "Pralna sredstva in dodatki"). Tipka "Centrifugiranje" je bil nastavljen na nizko hitrost. |
| "Neuravnoteženost med centrifugiranjem" Utripa lučka "Centrifugiranje/ Izčrpavanje" vode na prikazovalniku programa, hitrost/obrati centrifugiranja na zaslonu ali lučka hitrosti centrifugiranja po zaključku programa (odvisno od modela). Perilo je še vedno zelo mokro. | <p>Zaradi neuravnoteženosti perila v pralnem stroju med centrifugiranjem se je cikel centrifugiranja prekinil, da ne bi prišlo do poškodbe pralnega stroja. Razlog za neuravnoteženost je lahko: majhna količina perila (le nekaj relativno velikih ali vpojnih kosov perila, na primer brisače) ali veliki/težki kosi perila.</p> <ul style="list-style-type: none"> Če je mogoče, ne perite majhnih količin perila. Pri pranju velikih ali težkih kosov perila priporočamo, da dodate tudi kose drugih dimenzij. <p>Če želite centrifugirati mokro perilo, dodajte perilo različnih velikosti ter izberite in zaženite program "Izpiranje in centrifugiranje".</p> |
| Čas trajanja programa je izrazil daljši ali krajši od časa navedenega v tabeli programov ali na zaslonu (če je na voljo). | <p>Gre za normalno sposobnost pralnega stroja, da se prilagodi dejavnikom, ki lahko vplivajo na dolžino programa, npr.: pretirana količina pene, neravnotežje zaradi težkih kosov perila, podaljšano ogrevanje zaradi nizke temperature dovajane vode itd. ... Sistem pralnega stroja dolžino pralnega ciklusa prilagodi tudi količini perila. Na osnovi teh dejavnikov se med trajanjem programa preračunava dolžina njegovega trajanja in se po potrebi posodablja; na zaslonu (če je na voljo), se med spreminjanjem časa prikaže animacija. Pri majhni količini perila se lahko čas naveden v tabeli programov skrajša na celo 50 %.</p> |

Opis kontrolnih lučk za javljanje napak

| Utripa lučka, ki javlja napako | Opozorilo na prikazovalniku (če je vgrajen v stroj) | Opis - Vzroki - Rešitve |
|--|--|--|
| <p style="text-align: center;">“Service”</p>  | <p style="text-align: center;">“bdd” (če vaš pomivalni stroj ni opremljen s prikazovalnikom: vse lučke za prikaz poteka programa zasvetijo)</p> | <p>Stroj se ustavi med programa. “Odperta vrata bobna” (vrata bobna niso bila ustrezno zaprta). Za vsaj tri sekunde pritisnite gumb za ponastavitev in počakajte, da se prikaže sporočilo “Vrata odprta” . Odprite pokrov in zaprite vrata bobna ter nato znova izberite želeni program. Če napake ni mogoče odpraviti, se obrnite na našo službo za poprodajne storitve.</p> |
| | <p style="text-align: center;">od “F02” do “F35” (razen “F09”)</p> | <p>“Napaka v električnem modulu” Izberite in zaženite program “Črpanje” oz. za najmanj 3 sekunde pritisnite tipko “Reset”.</p> |
| | <p style="text-align: center;">“F09”</p> | <p>“Previsok nivo vode” (po preklicu programa ali napačni uporabi). Izklopite stroj ga zatem ponovno vklopite, izberite program “Črpanje” in zaženite v 15 sekundah.</p> |
| | <p style="text-align: center;">“FA”</p> | <p>“Napaka sistema za zaporo vode” Izklopite stroj, izvlecite omrežni vtič in zaprite pipo. Stroj previdno nagnite naprej, da lahko odteče voda, ki se je nabrala na dnu. Nato:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Stroj ponovno vklopite v omrežno vtičnico. • Odprite pipo (če voda steče v pralni stroj pred vklopom stroja, je to znak okvare; Zaprite pipo za vklop vode in obvestite servisno službo). • Ponovno izberite in zaženite želen program. |
| | <p style="text-align: center;">“Fod”</p> | <p>“Prevelika količina pene” Prevelika količina pene lahko prekine program pranja.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Izberite in zaženite program “Izpiranje in ožemanje. • Zatem ponovno izberite in zaženite želen program z manjšo količino pralnega sredstva. <p>Če ne morete odpraviti opisanih napak, stroj izključite iz električnega omrežja, zaprite pipo in se obrnite na servisno službo.</p> |
| <p style="text-align: center;">“Zaprta pipa”</p>  | — | <p>V pralnem stroju ni vode, oz. količina vode je premajhna. Lučka “Vklop(Pavza)” utripa.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Je pipa odprta in je pritisk v napeljavi ustrezen. • Cev za dovod vode prepognjena. • Mrežasti filter v cevi za dovod vode je zamašen (glejte “Nega in vzdrževanje”). • Dovodna cev je zamrznjena. • Okence varnostnega ventila na cevi za dovod vode je rdeče (če ima vaš pralni stroj cev za dovod vode, kot jo prikazuje slika 21 - glejte predhodno poglavje “Nega in vzdrževanje”); cev zamenjajte z novo. Na voljo je v servisni službi ali prodajalni s tehničnimi izdelki. <p>Po odpravi napake s pritiskom na gumb “Vklop(Pavza)” ponovno zaženite program. Če se napaka ponovi, se obrnite na servisno službo.</p> |
| <p style="text-align: center;">“Očistite črpalko”</p>  | — | <p>Odtočna voda se ne izčrpa. Stroj se ustavi med potekom ustreznega programa; izvlecite vtič iz vtičnice in preverite:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ali je dovodna cev prepognjena oz. je blokirana zaradi drugega vzroka. • Filter ali črpalka je zamašena (glejte poglavje “Čiščenje filtra/izčrpavanje preostale vode”; poskrbite, da se voda pred izpustom iz stroja ohladi). • Cev za odtok vode je zamrznjena. <p>Po odpravi napake izberite in zaženite program “Črpanje” oz. za najmanj 3 sekunde pritisnite tipko “reset; ponovno zaženite želeni program. Če se napaka ponovi, se obrnite na servisno službo.</p> |

Če vaš pralni stroj ni opremljen s prikazom časa, preverite, kateri od zgoraj opisanih primerov bi lahko bil vzrok za napako, in sledite ustreznim navodilom.





W10735862

